

Нагреватель для сауны

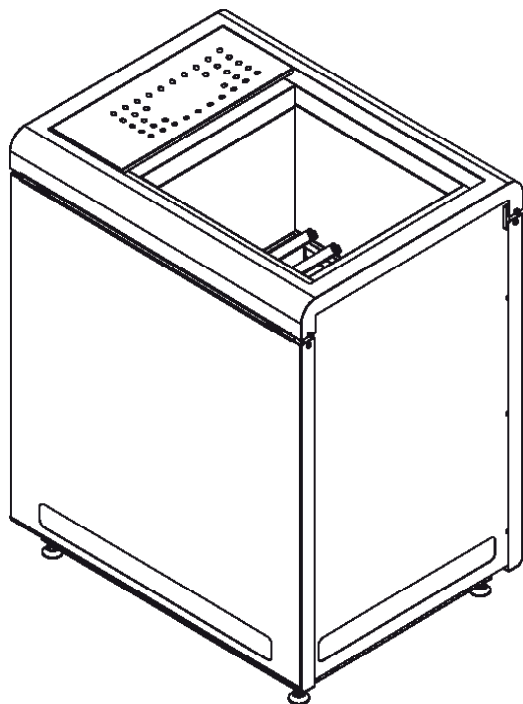
Concept R combi black

CP-RCB-090 / 1-027-775: Concept R combi 9,0 кВт

CP-RCB-105 / 1-027-776: Concept R combi 10,5 кВт

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
Русский

RU



Содержание

1. Информация к настоящему документу	4
2. Важные указания по безопасности	5
2.1. Использование по назначению	5
2.2. Инструкции по технике безопасности для лица, выполняющего установку	6
2.3. Инструкции по технике безопасности для пользователя	7
3. Описание изделия	9
3.1. Комплект поставки	9
3.2. Принадлежность	9
3.3. Функции изделия	9
4. Монтаж и подключение	10
4.1. Место установки и положение датчика	10
4.2. Безопасное расстояние	11
4.3. Регулировка высоты	11
4.4. Схема подключения для 400 В 3N~	12
4.5. Схема подключения для 230 В 1N~	13
4.6. Подключение к электрической сети	14
5. Ввод в эксплуатацию	16
5.1. Заполнение емкости камней	16
5.2. Установка керамической чаши	16
5.3. Первое нагревание	17
6. Эксплуатация	18
6.1. Режим финской сауны	18

6.2. Комбинированный режим.....	19
7. Техническое обслуживание _____	21
7.1. Длительные паузы в работе.....	21
7.2. Очистка нагревателя сауны.....	21
7.3. Замена камней для сауны.....	21
7.4. Очистка емкости испарителя	22
7.5. Очистка керамической чаши.....	22
7.6. Удаление извести с емкости испарителя.....	23
8. Решение проблем монтером _____	23
9. Утилизация _____	23
10. Технические характеристики _____	24
11. Размеры _____	25

1. Информация к настоящему документу

Внимательно прочитать инструкцию по монтажу и эксплуатации. Хранить настоящий документ рядом с сауной, так как он содержит информацию, необходимую для безопасной эксплуатации устройства.



Эта инструкция по эксплуатации также доступна в разделе «Download» на веб-сайте www.sentiotec.com/downloads.

Предупреждающие знаки

Операции, представляющие опасность, отмечены в настоящей инструкции предупреждающими знаками. Обязательно соблюдать указания соответствующих знаков, чтобы избежать повреждений оборудования и травм, которые в самом неблагоприятном случае могут привести к смерти.

Предупреждающие знаки также снабжены сигнальными словами, означающими следующее:



ОПАСНО!

Несоблюдение соответствующего указания приводит к серьезным или смертельным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Несоблюдение соответствующего указания может привести к серьезным или смертельным травмам.



ОСТОРОЖНО!

Несоблюдение соответствующего указания может привести к легким травмам.

ВНИМАНИЕ!

Означает возможность повреждения оборудования.

Другие знаки



Этим знаком обозначены рекомендации и полезные советы.



Не накрывать!



Прочитать инструкцию по эксплуатации

2. Важные указания по безопасности

Нагреватель для саун Concept R combi сконструирован согласно признанным правилам техники безопасности. Тем не менее, при эксплуатации этого устройства могут возникать опасные ситуации. Строго соблюдать следующие указания по технике безопасности и специальные инструкции, приводимые в каждой главе.

2.1. Использование по назначению

Concept R combi — это нагреватель для саун со встроенным испарителем. Concept R combi можно использовать только для нагревания кабины сауны и для повышения влажности воздуха в кабине сауны. Concept R combi можно использовать только в сочетании с блоком управления сауной без функции дистанционного включения.

Только в сочетании с дополнительным устройством защитного отключения (CP-R-SWL) можно эксплуатировать нагреватель для саун Concept R combi с блоком управления сауной, у которого есть функция дистанционного включения.

Только в сочетании с дополнительным устройством защитного отключения (CP-R-SWL) можно использовать нагреватель для саун Concept R combi также в общественных саунах.

Любое иное использование считается использованием не по назначению. Использование не по назначению может привести к повреждению изделия, серьезным травмам или смертельному исходу.

2.2. Инструкции по технике безопасности для лица, выполняющего установку

- Работы по монтажу и подключению нагревателя для саун выполнять исключительно на обесточенном оборудовании.
- Разрешается выполнять работы по монтажу исключительно специалистам-электрикам или лицам с аналогичной квалификацией.
- Эксплуатирующая сторона должна обеспечить наличие устройства с отключением по всем полюсам в соответствии с категорией перенапряжения III.
- Использовать для подключения нагревателя для саун исключительно силиконовые провода, выдерживающие температуру до 150 °С.
- Устанавливать в кабину только один нагреватель для сауны. Нагреватель для сауны Concept R combi запрещено использовать с другими нагревателями для сауны в одной кабине сауны.
- Потолки и стены кабины сауны изготавливать из древесины, содержащей небольшое количество смолы, необработанной или термически обработанной, например, скандинавская ель, тсуга, сосна или ель, а также материалы деревянной подкладки. При использовании материалов деревянной подкладки следить за тем, чтобы клей не выделял формальдегид. Если другие материалы используются в качестве древесины в кабине сауны, эти материалы должны быть жаропрочными и устойчивыми к коррозии и не должны оказывать негативного воздействия на здоровье посетителей сауны.
- Высота кабины сауны должна составлять не менее 2,0 м.
- Учитывать данные объема и вентиляции кабины сауны в главе **10. Технические характеристики** на странице **24**.
- Учитывать при установке нагревателя для сауны минимальные безопасные расстояния (см. главу **4.2. Безопасное расстояние** на странице **11**).

- Соблюдать также требования регламентов, действующих в месте установки блока управления.
- При возникновении проблем, которые не удастся устранить, используя информацию руководства по монтажу, обратиться к поставщику устройства.

2.3. Инструкции по технике безопасности для пользователя

- Запрещается использовать устройство детям младше 8 лет.
- Использование устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями и лицами с недостаточным опытом и знаниями разрешается при соблюдении следующих условий:
 - если они находятся под надзором;
 - если им было продемонстрировано безопасное обращение с блоком управления и они понимают опасности, которые могут возникнуть.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Дети, не достигшие 14 лет, могут выполнять очистку устройства только под присмотром других лиц.
- Не следует посещать сауну лицам, находящимся под воздействием алкоголя, лекарственных или наркотических веществ, так как это может быть небезопасно для здоровья.
- Никогда не вводите нагреватель для сауны в эксплуатацию без камней для сауны, поскольку это может вызвать пожар.
- Нагревать ПЕРЕД первым посещением сауны нагреватель для сауны и испаритель в течение получаса. НЕ находиться в это время в кабине сауны. Затем хорошо провентилировать кабину сауны (см. **5.3. Первое нагревание** на стр. 17).

- Перед включением блока управления сауной убедиться, что на нагревателе сауны нет воспламеняющихся предметов.
- Никогда не прикасаться к нагревателю для саун во время эксплуатации. Поверхность нагревателя для саун и камня становится очень горячей.
- НИКОГДА не лить воду в горячую емкость испарителя. Проверять и заполнять емкость испарителя каждый раз перед началом комбинированного режима. Если защита от перегрева отключает нагревание испарителя или блок управления сауной сообщает о недостатке воды, дать испарителю остыть ПЕРЕД доливанием воды в емкость испарителя.
- При возникновении проблем, которые не удастся устранить, используя информацию инструкции по эксплуатации, во избежание опасных ситуаций обратиться к поставщику устройства.

3. Описание изделия

3.1. Комплект поставки

- Нагреватель для сауны
- Инструкция по монтажу и эксплуатации
- Керамическая чаша для трав и ароматизаторов

3.2. Принадлежность

<i>Принадлежность</i>	<i>Артикульный номер</i>
Комплект автоматического наполнения	CP-RC-AF
Защитное отключение	CP-R-SWL
Комплект креплений для рейлинга каменки	CP-R-HSR
Деревянный рейлинг ЛИПА, большой	CP-R-L2
Деревянный рейлинг ОРЕХ, большой	CP-R-N2
Комплект рейлинга «Emotion» ЛИПА, большой	CPR-EMO-L2
Комплект рейлинга «Emotion» ОРЕХ, большой	CPR-EMO-N2

RU

3.3. Функции изделия

Нагреватель для саун Concept R combi — это комбинированная печь. Возможны следующие режимы работы:

- **Режим финской сауны:** стандартно от 80 до 100 °С; отн. влажность воздуха ок. 10 %
- **Комбинированный режим** (только в сочетании с комбинированным блоком управления): прим. от 40 до 65 °С, влажность воздуха от 35 % до ок. 70 %. Максимально допустимая влажность воздуха опускается при повышении температуры.
При желании можно добавить в комбинированном режиме ароматизаторы или высушенные травы в керамическую чашу над испарителем. Поднимающийся пар выделяет из трав эфирные масла или распределяет ароматизатор по кабине сауны.

4. Монтаж и подключение

При установке и подключении нагревателя для сауны учитывать следующее.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность поражения током

- Выполнять работы по монтажу и подключению к нагревателю для сауны только в состоянии с отключенным напряжением.
- Разрешается выполнять работы по электрическому подключению исключительно специалистам-электрикам или лицам с аналогичной квалификацией.
- Эксплуатирующая сторона должна обеспечить наличие устройства с отключением по всем полюсам в соответствии с категорией перенапряжения III.
- Нагреватель для саун Concept R combi — это напольная каменка. Крепление на полу или к стене сауны не требуется.
- Не располагать нагреватель для сауны на полу из легковоспламеняемых материалов, таких как дерево или пластик. Подходящим напольным покрытием является, например, керамическая плитка.

4.1. Место установки и положение датчика

Устанавливать нагреватель посередине перед отверстием впуска воздуха в стене кабины. При этом соблюдать указанное в **рис. 1** безопасное расстояние к стене кабины.

Монтировать датчик температуры с защитой от превышения температуры на стену кабины над серединой нагревателя для сауны. Расстояние до потолка кабины должно составлять 15 см.

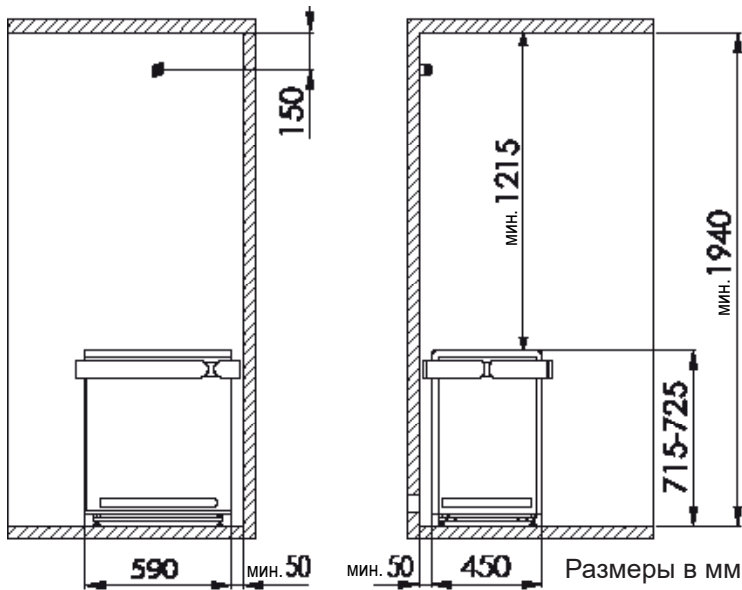


Если необходима достаточная вентиляция, можно установить нагреватель для саун Concept R свободно. Монтировать в таком случае датчик температуры на потолок кабины над центром нагревателя.

4.2. Безопасное расстояние

Учитывать минимальное безопасное расстояние, указанное на **рис. 1**.

рис. 1 Безопасные расстояния Concept R combi 9 кВт и 10,5 кВт (CP-RCB-090 / CP-RCB-105)

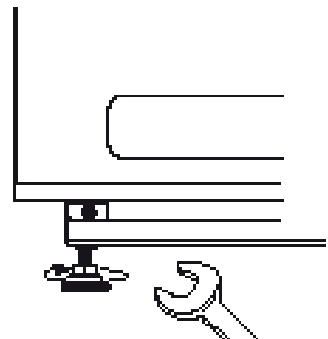


RU

4.3. Регулировка высоты

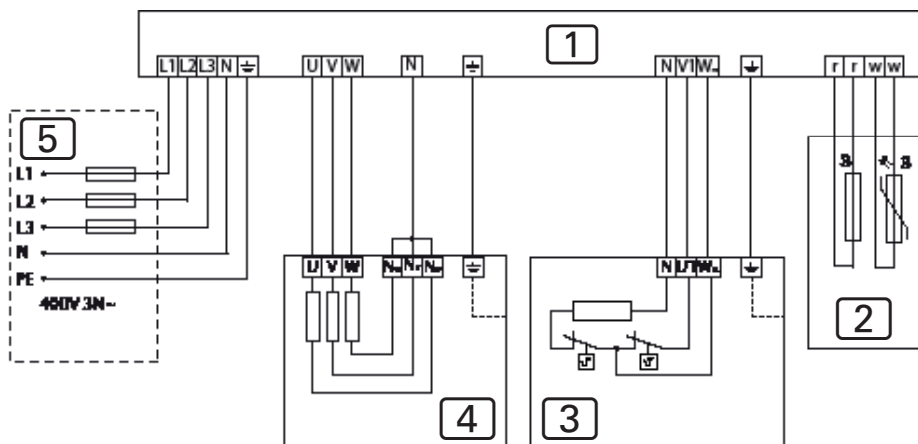
У нагревателя для саун Concept R есть ножка-стойка, регулируемая по высоте. Таким образом можно регулировать высоту нагревателя от 715 до 725 мм. Поскольку высоту каждой ножки можно регулировать отдельно, возможна корректировка на неровном полу.

1. Открутить ножку нагревателя для сауны гаечным ключом (13 мм).
2. Приподнять нагреватель для саун и повернуть ножку вправо, чтобы уменьшить высоту. Повернуть влево, чтобы увеличить высоту.
3. Снова затянуть ножку гаечным ключом.



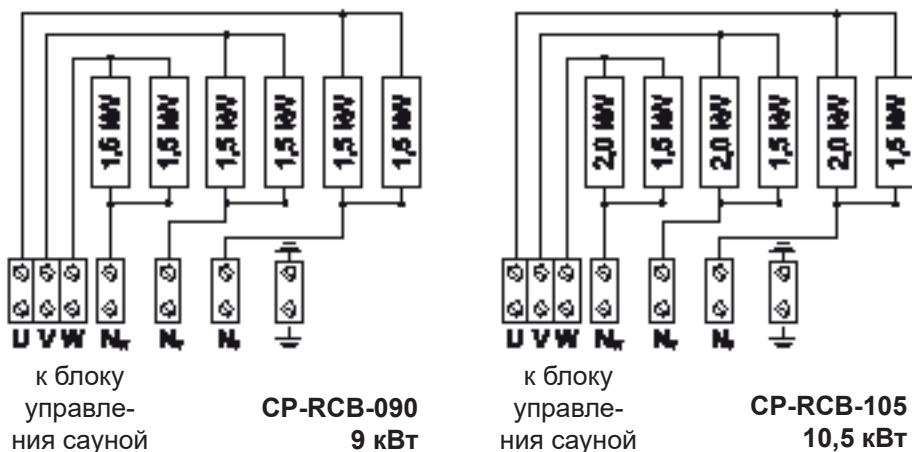
4.4. Схема подключения для 400 В 3N~

рис. 2 Схема подключения Concept R combi 9 кВт и 10,5 кВт



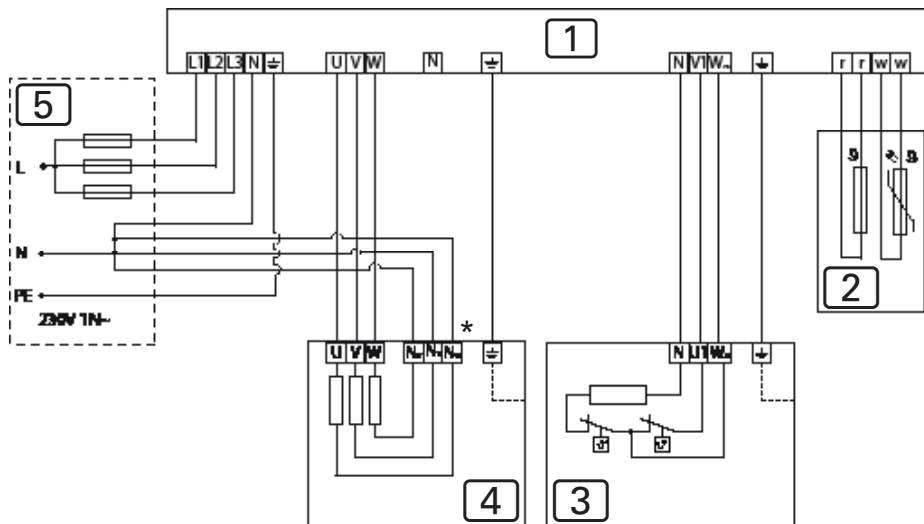
- ① Блок управления сауной
- ② Датчик температуры с предохранителем превышения температуры
- ③ Испаритель
- ④ Система нагрева
- ⑤ Электроснабжение

рис. 3 Схемы проводки — система нагрева

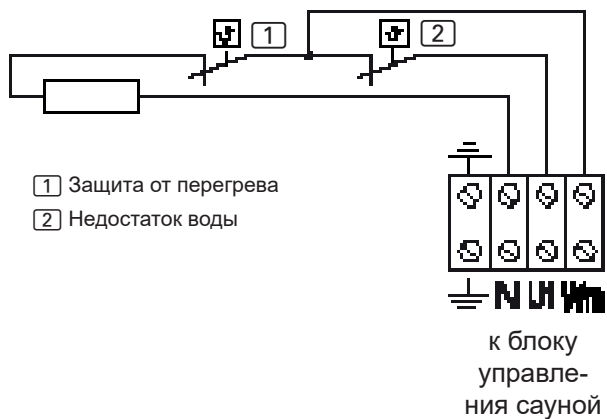


4.5. Схема подключения для 230 В 1N~

рис. 4 Схема подключения Concept R combi 9 кВт и 10,5 кВт

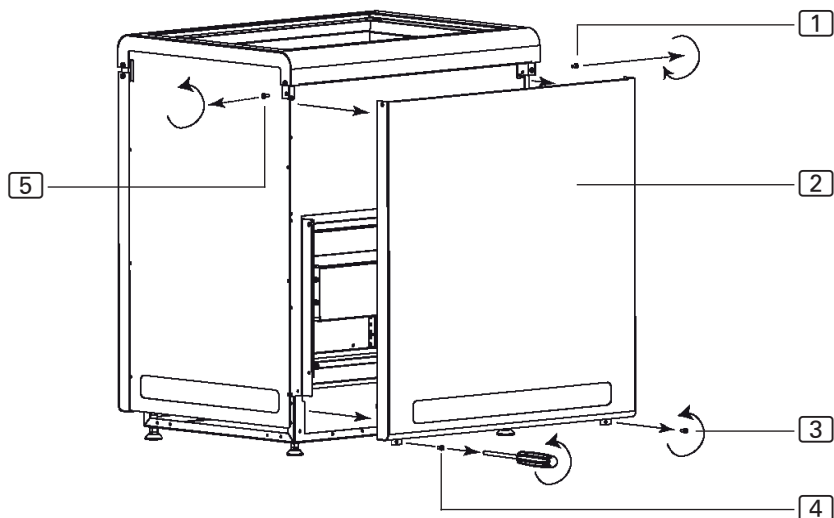


- 1 Блок управления сауной
- 2 Датчик температуры с предохранителем превышения температуры
- 3 Испаритель
- 4 Система нагрева
- 5 Электроснабжение
- * Снять медную перемычку

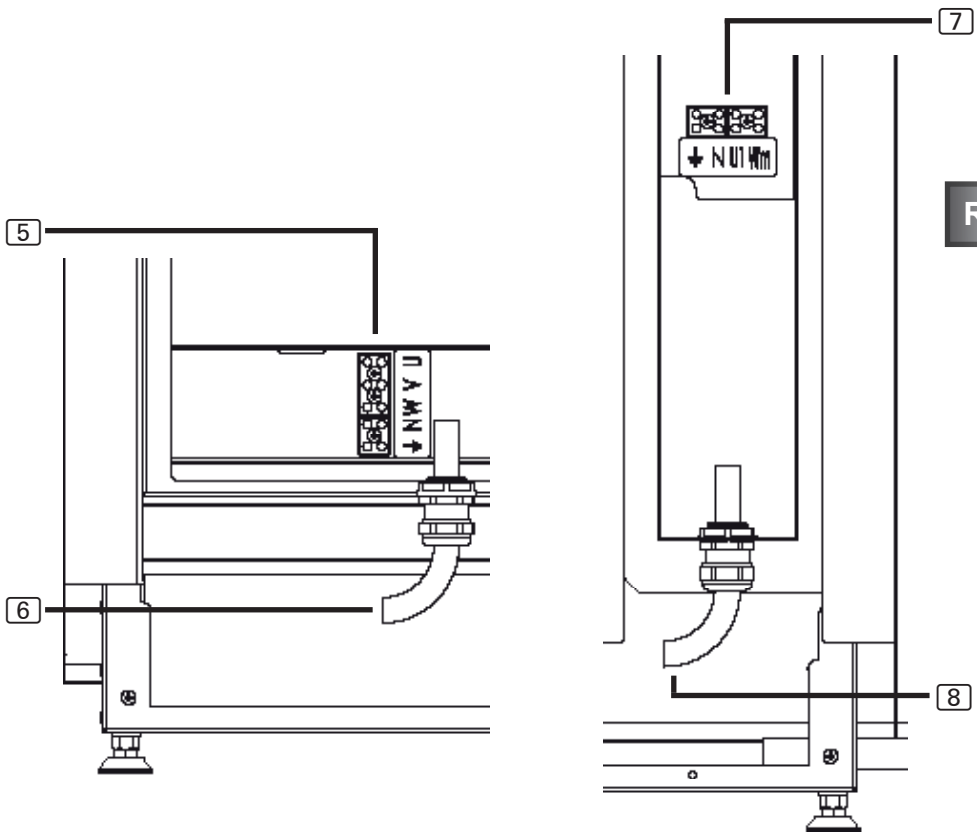
рис. 5 Схема проводки — испаритель

4.6. Подключение к электрической сети

1. Выкрутить винты **3** и **4** отверткой.
2. Выкрутить винты **1** и **5** отверткой.
3. Снять крышку **2**.



4. Провести кабель подключения системы нагрева через отверстие [6].
5. Подключить жилы этого кабеля подключения к клеммам U – V – W – N – PE на плате подключения [5] и к подходящим клеммам блока управления сауной. Соблюдать при этом инструкции по монтажу блока управления сауной.
6. Провести кабель испарителя через отверстие [8].
7. Подключить жилы кабеля испарителя к клеммам PE – N – U1 – Wm на клеммной колодке [7] и к подходящим клеммам на блоке управления сауной. Соблюдать при этом инструкции по монтажу блока управления сауной.
8. Прикрепить крышку [2] снова на нагреватель сауны.



- [5] Клеммная колодка для системы нагрева
- [6] Отверстие для соединительного кабеля системы нагрева
- [7] Клеммная колодка для испарителя
- [8] Отверстие для кабеля испарителя

5. Ввод в эксплуатацию

5.1. Заполнение емкости камней



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность пожара из-за перегрева

Если нагреватель сауны использовать без камней для сауны, стенки кабины сильно нагреваются. Это может стать причиной пожара.

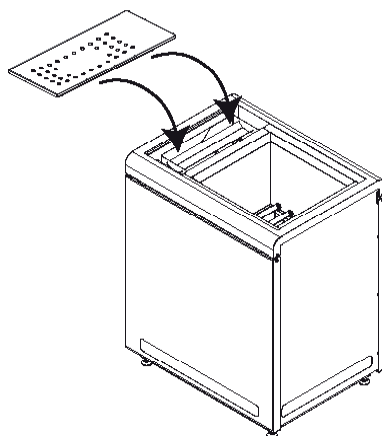
- НИКОГДА не вводить нагреватель для сауны в эксплуатацию без камней для сауны.

Количество камней, подходящее для вашей мощности нагревателя, см. в главе **10. Технические характеристики** (см. стр. **24**).

1. Тщательно мыть камни для сауны щеткой и водой перед использованием. Не использовать моющие добавки.
2. Проверять камни перед заполнением нагревателя для сауны на предмет отсутствия посторонних предметов и удалить остатки упаковки.
3. Положить камни для сауны в емкость для камней. Размещать камни для сауны свободно, чтобы воздух мог проходить через промежутки между ними.
4. Следить за тем, чтобы камни для сауны не выступали через край емкости для камней.

5.2. Установка керамической чаши

- Установить керамическую чашу на емкости испарителя, как показано на рисунке справа.



5.3. Первое нагревание



ОСТОРОЖНО!

Образование дыма и запаха при первом нагревании

На новых нагревательных стержнях находится эксплуатационный материал, оставшийся после процесса изготовления. Его распад происходит при первом нагревании нагревателя сауны. При этом возникает дым и неприятный запах. При вдыхании этих паров или дыма наносится вред здоровью.

Выполнить следующие этапы, когда нагреватель для сауны **в первый раз вводится в эксплуатацию** и когда **заменяли нагревательные стержни нагревателя**. Таким образом, можно предотвратить нанесение вреда здоровью паром и дымом, которые возникают при первом нагревании.

1. Первое нагревание нагревательного стержня
 - a. Выбрать на блоке управления сауной максимально возможную температуру.
 - b. Нагреть нагреватель для сауны в течение получаса.
НЕ находиться в это время в кабине сауны.
2. Первое нагревание испарителя
 - a. Выбрать на блоке управления сауной низкую температуру и высокую влажность воздуха.
 - b. Нагреть испаритель с половиной количества воды (см. стр. 20)
НЕ находиться в это время в кабине сауны.
 - c. Через прим. 15 минут выключить блок управления сауной.
 - d. Дать испарителю остыть (ок. получаса).
 - e. Опустошить водяной бак (см. **Заполнение испарителя** на стр. 20)
 - f. Повторить пункт 2.b.
 - g. После первого нагревания хорошо проветрить кабину сауны.
 - h. Если при следующем нагревании больше не образуется дым и запах, можно начать первый прием сауны.
Если снова возникает дым или запах, немедленно покинуть кабину сауны и повторить первое нагревание с последующим проветриванием.

6. Эксплуатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность пожара

Легковоспламеняемые предметы, лежащие на горячем нагревателе могут стать источником пожара.

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ класть на нагреватель сауны легковоспламеняемые предметы.
- Перед включением нагревателя убедиться, что на нагревателе сауны **НЕТ** воспламеняющихся предметов.

Управление нагревателем для сауны осуществляется через блок управления сауной. Информацию по управлению блоком управления сауной прочитать в руководстве по эксплуатации используемого прибора. Учитывать, что нагреватель для саун Concept R combi подходит только для блока управления сауной без функции дистанционного включения.



С дополнительным устройством защитного отключения (CP-R-SWL) можно использовать нагреватель для саун Concept R combi также для блока управления сауной с функцией дистанционного включения.

6.1. Режим финской сауны

В режиме финской сауны работает только система нагрева. Доступно сухое тепло. В кабине высокая температура (от 80 до 100 °С). Значение влажности незначительное, максимум 10 %. Температура в кабине сауны регулируется блоком управления сауной.

В конце цикла сауны можно выполнить поливание. Для этого налить воду из ковша на камни сауны. Таким образом вода испаряется и повышается влажность воздуха в кабине сауны.

При поливании учитывать следующее.

- Для поливания использовать только водопроводную воду. Морская вода, вода с высоким содержанием извести и хлорированная вода могут повредить нагреватель сауны.
- Использовать только ароматизаторы и эфирные масла, которые явно подходят для использования в качестве средства для поливания в сауне. Учитывать данные производителя на упаковке средства для поливания камней.
- Не лить воду на камни в сауне слишком быстро. Только тогда вода для поливания сможет полностью испариться.

6.2. Комбинированный режим

В комбинированном режиме работает система нагрева и испаритель. Температура в кабине сауны ниже, чем в режиме финской сауны (прим. от 40 до 65 °С), при этом относительная влажность воздуха от 35 % до прим. 70 % значительно выше. Максимально допустимая влажность воздуха опускается при повышении температуры. Температура и влажность воздуха в кабине сауны регулируется блоком управления сауной.

Емкость испарителя необходимо заполнять вручную. Если запас воды в резервуаре испарителя использован, защита от перегрева выключает нагревание испарителя автоматически. На блок управления сообщается о недостатке воды и там отображается, например, посредством акустического предупредительного сигнала и сообщения «FILL».



С комплектом автоматического наполнения (CP-RC-AF) возможно неразъемное соединение с водопроводом и таким образом автоматическое заполнение емкости испарителя.

ВНИМАНИЕ!

Повреждение испарителя

Морская вода, вода с высоким содержанием извести и хлорированная вода, травы, эссенции или ароматизаторы могут повредить испаритель.

- Заполнять емкость испарителя только водопроводной водой.
- Не добавлять травы, эссенции или ароматизаторы непосредственно в емкость испарителя, а только в керамическую чашу над испарителем.
- Регулярно удалять известь с испарителя (см. **7.6** на стр. **стр. 23**).

Заполнение испарителя



ОСТОРОЖНО!

Опасность ожаривания

Если наливать воду в горячую емкость испарителя, образуется горячий пар.

- НИКОГДА не лить воду в горячую емкость испарителя.
- Проверять и заполнять емкость испарителя каждый раз перед началом комбинированного режима.
- Если защита от перегрева отключает нагревание испарителя или блок управления сауной сообщает о недостатке воды, дать испарителю остыть ПЕРЕД доливанием воды в емкость испарителя.



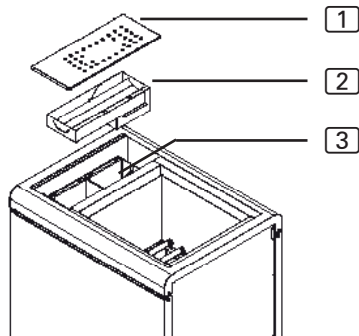
ОСТОРОЖНО!

Опасность ожаривания

Если емкость испарителя слишком полная, кипящая вода выбрызгивается из емкости.

- Заполнять емкость испарителя только до максимальной отметки.

1. Убрать керамическую чашу **1** и паровую воронку **2**.
2. Установить емкость для сбора (не менее 5 литров) под шаровой кран на дне испарителя.
3. Повернуть шаровой кран влево, пока не вытекут остатки воды.
4. Если емкость испарителя **3** пустая, закрыть шаровой кран.
5. Заполнить емкость испарителя **3** съестной водопроводной водой до максимальной отметки. Для этого необходимо примерно 5 литров воды. С этим количеством воды можно эксплуатировать испаритель примерно в течение 1 часа.
6. Установить на место керамическую чашу **1** и паровую воронку **2**.



Использование ароматизаторов и трав

При желании можно добавить ароматизаторы или высушенные травы в керамическую чашу. При этом учитывать следующее.

- Не добавлять ароматизаторы непосредственно в емкость испарителя.
- Осторожно заполнять керамическую чашу, чтобы ароматизатор не капал через отверстия в керамической чаше в емкость испарителя.
- Учитывать данные производителя на упаковке трав и ароматизаторов.

7. Техническое обслуживание

7.1. Длительные паузы в работе

При влажных условиях среды или длительных паузах в эксплуатации влага накапливается в нагревательных стержнях. Это физический процесс и не считается ошибкой производителя. Влага в нагревательных стержнях может вызвать срабатывание дифференциального защитного устройства. Обратиться в таком случае для устранения ошибки к электрику (см. главу

8. Решение проблем монтером).



Нагревать нагреватель сауны каждые 5–6 недель примерно 15 минут. Таким образом предотвращается накопление воды в нагревательных стержнях при длительных паузах в работе.

RU

7.2. Очистка нагревателя сауны

Следить за тем, чтобы вентиляционное отверстие было свободно от ворса и пыли. Таким образом можно предотвратить ограничение циркуляции воздуха в нагревателе сауны и перегрев прибора.

7.3. Замена камней для сауны

На камни для сауны влияет средство для поливания и большая разница температур, возникающих при использовании. Камни для сауны могут корродировать и стать хрупкими.

С регулярными интервалами проверять камни для сауны и менять камни не реже одного раза в год.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность пожара из-за перегрева

Если нагреватель сауны использовать без камней для сауны, стенки кабины сильно нагреваются. Это может стать причиной пожара.

- НИКОГДА не вводить нагреватель для сауны в эксплуатацию без камней для сауны.

1. Убирать все старые камни для сауны.
2. Освободить емкость для камней от остатков извести, пыли и прочих загрязнений.
3. Тщательно мыть камни для сауны щеткой и водой перед использованием. Не использовать моющие добавки.
4. Проверять камни перед заполнением нагревателя для сауны на предмет отсутствия посторонних предметов и удалить остатки упаковки.
5. Положить камни для сауны в емкость для камней. Размещать камни для сауны свободно, чтобы воздух мог проходить через промежутки между ними.
6. Следить за тем, чтобы камни для сауны не выступали через край емкости для камней.

7.4. Очистка емкости испарителя

Опустошать и чистить емкость испарителя после каждого использования. Выполнить для этого следующее.

1. Дождаться охлаждения воды в испарителе.
2. Установить емкость для сбора под шаровой кран на дне испарителя.
3. Повернуть шаровой кран влево, пока не вытекут остатки воды.
4. Если емкость испарителя пустая, закрыть шаровой кран.
5. Убрать керамическую чашу и паровую воронку.
6. Очистить емкость испарителя и паровую воронку бытовой щеткой с пластиковой щетиной. Прополоснуть водой.
7. Установить на место керамическую чашу и паровую воронку.

7.5. Очистка керамической чаши

Очищать керамическую чашу для трав и эссенций по необходимости в посудомоечной машине.

7.6. Удаление извести с емкости испарителя

По необходимости удалять известь с емкости испарителя. Для этого использовать средство для удаления извести для бытовых приборов. Соблюдать при этом данные и указания по технике безопасности от производителя.

1. Подготовить раствор для удаления извести в соответствии с указаниями производителя.
2. Заполнить испаритель раствором для удаления извести до максимальной отметки.
3. Дать раствору для удаления извести покипеть 10 минут.
4. Дождаться охлаждения раствора для удаления извести в испарителе.
5. Подставить емкость для сбора под шаровой кран на дне испарителя и опустошить емкость испарителя.
6. Прополоснуть емкость испарителя 2 раза водопроводной водой.

8. Решение проблем монтером

Прогревание нагревательных стержней

При влажных условиях окружающей среды или длительных паузах в работе возможно накопление влаги на нагревательных стержнях. Это физический процесс и не считается ошибкой производителя. Влага в нагревательных стержнях может вызвать в определенных обстоятельствах срабатывание дифференциального защитного устройства.

В таком случае необходимо разогреть нагреватель для сауны под надзором электрика. При этом необходимо отключить предохранительную функцию устройства защитного отключения. Процесс разогревания занимает ок. 10 минут. Затем необходимо восстановить предохранительную функцию устройства защитного отключения.

Если проблема не устранена, обратитесь к своему поставщику.

9. Утилизация



- Утилизировать упаковочные материалы в соответствии с действующими стандартами по утилизации.
- Устройства содержат материалы, которые могут быть использованы повторно, а также вредные вещества. Поэтому запрещается утилизировать устройство вместе с бытовым мусором. Утилизировать исключительно в соответствии с действующими правилами утилизации.

10. Технические характеристики

Параметры Concept R combi см. на **рис. 6**.

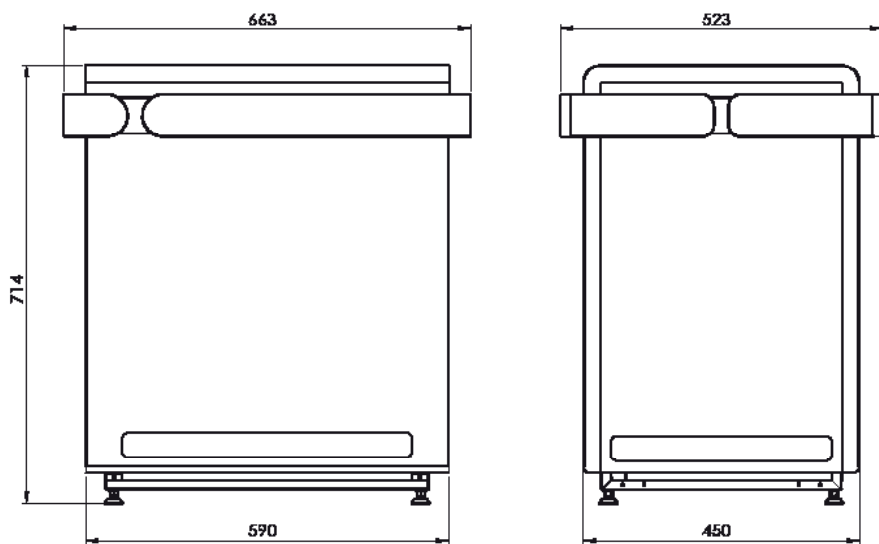
<i>Артикуль- ный номер</i>	<i>Мощность системы нагрева [кВт]</i>	<i>Мощ- ность испарите- ля [кВт]</i>	<i>Объем кабины [м³]</i>	<i>Минимальный размер вентиляционно- го отверстия [мм]</i>
CP-RCB-090	9,0	2,5	9–14	350 x 50
CP-RCB-105	10,5	2,5	10–15	350 x 60
<i>Артикуль- ный номер</i>	<i>Вес без камней [кг]</i>	<i>Вес кам- ней [кг]</i>	<i>Предохра- нитель [А]</i>	<i>Электропи- тание</i>
CP-RCB-090	34	ок. 25	3 x 16	400 VAC 3N~ 50/60 Гц 230 VAC 1N~ 50/60 Гц
CP-RCB-105	34	ок. 25	3 x 16	400 VAC 3N~ 50/60 Гц 230 VAC 1N~ 50/60 Гц

<i>Артикуль- ный номер</i>	<i>Нагревательные стержни</i>
CP-RBC-090	6 x SCA150 (1-028-518)
CP-RBC-105	3 x SCA150 (1-028-518) / 3 x SCA200 (1-028-503)

<i>Запчасти</i>	<i>Артикульный номер</i>
Переключатель температуры с автоматическим сбросом	1-026-881
Отключение по температуре	1-027-243

11. Размеры

рис. 6 Размеры Concept R combi 9 кВт и 10,5 кВт



Размеры в мм

Keris

Concept R combi black

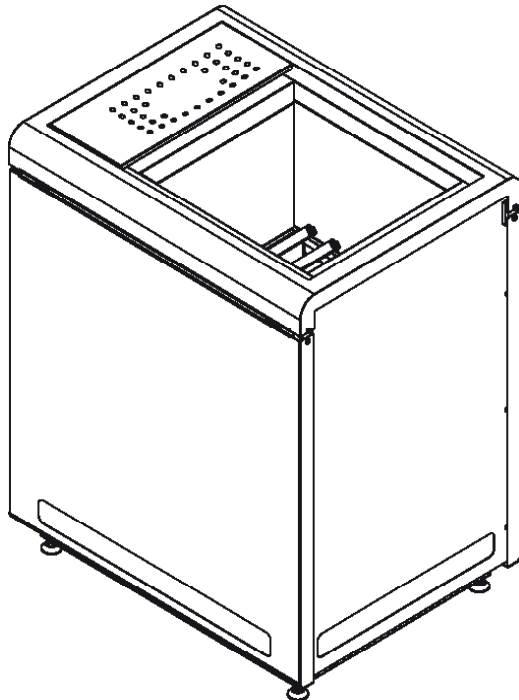
CP-RCB-090 / 1-027-775: Concept R combi 9,0 kW

CP-RCB-105 / 1-027-776: Concept R combi 10,5 kW

PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEND

Eesti keel

ET



Sisukord

1. Selle juhendi kohta	4
2. Olulised nõuanded teie turvalisuseks	5
2.1. Otstarbekohane kasutamine	5
2.2. Ohutusjuhised montöörile	6
2.3. Ohutusjuhised kasutajale	7
3. Toote kirjeldus	9
3.1. Tarnekomplekt	9
3.2. Tarvikud	9
3.3. Toote funktsioonid	9
4. Paigaldamine ja ühendamine	10
4.1. Paigalduskoht ja anduri asukoht	10
4.2. Ohutuskaugused	11
4.3. Kõrguse reguleerimine	11
4.4. Kerise ühendusskeem, 400 V 3N~	12
4.5. Kerise ühendusskeem, 230V 1N~	13
4.6. Elektriühendus	14
5. Kasutuselevõtt	16
5.1. Kivimahuti täitmine	16
5.2. Keraamilise aluse paigaldamine	16
5.3. Esmakordne kütmine	17
6. Käitamine	18
6.1. Soome saun	18
6.2. Kombineeritud režiim	19

7. Hooldus	21
7.1. Pikemad kasutuspausid.....	21
7.2. Kerise puhastamine.....	21
7.3. Kerisekivide vahetamine.....	21
7.4. Aurusti mahuti puhastamine	22
7.5. Keraamilise aluse puhastamine.....	22
7.6. Aurusti mahtui puhastamine katlakivist.....	23
8. Veotsing montöörile	23
9. Jäätmekäitlus	23
10. Tehnilised andmed	24
11. Mõõtmed	25

1. Selle juhendi kohta

Lugege see paigaldus- ja kasutusjuhend hoolikalt läbi ja säilitage seda sauna läheduses. Siis on teil igal ajal võimalik turvalisust ja kasutamist puuduvat teavet uuesti lugeda.



Käesoleva paigaldus- ja kasutusjuhendi leiata ka meie veebilehelt alalaadimiste rubriigist: www.sentiotec.com/downloads.

Hoiatavates viidetes kasutatud sümbolid

Käesolevas paigaldus- ja kasutusjuhendis on paigutatud hoiatavate tegevuste ette hoiatav viide. Neid hoiatavaid viiteid tuleb kindlasti arvestada. Nii väldite materiaalselt kahju ja vigastusi, mis võivad halvimal juhul olla isegi surmavad.

Hoiatavates viidetes kasutatakse märksõnu, mis tähendavad järgmist.



OHT!

Kui te seda hoiatavat viidet ei arvesta, on tagajärjeks surm või rasked vigastused.



HOIATUS!

Kui te seda hoiatavat viidet ei arvesta, võivad olla tagajärjeks surm või rasked vigastused.



ETTEVAATUST!

Kui te seda hoiatavat viidet ei arvesta, võivad olla tagajärjeks kerged vigastused.

TÄHELEPANU!

See märksõna hoiatab varalise kahju eest.

Muud sümbolid



See sümbol tähistab näpunäiteid ja kasulikke nõuandeid.



Mitte kinni katta!



Lugege kasutusjuhendit.

2. Olulised nõuanded teie turvalisuseks

Keris Concept R combi on valmistatud tunnustatud ohutustehniliste reeglite järgi. Sellele vaatamata võib kasutamise käigus tekkida ohte. Järgige seetõttu alljärgnevat ohutusjuhiseid ja spetsiaalseid hoiatavaid viiteid üksikutes peatükkides.

2.1. Otstarbekohane kasutamine

Kerisel Concept R combi on integreeritud aurusti. Kerist Concept R combi võib kasutada ainult saunakabiinide kütmiseks ja õhuniiskuse suurendamiseks saunakabiinides. Kerist Concept R combi võib kasutada ainult kombineerituna kaugkäivitusfunktsioonita sauna juhtseadmega.

Kerist Concept R combi võib kasutada koos kaugkäivitusfunktsiooniga sauna juhtseadmega ainult lisavarustusena saadava turvaväljalülituse seadisega (CP-R-SWL) kombineeritult.

Kerist Concept R combi võib kasutada avalikes saunades ainult lisavarustusena saadava turvaväljalülituse seadisega (CP-R-SWL) kombineeritult.

Iga sellest erinev kasutamine loetakse mitteotstarbekohaseks. Mitteotstarbekohane kasutamine võib kahjustada toodet ja põhjustada raskeid kuni surmavaid vigastusi.

2.2. Ohutusjuhised montöörile

- Kerise paigaldus- ja ühendustöid võib teostada ainult väljalülitatud kerise korral.
- Monteerimistöid võib teha ainult elektrispetsialist või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Paigalduskohal tuleb ette näha kõiki poolusi hõlmav lahutusseadise, mis võimaldab täielikku väljalülitust vastavalt liigpingekategooriale III.
- Kerise ühendamiseks asutage ainult kuni 150 °C temperatuuri taluvaid silikoonjuhtmeid.
- Paigaldage kabiini ainult üks keris. Kerist Concept R combi ei tohi saunakabiinis kasutada koos teiste keristega.
- Saunakabiini laed ja seinad on vähese vaigueritusega, töötlemata või termiliselt töödeldud puidust, nt kuusk, tsuuga, mänd või nulg, või kihilistest puitmaterjalidest. Kihilisi puitmaterjale kasutades pöörake tähelepanu sellele, et neis kasutatavatest liimidest ei eralduks formaldehüüdi. Kui saunakabiinis kasutatakse muid materjale kui puit, siis peavad need materjalid olema kuumus- ja korrosioonikindlad ning ei tohi saunaskäijate tervisele negatiivselt mõjuda.
- Saunakabiini kõrgus peab olema vähemalt 2,0 m.
- Järgige saunakabiini ruumala ja ventilatsiooni puudutavaid andmeid peatükis **10. Tehnilised andmed lk 24**.
- Järgige kerise paigaldamisel minimaalseid ohutuid vahekaugusi (vt ptk **4.2. Ohutuskauused lk 11**).
- Arvestage ka paigalduskohas kehtivaid kohalikke määrusi.
- Probleemide korral, mida paigaldusjuhendis ei ole piisavalt põhjalikult käsitletud, pöörduge oma turvalisuse huvides tarnija poole.

2.3. Ohutusjuhised kasutajale

- Seadet ei tohi kasutada alla 8-aastased lapsed.
- Üle 8-aastased lapsed ja piiratud psüühiliste, meeleliste või vaimsete võimetega isikud ning isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, tohivad kasutada seadet üksnes järgmistel tingimustel:
 - kui nad on järelevalve all;
 - kui neile on ohutut kasutamist õpetatud ja kui nad mõistavad ohte, mis võivad tekkida.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Alla 14-aastased lapsed võivad seadet puhastada ainult järelevalve all.
- Kui olete alkoholi, ravimite või uimastite mõju all, loobuge tervise kaalutlustel saunaminekust.
- Ärge võtke kerist kunagi kasutusse ilma kerisekivideta, sest see võib põhjustada tulekahju.
- Kütke kerist ja aurustit ENNE esimest saunaskäiku pool tundi. ÄRGE viibige sel ajal saunakabiinis. Seejärel õhutage saunakabiini hoolikalt (vt **5.3. Esmakordne kütmine lk 17**).
- Enne sauna juhtseadme sisselülitamist veenduge, et kerisel ei ole süttivaid esemeid.

- Ärge kunagi puudutage kerist töötamise ajal. Kerise pealispind ja kerisekivid lähevad väga kuumaks.
- ÄRGE valage kunagi vett aurusti kuuma mahutisse. Kontrollige ja täitke aurusti mahuti alati enne kombineeritud režiimi käivitamist. Kui aurusti kütte ülekuumenemiskaitse lülitus välja või kui sauna juhtseade teavitab vee puudumisest, siis ENNE aurusti mahutisse vee valamist laske aurustil jahtuda.
- Probleemide korral, mida kasutusjuhendis ei ole piisavalt põhjalikult käsitletud, pöörduge oma turvalisuse huvides tarnija poole.

3. Toote kirjeldus

3.1. Tarnekomplekt

- Keris
- Paigaldus- ja kasutusjuhend
- Keraamiline alus ürtidele ja lõhnaainetele

3.2. Tarvikud

<i>Tarvikud</i>	<i>Artiklinumber</i>
Automaatse täitmise komplekt	CP-RC-AF
Turvaväljalülituse seadis	CP-R-SWL
Kerise piirde kinnituskomplekt	CP-R-HSR
PÄRN, suur puitpiire	CP-R-L2
PÄHKEL, suur puitpiire	CP-R-N2
Piirdekomplekt Emotion, PÄRN, suur	CPR-EMO-L2
Piirdekomplekt Emotion, PÄHKEL, suur	CPR-EMO-N2

ET

3.3. Toote funktsioonid

Concept R combi on kombineeritud keris. Võimalikud on järgmised töörežiimid.

- **Soome saun:** tavaliselt 80–100 °C; u 10% suhtelist õhuniiskust.
- **Kombineeritud režiim** (ainult kombijuhitsemega kombineeritult): u 40–65 °C, 35 kuni u 70% õhuniiskust. Maksimaalne lubatud õhuniiskus temperatuuri tõustes langeb.
Soovi korral võite kombineeritud režiimi korral lisada aurusti kohal olevale keraamilisele alusele lõhnaaineid või kuivatatud ürte. Ülespoole tõusev aur vabastab ürtide eeterlikud õlid või hajutab lõhnaaineid saunakabiinis.

4. Paigaldamine ja ühendamine

Arvestage kerise paigaldamisel ja ühendamisel järgmisi punkte.



HOIATUS!

Elektrilöögioht

- Viige paigaldus- ja ühendamistöid läbi ainult siis, kui keris on vooluvõrgust lahutatud.

- Elektriühendustöid võib teha ainult elektrik või vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Paigalduskohal tuleb ette näha kõiki poolusi hõlmav lahusseadis, mis võimaldab täielikku väljalülitust vastavalt liigpingekategooriale III.
- Concept R combi on eraldiseisev keris. Põranda või saunaseina külge kinnitamine ei ole vajalik.
- Ärge asetage kerist põrandale, mis on valmistatud kergesti süttivast materjalist nagu puit või plast. Sobiv põrandakattematerjal on nt keraamilised plaadid.

4.1. Paigalduskoht ja anduri asukoht

Asetage keris kabiini seina äärde, õhusissepuhkeava ette keskele. Pidage seejuures kinni **Joon 1** ära toodud ohutuskaugustest kabiini seinani.

Paigaldage liigtemperatuurikaitsega temperatuuriandur kabiini seinale kerise keskosa kohale. Jälgige, et kaugus kabiini laest oleks 15 cm.

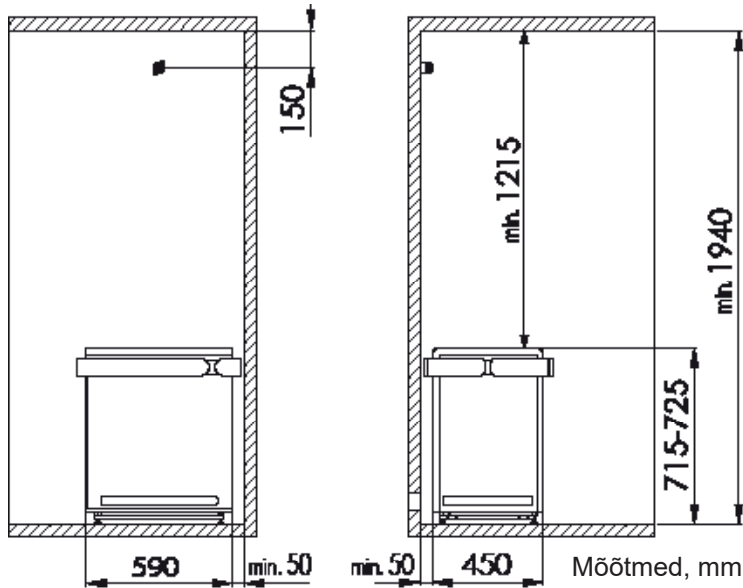


Piisava ventilatsiooni korral võib kerise Concept R paigaldada eraldiseisvana ka mujale kui õhusissepuhkeava ette. Sellisel juhul paigaldage temperatuuriandur kabiini lakke kerise keskosa kohale.

4.2. Ohutuskaugused

Järgige **Joon 1** ära toodud minimaalseid ohutuskaugusi.

Joon 1 Kerise Concept R combi 9 kW ja 10,5 kW (CP-RCB-090 / CP-RCB-105) ohutuskaugused

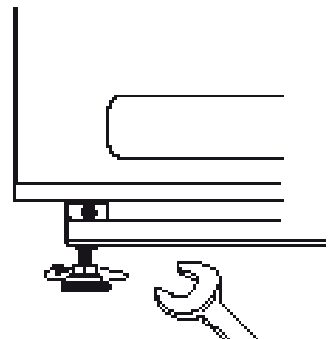


ET

4.3. Kõrguse reguleerimine

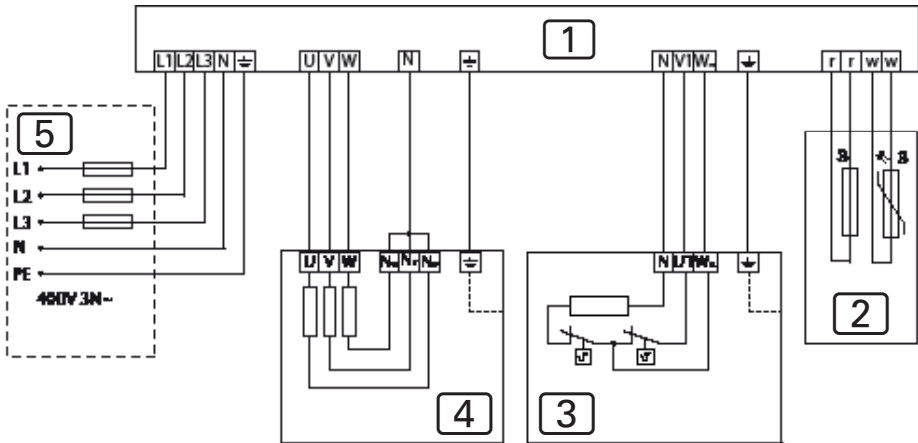
Kerisel Concept R combi on reguleeritava kõrgusega jalad. See võimaldab reguleerida kerise kõrgust vahemikus 715–725 mm. Kuna jalgade kõrgust saab individuaalselt reguleerida, siis on võimalik kohandada seade ebatasasele põrandale sobivaks.

1. Keerake kerise jalg kahvelvõtme lahti (13 mm).
2. Tõstke kerist veidi ja keerake jala kõrguse vähendamiseks paremale. Kõrguse suurendamiseks keerake jalg vasakule.
3. Keerake jalg kahvelvõtme uuesti kinni.



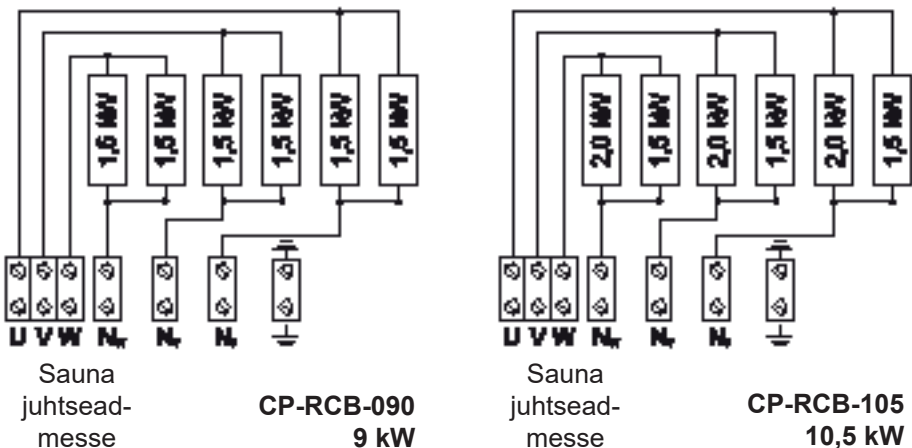
4.4. Kerise ühenduskeem, 400 V 3N~

Joon 2 Kerise Concept R combi 9 kW ja 10,5 kW ühenduskeem



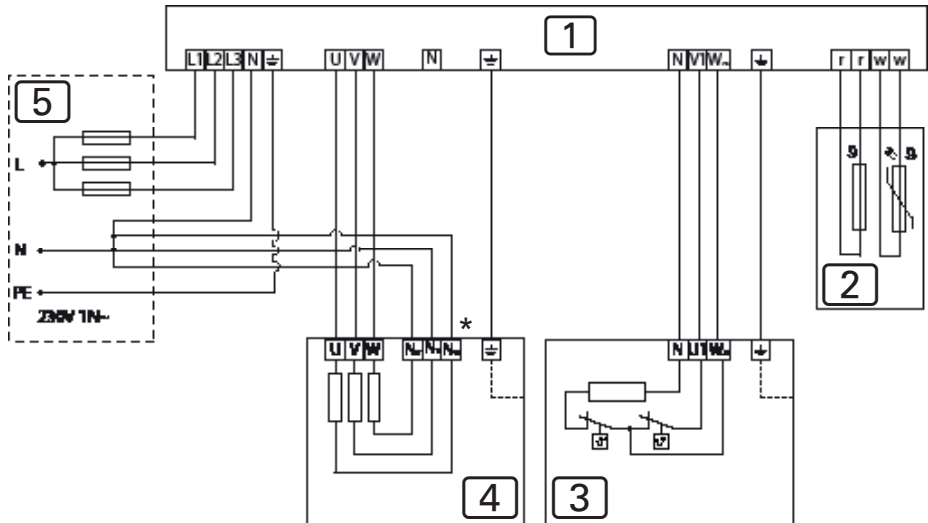
- ① sauna juhtseade
- ② liigtemperatuurikaitsega temperatuuriandur
- ③ aurusti
- ④ küttesüsteem
- ⑤ elektritoide

Joon 3 Küttesüsteemi kaabeldusskeem



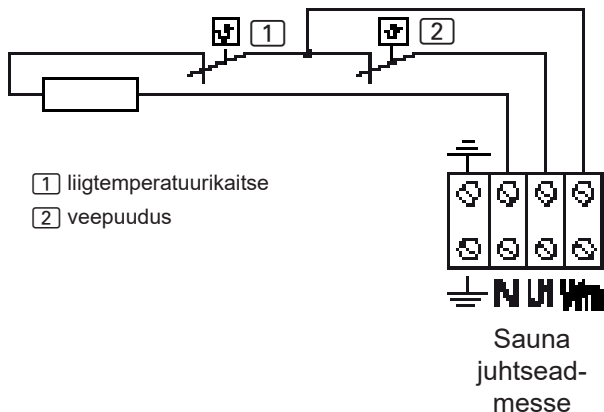
4.5. Kerise ühenduskeem, 230V 1N~

Joon 4 Kerise Concept R combi 9 kW ja 10,5 kW ühenduskeem



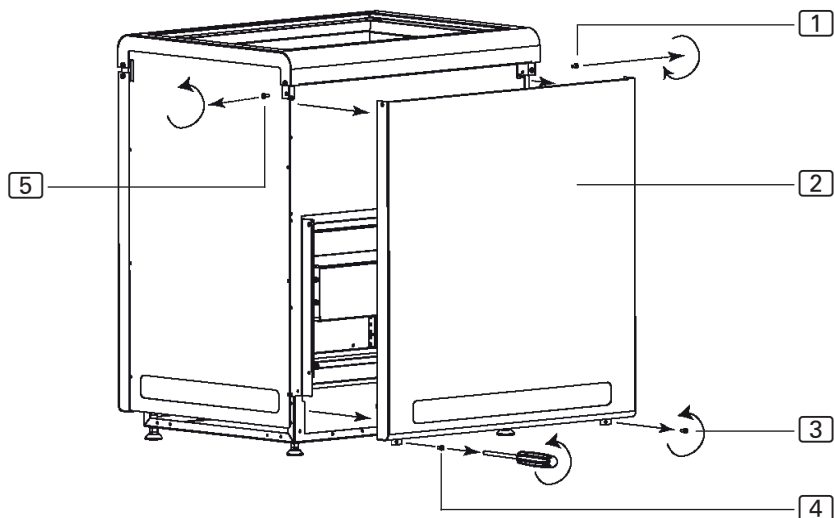
- 1 sauna juhtseade
 - 2 liigtemperatuurikaitsega temperatuuriandur
 - 3 aurusti
 - 4 küttesüsteem
 - 5 elektritoide
- * Eemaldage vasest sild.

Joon 5 Aurusti kaabeldusskeem

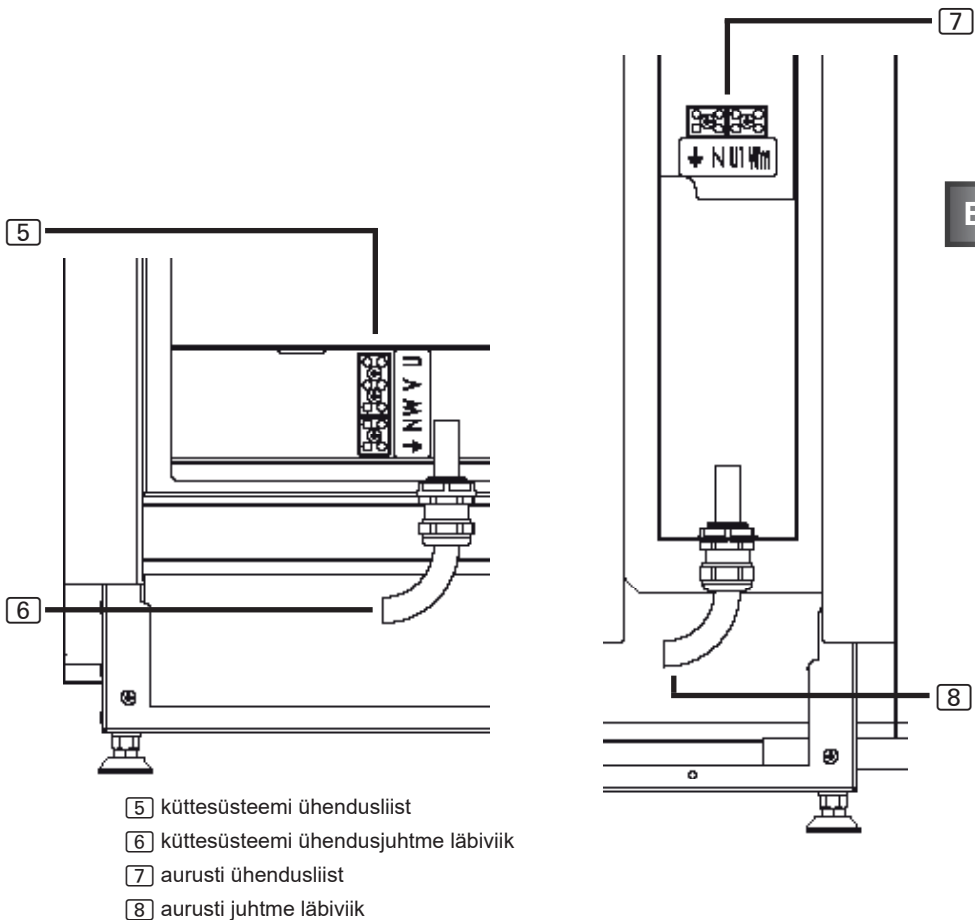


4.6. Elektriühendus

1. Keerake kruvid **3** ja **4** kruvikeerajaga lahti.
2. Keerake kruvid **1** ja **5** kruvikeerajaga lahti.
3. Eemaldage kate **2**.



4. Viige küttesüsteemi ühendusjuhe läbi läbiviigu [6].
5. Ühendage ühendusjuhtme sooned ühendusliistu [5] klemmidega U – V – W – N – PE ja sauna juhtseadme sobivate klemmidega. Järgige seejuures sauna juhtseadme paigaldusjuhendit.
6. Viige aurusti juhe läbi läbiviigu [8].
7. Ühendage aurusti juhtme sooned ühendusliistu [7] klemmidega PE – N – U1 – Wm ja sauna juhtseadme sobivate klemmidega. Järgige seejuures sauna juhtseadme paigaldusjuhendit.
8. Kinnitage kate [2] uuesti kerisele.



5. Kasutuselevõtt

5.1. Kivimahuti täitmine

**HOIATUS!*****Tuleoht ülekuumenemisel***

Kui kerist kasutatakse ilma kerisekivideta, siis lähevad kabiiniseinad väga kuumaks. See võib põhjustada tulekahju.

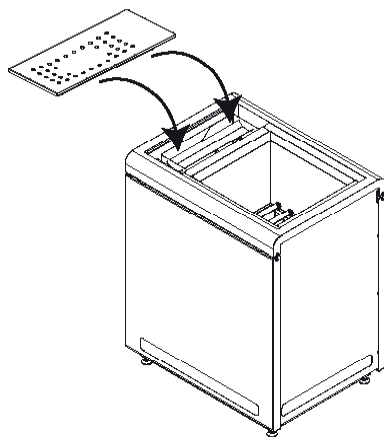
- Ärge võtke MITTE KUNAGI kerist kasutusele ilma kerisekivideta.

Kerise võimsusele vastava kivide koguse leiате peatükist **10. Tehnilised andmed** (vt lk 24).

1. Peske kerisekive enne kasutamist hoolikalt harja ja veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid.
2. Kontrollige kive enne kerisele asetamist võõrkehade suhtes ja eemaldage pakendimaterjali jäägid.
3. Asetage kerisekivid kivimahutisse. Asetage kerisekivid nii, et õhk pääseb kividevahelisse ruumi.
4. Pöörake tähelepanu sellele, et kerisekivid ei ulatuks üle mahuti serva.

5.2. Keraamilise aluse paigaldamine

- Asetage keraamiline alus aurusti mahutile nagu parempoolsel joonisel näidatud.



5.3. Esmakordne kütmine



ETTEVAATUST!

Suitsu ja lõhna teke esmakordsel kütmisel

Uutel küttevarrastel on tootmisprotsessist tulenevaid töövedelike jääke. Need lagunevad kerise esmakordsel kütmisel. Seejuures tekib suitsu ja eba-meeldiv lõhn. Nende aurude ja suitsu sissehingamine on tervistkahjustav.

Kerise **esmakordsel kasutuselevõtmisel** ja pärast **kerise küttevarraste vahetamist** toimige järgmiselt. Nii väldite esmakordsel kütmisel tekkivatest aurudest ja suitsust tulenevaid tervisekahjustusi.

1. Küttevarraste kuumenemine esmakordsel kütmisel
 - a. Valige sauna juhtseadmel võimalik kõrgeim temperatuur.
 - b. Kütke kerist pool tundi.
ÄRGE viibige sel ajal saunakabiinis.
2. Aurusti kuumenemine esmakordsel kütmisel
 - a. Valige sauna juhtseadmel madal temperatuur ja kõrge õhuniiskus.
 - b. Kuumutage aurustit poole veekogusega (lk 20)
ÄRGE viibige sel ajal saunakabiinis.
 - c. Umbes 15 minuti möödudes lülitage sauna juhtseade välja.
 - d. Laske aurustil jahtuda (u pool tundi).
 - e. Tühjendage veepaak (vt **Aurusti täitmine** lk 20).
 - f. Korrake punkti 2.b.
 - g. Pärast esmakordset kütmist õhutage saunakabiini.
 - h. Kui järgmisel kütmisel ei teki enam suitsu ja lõhna, siis võite alustada esmakordse saunatamisega.
Kui kerisest tuleb uuesti suitsu ja eritub lõhna, siis lahkuge saunakabiinist ning korrake esmakordset kütmist koos sellele järgneva õhutamisega.

6. Käitamine



HOIATUS!

Tuleoht

Kuumal kerisel olevad põlevad esemed süttivad ja põhjustavad tulekahju.

- Ärge MITTE KUNAGI asetage kerisele süttivaid esemeid.
- Enne kerise kasutamist veenduge, et kerisel EI OLE põlevaid esemeid.

Kerise käsitsemine toimub sauna juhtseadme kaudu. Info sauna juhtseadme käsitlemise kohta leiate kasutatava seadme kasutusjuhendist. Pöörake tähelepanu sellele, et keris Concept R combi sobib kasutamiseks ainult koos kaugkäivitusefunktsiooniga sauna juhtseadmetega.



Koos lisavarustuse hulka kuuluva turvaväljalülituse seadisega (CP-R-SWL) võib kerist Concept R combi kasutada ka kaugjuhtimisfunktsiooniga sauna juhtseadmega.

6.1. Soome saun

Soome sauna puhul töötab ainult küttesüsteem. Kasutatakse kuiva kuumust. Kabiini temperatuur on kõrge (80–100 °C). Niiskus on max 10%. Saunakabiini temperatuuri reguleeritakse sauna juhtseadmega.

Saunaskäigu lõppedes võite visata leili. Selleks valage leilikopsikuga vett kerisekividele. Vesi aurustub ja õhuniiskus saunakabiinis tõuseb.

Leiliviskamisel järgige järgmisi punkte.

- Kasutage leiliviskamiseks kraanivett. Merevesi, väga lubjarikas vesi ja kloorivesi võivad kerist kahjustada.
- Kasutage ainult selliseid lõhnaaineid ja eeterlikke õlisid, mis on mõeldud spetsiaalselt leiliviskamiseks saunas. Jälgige leililisandite pakenditel olevaid tootja andmeid.
- Ärge valage vett kerisekividele liiga kiiresti. Ainult siis aurustub leiliviskamise vesi täielikult.

6.2. Kombineeritud režiim

Kombineeritud režiimi korral töötavad küttesüsteem ja aurusti. Saunakabiini temperatuur on madalam kui Soome sauna korral (u 40–65 °C), see-eest suhteline õhuniiskus on oluliselt kõrgem, jäädes vahemikku 35 kuni umbes 70%. Maksimaalne lubatud õhuniiskus temperatuuri tõustes langeb. Saunakabiini temperatuuri ja õhuniiskust reguleeritakse sauna juhtseadmega.

Täitke aurusti mahuti käsitsi. Kui aurusti mahuti veevaru on ära kasutatud, siis lülitab ülekuumenemiskaitse aurusti kütte automaatselt välja. Vee puudumine registreeritakse sauna juhtseadmel ja seade väljastab vastava teavituse, nt akustilise hoiatussignaali ja teatega „FILL“ (Täida).



Automaatse täitekomplektiga (CP-RC-AF) on võimalik ühendada seade veevõrku ja seega täita aurusti mahutit automaatselt.

TÄHELEPANU!

Aurusti kahjustamine

Merevesi, lubjarikas vesi, kloorivesi, ürdid, essentsid ja lõhnaained võivad aurustit kahjustada.

- Täitke aurusti mahuti ainult kraaniveega.
- Ärge lisage ürte, essentse või lõhnaaineid otse aurusti mahutisse, vaid ainult aurusti kohal olevale keraamilisele alusele.
- Puhastage aurustit regulaarselt katlakivist (vt **7.6. lk Lk 23**).

Aurusti täitmine**ETTEVAATUST!****Põletusohv**

Valades vett kuuma aurusti mahutisse, tekib kuum aur.

- ÄRGE valage kunagi vett aurusti kuuma mahutisse.
- Kontrollige ja täitke aurusti mahuti alati enne kombineeritud režiimi käivitamist.
- Kui aurusti kütte ülekuumenemiskaitse lülitus välja või kui sauna juhtseade teavitab vee puudumisest, siis ENNE aurusti mahutisse vee valamist laske aurustil jahtuda.

**ETTEVAATUST!****Põletusohv**

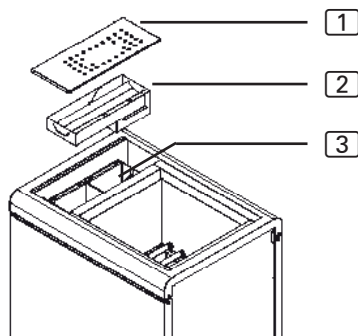
Kui aurusti mahuti on liiga täis, siis pritsib keev vesi aurusti mahutist välja.

- Täitke aurusti mahuti ainult kuni maksimaalse märgiseni.

1. Eemaldage keraamiline alus **1** ja aurulehter **2**.
2. Asetage kogumisnõu (vähemalt 5 l) aurusti põhja küljes oleva kuulkraani alla.
3. Keerake kuulkraani vasakule, kuni allesjäänud vesi välja voolab.
4. Kui aurusti mahuti **3** on tühi, siis sulgege kuulkraan.
5. Täitke aurusti mahuti **3** kuni maksimaalse märgiseni puhta kraaniveega.

Selleks kulub u 5 l vett. Selle veekogusega töötab aurusti u 1 tunni.

6. Asetage keraamiline alus **1** ja aurulehter **2** uuesti kohale.



Lõhnaainete ja ürtide kasutamine

Soovi korral võite lisada keraamilisele alusele lõhnaaineid või kuivatatud ürte. Seejuures järgige järgmisi punkte.

- Ärge lisage lõhnaaineid otse aurusti mahutisse.
- Täitke keraamilist alust ettevaatlikult, et lõhnaained ei tilguks keraamilise aluse avade kaudu aurusti mahutisse.
- Jälgige ürtide ja lõhnaainete pakenditel olevaid tootja andmeid.

7. Hooldus

7.1. Pikemad kasutuspausid

Niisketes keskkonnatingimustes või pikkade tööpauside korral koguneb niiskus küttevarrastesse. See on füüsikaline protsess ning ei ole tootja viga. Küttevarrastes olev niiskus võib põhjustada rikkevoolukaitseüliti rakendumise. Sellisel juhul teavitage rikke kõrvaldamiseks elektrikut (vt ptk **8. Veatsing montöörile**).



Kütke kerist iga 5–6 nädala tagant u 15 minutit. Nii takistate pikemaajaliste tööpauside ajal niiskuse kogunemist küttevarrastesse.

ET

7.2. Kerise puhastamine

Jälgige, et õhutusavades ei ole ebemeid ja tolmu. Nii aitate hoida kerise õhuringluse vaba ja takistate seadme ülekuumenemist.

7.3. Kerisekivide vahetamine

Kerisekive mõjutavad kasutamisel leilivee lisandid ja suured temperatuurierinevused. Kerisekivid võivad kahjustuda ja puruneda.

Kontrollige kerisekive regulaarselt ja vahetage kivid vähemalt kord aastas välja.



HOIATUS!

Tuleoht ülekuumenemisel

Kui kerist kasutatakse ilma kerisekivideta, siis lähevad kabiiniseinad väga kuumaks. See võib põhjustada tulekahju.

- Ärge võtke MITTE KUNAGI kerist kasutusele ilma kerisekivideta.

1. Eemaldage vanad kerisekivid.
2. Puhastage kivide mahuti lubjajääkidest, tolmust ja muust mustusest.
3. Peske kerisekive enne kasutamist hoolikalt harja ja veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid.
4. Kontrollige kive enne kerisele asetamist võõrkehade suhtes ja eemaldage pakendimaterjali jäägid.
5. Asetage kerisekivid kivimahutisse. Asetage kerisekivid nii, et õhk pääseb kividevahelisse ruumi.
6. Pöörake tähelepanu sellele, et kerisekivid ei ulatuks üle mahuti serva.

7.4. Aurusti mahuti puhastamine

Tühjendage ja puhastage aurusti mahuti alati pärast kasutamist. Selleks toimige järgmiselt.

1. Oodake, kuni aurustis olev vesi on jahtunud.
2. Asetage kogumisnõu aurusti põhja küljes oleva kuulkraani alla.
3. Keerake kuulkraani vasakule, kuni allesjäänud vesi välja voolab.
4. Kui aurusti mahuti on tühi, siis sulgege kuulkraan.
5. Eemaldage keraamiline alus ja aurulehter.
6. Puhastage aurusti mahutit ja aurulehtrit plastharjastega majapidamisharjaga. Seejärel loputage veega.
7. Asetage keraamiline alus ja aurulehter uuesti kohale.

7.5. Keraamilise aluse puhastamine

Peske ürtidele ja essentsidele mõeldud keraamilist alust vajaduse korral nõudepesumasinas.

7.6. Aurusti mahuti puhastamine katlakivist

Puhastage aurusti mahuti vajaduse korral katlakivist. Kasutage selleks majapidamiseseadmetele mõeldud katlakivieemaldusvahendit. Seejuures järgige tootja andmeid ja ohutusjuhiseid.

1. Valmistage katlakivi eemalduslahus vastavalt tootja andmetele.
2. Täitke aurusti mahuti kuni maksimaalse märgiseni katlakivi eemalduslahusega.
3. Laske katlakivi eemalduslahusel 10 minutit keeda.
4. Oodake, kuni aurustis olev katlakivi eemalduslahus on jahtunud.
5. Asetage kogumismahuti aurusti põhja küljes oleva kuulkraani alla ja tühjendage aurusti mahuti.
6. Loputage aurusti mahutit kaks korda kraaniveega.

8. Veaotsing montöörile

Küttevarraste kütmine

Niisketes keskkonnamitingimustes või pikkade tööpauside korral võib niiskus koguneda küttevarrastesse. See on füüsikaline protsess ning ei ole tootja viga. Küttevarrastes olev niiskus võib teatud olukorras põhjustada rikkevoolukaitaselüliti rakendumise.

Sellisel juhul on vaja kütta kerist elektriku järelevalve all. Seejuures tuleb rikkevoolukaitaselüliti kaitsefunktsioon välja lülitada. Kütmine võtab aega u 10 minutit. Seejärel tuleb taastada rikkevoolukaitaselüliti ohutusfunktsioon.

Kui probleem jääb püsima, võtke ühendust tarnijaga.

9. Jäätmekäitlus



- Käidelge pakkematerjali kehtiva jäätmekäitluseeskirja kohaselt.
- Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, aga ka kahjulikke aineid. Seetõttu ärge mingil juhul visake seadet olmeprügi hulka, vaid käidelge vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

10. Tehnilised andmed

Kerise Concept R combi mõõtmed leiate **Joon 6**.

Artikli-number	Küttesüsteemi võimsus [kW]	Aurusti võimsus [kW]	Kabiini ruumala [m ³]	Ventilatsiooniava minimaalne suurus [mm]
CP-RCB-090	9,0	2,5	9–14	350 x 50
CP-RCB-105	10,5	2,5	10–15	350 x 60

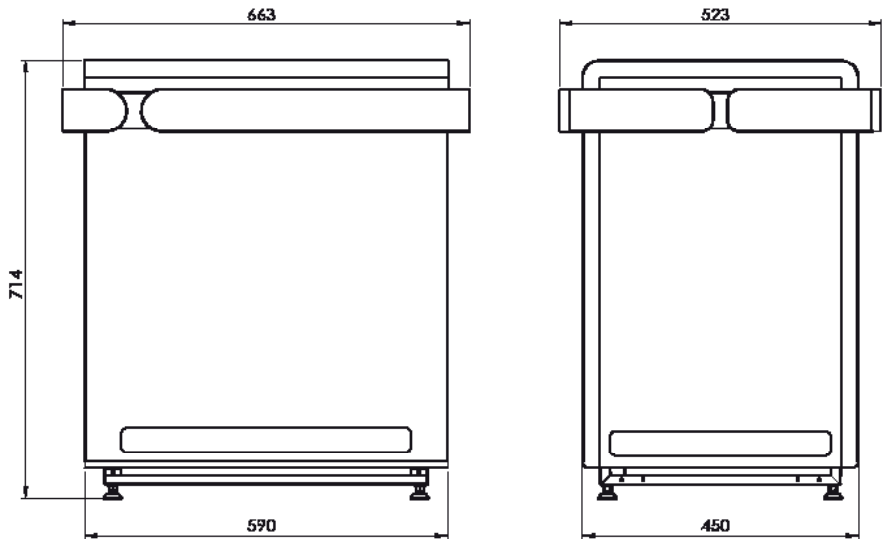
Artikli-number	Kaal ilma kivideta [kg]	Kivide kogus [kg]	Kaitse [A]	Toide
CP-RCB-090	34	u 25	3 x 16	400 V AC 3N~ 50/60 Hz 230 V AC 1N~ 50/60 Hz
CP-RCB-105	34	u 25	3 x 16	400 V AC 3N~ 50/60 Hz 230 V AC 1N~ 50/60 Hz

Artikli-number	Küttevardad
CP-RBC-090	6 x SCA150 (1-028-518)
CP-RBC-105	3 x SCA150 (1-028-518) / 3 x SCA200 (1-028-503)

<i>Varuosad</i>	<i>Artikli- number</i>
Temperatuuri automaatse lähtestamise lüliti	1-026-881
Temperatuuri väljalülitamine	1-027-243

11. Mõõtmed

Joon 6 Kerise Concept R combi 9 kW ja 10,5 kW mõõtmed



Mõõtmed, mm

Saunos krosnis

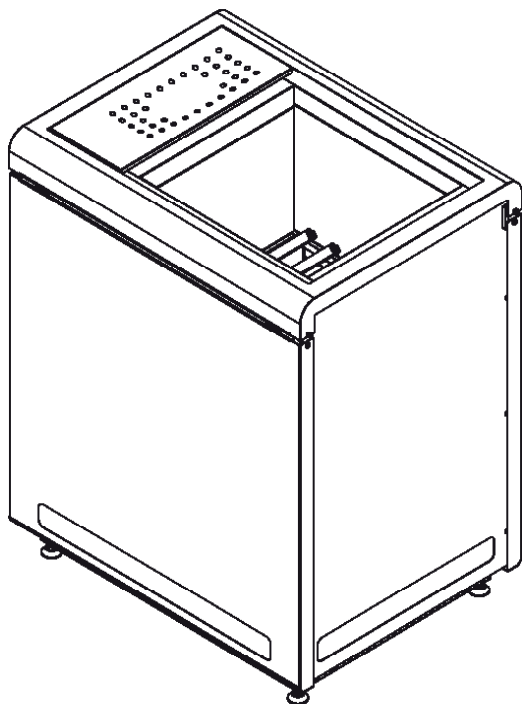
Concept R combi black

CP-RCB-090 / 1-027-775: Concept R combi 9,0 kW

CP-RCB-105 / 1-027-776: Concept R combi 10,5 kW

MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Lietuvių k.

LT



Turinys

1. Apie šią instrukciją	4
2. Svarbūs nurodymai apie jūsų saugą	5
2.1. Naudojimas pagal paskirtį	5
2.2. Saugumo nurodymai montuotojui	6
2.3. Saugumo nurodymai naudotojui	7
3. Gaminio aprašas	9
3.1. Siuntos komplektacija	9
3.2. Priedai	9
3.3. Gaminio funkcijos	9
4. Montavimas ir prijungimas	10
4.1. Montavimo vieta ir jutiklių padėtis	10
4.2. Saugūs atstumai	11
4.3. Aukščio nustatymas	11
4.4. Jungimo planas, 400 V, 3N~	12
4.5. Jungimo planas, 230V, 1N~	13
4.6. Elektros jungtis	14
5. Eksploatacijos pradžia	16
5.1. Akmenų rezervuaro pildymas	16
5.2. Keraminio indo įstatymas	16
5.3. Pirmasis įkaitinimas	17
6. Valdymas	18
6.1. Suomiškos saunos režimas	18
6.2. „Kombi“ režimas	19

7. Techninė priežiūra	21
7.1. Ilgesnės eksploatavimo pertraukos	21
7.2. Saunos krosnies valymas	21
7.3. Saunos akmenų keitimas	21
7.4. Garintuvo rezervuaro valymas	22
7.5. Keraminio indo valymas	22
7.6. Garintuvo rezervuaro nukalkinimas	23
8. Montuotojo sprendžiamos problemos	23
9. Utilizavimas	23
10. Techniniai duomenys	24
11. Matmenys	25

1. Apie šią instrukciją

Atidžiai perskaitykite šią montavimo ir naudojimo instrukciją ir ją saugokite netoli saunos. Tokiu būdu bet kuriuo metu galėsite peržiūrėti informaciją apie saugą ir valdymą.



Šią montavimo ir naudojimo instrukciją galite atsisiųsti iš mūsų interneto svetainės www.sentiotec.com/downloads.

Simboliai įspėjamuosiuose nurodymuose

Šioje montavimo ir naudojimo instrukcijoje, prieš veiksmus, kurie gali kelti pavojų, nurodomas įspėjamasis simbolis. Būtinai laikykitės šių įspėjamųjų nurodymų. Taip išvengsite materialinės žalos bei sužalojimų, kurie, blogiausiu atveju, gali būti mirtini.

Įspėjamuosiuose nurodymuose vartojami žodžiai, kurių reikšmė:



PAVOJUS!

Jeigu šio įspėjamojo nurodymo nesilaikoma, galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.



ĮSPĖJIMAS!

Jeigu šio įspėjamojo nurodymo nesilaikoma, galima mirtis arba sunkūs sužalojimai.



ATSARGIAI!

Jeigu šio įspėjamojo nurodymo nesilaikoma, galimi sunkūs sužalojimai.

DĖMESIO!

Šis žodis įspėja apie materialinę žalą.

Kiti simboliai



Šis simbolis žymi patarimus ir naudingus nurodymus.



Neuždengti!



Perskaityti naudojimo instrukciją

2. Svarbūs nurodymai apie jūsų saugą

Saunos krosnis „Concept R combi“ sukurta pagal pripažintas saugumo technikos taisykles. Vis dėlto naudojant gali kilti pavojus. Todėl laikykitės saugumo nurodymų ir specialių įspėjamųjų nurodymų, pateikiamų atskiruose skyriuose.

2.1. Naudojimas pagal paskirtį

„Concept R combi“ yra saunos krosnis su integruotu garintuvu. „Concept R combi“ galima naudoti šildyti saunos kabinas ir norint padidinti oro drėgmę kabinoje. „Concept R combi“ galima naudoti tik su saunos valdymo sistema be nuotolinio paleidimo funkcijos.

Su saunos valdymo sistema, turinčia nuotolinio paleidimo funkciją, galima eksploatuoti tik saunos krosnį „Concept R combi“ su pasirinkamu apsauginiu išjungimu (CP-R-SWL).

Viešosiose saunose galima eksploatuoti tik saunos krosnį „Concept R combi“ su pasirinkamu apsauginiu išjungimu (CP-R-SWL).

Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį galimi gaminio pažeidimai bei sunkūs sužalojimai arba mirtis.

2.2. Saugumo nurodymai montuotojui

- Saunos krosnies montavimo ir prijungimo darbus atlikti leidžiama tik išjungus įtampą.
- Montavimo darbus atlikti gali tik elektros specialistai arba atitinkamos kvalifikacijos asmenys.
- Sumontuota atskyrimo sistema su visišku atjungimu pagal III viršįtampio kategoriją.
- Saunos krosniai prijungti naudokite tik iki 150 °C temperatūrai atsparias silikonines linijas.
- Kabinoje sumontuokite saunos krosnį. Saunos krosnies „Concept R combi“ kabinoje negalima naudoti kartu su kitomis saunų kabinomis.
- Saunos kabinos lubos ir sienos pagamintos iš neapdorotos arba termiškai apdorotos medienos, kurioje mažai sąkų, pavyzdžiui, šiaurinės eglės, cūgos, pušies, eglės arba medienos gaminių. Jeigu naudojami medienos gaminiai, būtina atkreipti dėmesį, kad jų klijuose nebūtų formaldehido. Jeigu saunos kabinoje naudojamos kitos medžiagos, ne mediena, jos turi būti atsparios karščiui ir korozijai bei neturėti neigiamos įtakos saugos svečių sveikatai.
- Saunos aukštis turi būti mažiausiai 2,0 m.
- Atkreipkite dėmesį į saunos kabinos tūrio ir vėdinimo informaciją, pateikiamą skyriuje **10. Techniniai duomenys** puslapyje **24**.
- Montuodami saunos krosnį laikykitės minimalių saugumo atstumų (žr. skyrių **4.2. Saugūs atstumai** puslapyje **11**).
- Taip pat laikykitės montavimo vietoje galiojančių nurodymų.
- Jeigu kyla problemų, išsamiai neaprašytų montavimo instrukcijoje, dėl saugumo kreipkitės į savo tiekėją.

2.3. Saugumo nurodymai naudotojui

- Prietaisą draudžiama eksploatuoti jaunesniems nei 8 m. vaikams.
- Vyresni nei 8 metų vaikai, ribotų psichinių, sensorinių arba protinių gebėjimų asmenys bei asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, prietaisą naudoti gali tik šiomis aplinkybėmis:
 - jeigu jie prižiūrimi;
 - jeigu jie buvo informuoti apie saugų naudojimą bei supranta galintį kilti pavojų.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Jaunesni nei 14 metų vaikai prietaisą valyti gali tik prižiūrimi.
- Jeigu esate veikiami alkoholio, medikamentų arba narkotikų, tausodami sveikatą, nesinaudokite sauna.
- Saunos krosnies niekada neeksploatuokite be akmenų, nes galite sukelti gaisrą.
- **PRIEŠ** pirmą kartą naudodami sauną, pusę valandos kaitinkite saunos krosnį ir garintuvą. Tuo metu **NEBŪKITE** saunos kabinoje. Tada gerai išvėdinkite saunos kabiną (žr. **5.3. Pirmasis įkaitinimas** puslapyje 17).
- Prieš įjungdami saunos valdymą, įsitikinkite, kad ant saunos krosnies nėra jokių degių daiktų.

- Eksploatuodami niekada nelieskite saunos krosnies. Saunos krosnies ir akmenų paviršius labai įkaista.
- NIEKADA nepilkite vandens į karštą garintuvo rezervuarą. Kas kart prieš įjungdami „Kombi“ režimą patikrinkite ir pripildykite garintuvo rezervuarą. Jeigu apsauga nuo perkaitimo išjungia garintuvo šildymą arba saunos valdymo sistema praneša apie vandens trūkumą, leiskite garintuvui atvėsti PRIEŠ pripildydami vandens į garintuvo rezervuarą.
- Jeigu kyla problemų, išsamiai neaprašytų naudojimo instrukcijoje, dėl saugumo kreipkitės į savo tiekėją.

3. Gaminio aprašas

3.1. Siuntos komplektacija

- Saunos krosnis
- Montavimo ir naudojimo instrukcija
- Keraminis indas žolelėms ir aromatinėms medžiagoms

3.2. Priedai

<i>Priedai</i>	<i>Prekės Nr.</i>
Auto-Refill-Set	CP-RC-AF
Apsauginis išjungimo įrenginys	CP-R-SWL
Krosnies turėklų laikymo komplektas	CP-R-HSR
Didelis LIEPOS medienos turėklas	CP-R-L2
Didelis RIEŠUTO medienos turėklas	CP-R-N2
Didelis LIEPOS medienos turėklų komplektas „Emotion“	CPR-EMO-L2
Didelis RIEŠUTO medienos turėklų komplektas „Emotion“	CPR-EMO-N2

LT

3.3. Gaminio funkcijos

Saunos krosnis „Concept R combi“ yra kombinuota krosnis. Galimi šie režimai:

- **Suomiška sauna:** įprastai 80–100 °C; apie 10 % santykinės oro drėgmės
- **„Kombi“ režimas** (tik kartu su „Kombi“ valdymo sistema): apie 40–65 °C, 35 % iki maždaug 70 % oro drėgmės. Didžiausia leistina oro drėgmė mažėja kylant temperatūrai.
Jeigu norite, „Kombi“ režime į keraminį indą virš garintuvo galite pilti aromatinės medžiagas arba išdžiovintas žoleles. Kylantys garai iš žolelių išskiria eterinius aliejus arba aromatinės medžiagas paskirsto saunos kabinoje.

4. Montavimas ir prijungimas

Montuodami ir prijungdami saunos krosnį atsižvelkite į šiuos punktus:



ĮSPĖJIMAS!

Elektros smūgio pavojus

- Saunos krosnies montavimo ir prijungimo darbus atlikite tik išjungę įtampą.
-
- elektros jungties darbus atlikti gali tik elektros specialistai arba atitinkamos kvalifikacijos asmenys.
 - Sumontuota atskyrimo sistema su visišku atjungimu pagal III viršįtampio kategoriją.
 - Saunos krosnis „Concept R combi“ yra pastatoma krosnis. Krosnies nebūtina pritvirtinti prie grindų arba sienos.
 - Saunos krosnies nestatykite ant lengvai užsidegančių medžiagų, pavyzdžiui medienos arba plastiko. Tinkamas pagrindas yra, pavyzdžiui, keraminės plytelės.

4.1. Montavimo vieta ir jutiklių padėtis

Krosnį pastatykite viduryje prieš oro įvedimo angą kabinos sienelėje. Laikykitės **Pav. 1** nurodytų saugių atstumų iki kabinos sienelės.

Ant kabinos sienelės virš saunos krosnies vidurio sumontuokite temperatūros jutiklį su apsauga nuo per aukštos temperatūros. Laikykitės 15 cm atstumo iki kabinos lubų.

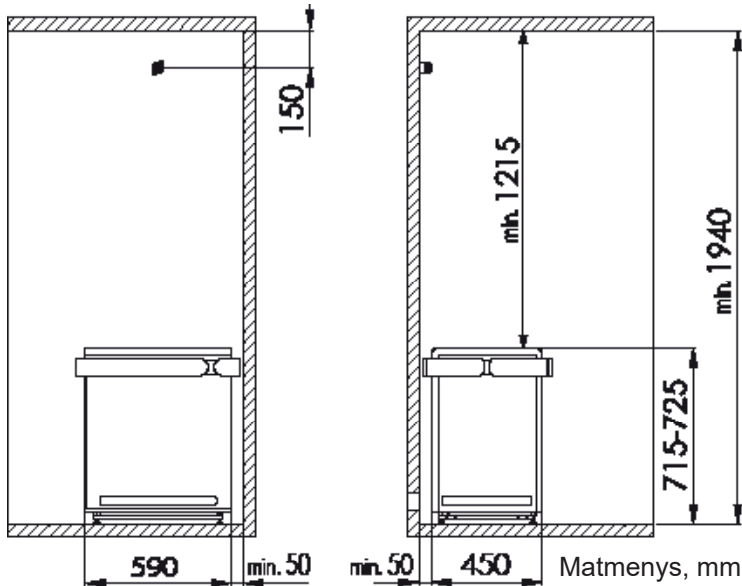


Jeigu užtikrinamas pakankamas vėdinimas, saunos krosnį „Concept R“ galima statyti laisvai. Tokiu atveju temperatūros jutiklį sumontuokite ant kabinos lubų virš krosnies vidurio.

4.2. Saugūs atstumai

Laikykitės **Pav. 1** nurodytų minimalių saugumo atstumų.

Pav. 1 Saugūs atstumai „Concept R combi“, 9 kW ir 10,5 kW
(CP-RCB-090 / CP-RCB-105)

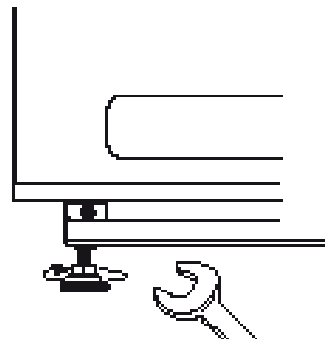


LT

4.3. Aukščio nustatymas

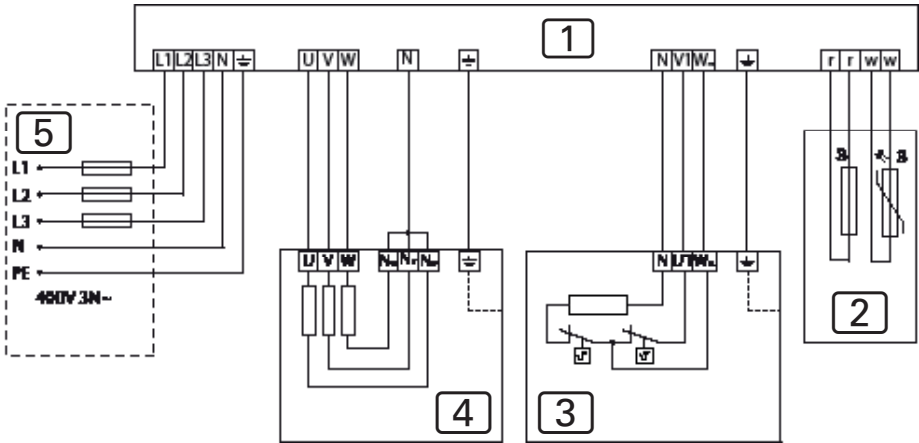
Saunos krosnis „Concept R combi“ turi reguliuojamo aukščio kojeles. Galima nustatyti 715–725 mm saunos krosnies aukštį. Kadangi kiekvienos saunos kojelės aukštis nustatomas individualiai, ją galima pritaikyti prie grindų nelygumų.

1. Raktu (13 mm) atsukite saunos krosnies kojelę.
2. Šiek tiek kilstelėkite saunos krosnį, kojelę pasukite dešinėn, kad sumažintumėte aukštį. Sukite kairėn, jeigu norite padidinti aukštį.
3. Raktu vėl priveržkite kojelę.



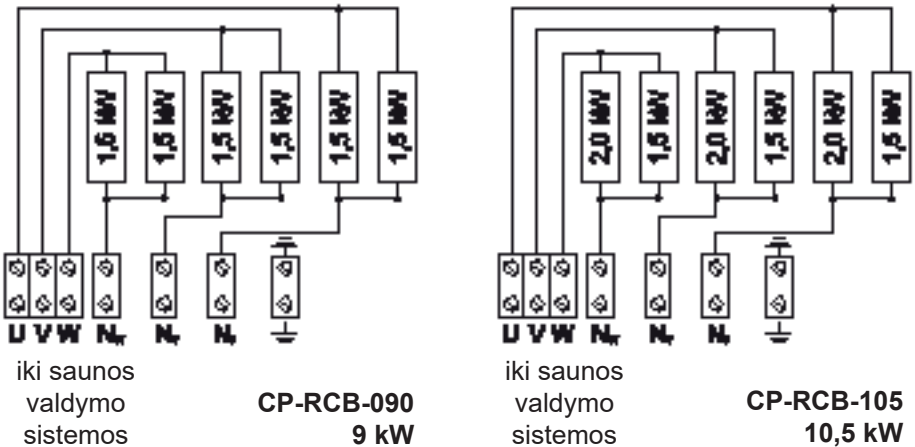
4.4. Jungimo planas, 400 V, 3N~

Pav. 2 „Concept R combi“ 9 kW ir 10,5 kW jungimo planas



- 1 Saunos valdymo sistema
- 2 Temperatūros jutiklis su apsauga nuo per aukštos temperatūros
- 3 Garintuvas
- 4 Šildymo sistema
- 5 Elektros srovės tiekimas

Pav. 3 Šildymo sistemos kabelių schemos



iki saunos valdymo sistemos

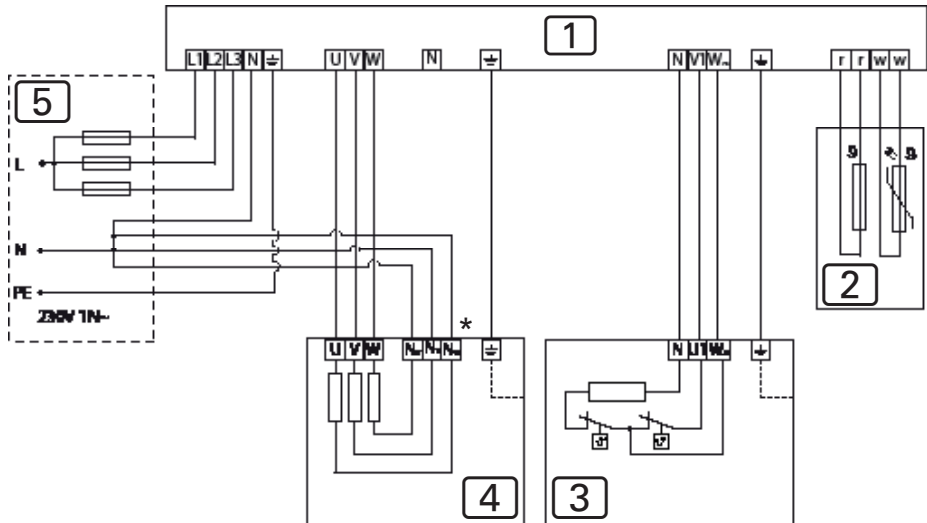
CP-RCB-090
9 kW

iki saunos valdymo sistemos

CP-RCB-105
10,5 kW

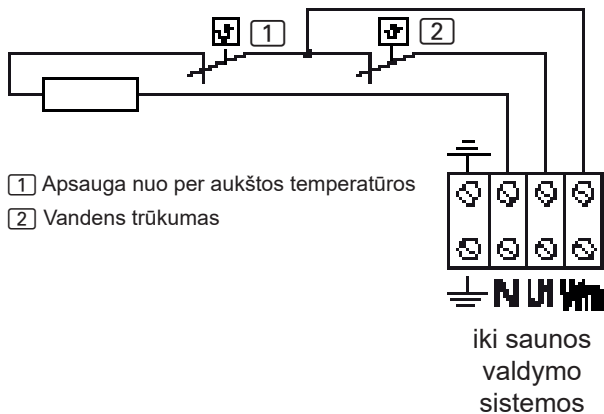
4.5. Jungimo planas, 230V, 1N~

Pav. 4 „Concept R combi“ 9 kW ir 10,5 kW jungimo planas



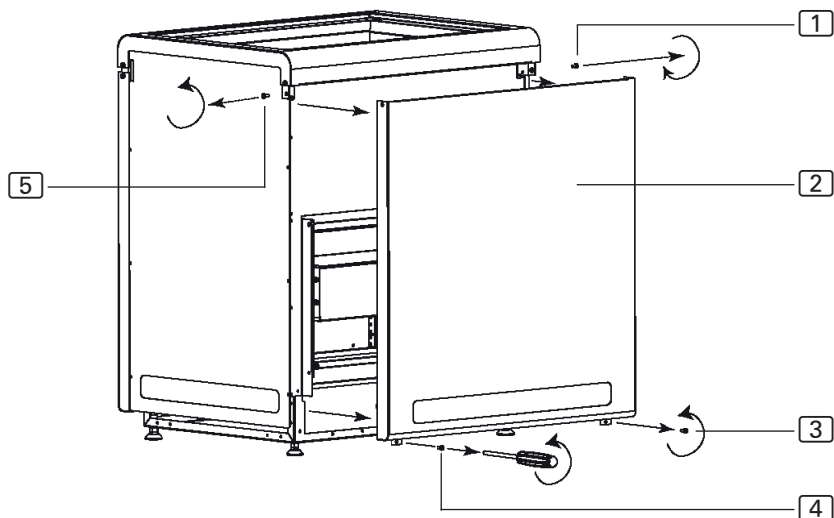
- 1 Saunos valdymo sistema
- 2 Temperatūros jutiklis su apsauga nuo per aukštos temperatūros
- 3 Garintuvas
- 4 Šildymo sistema
- 5 Elektros srovės tiekimas
 - * Pašalinti varinį trumpiklį

Pav. 5 Garintuvo kabelių schema

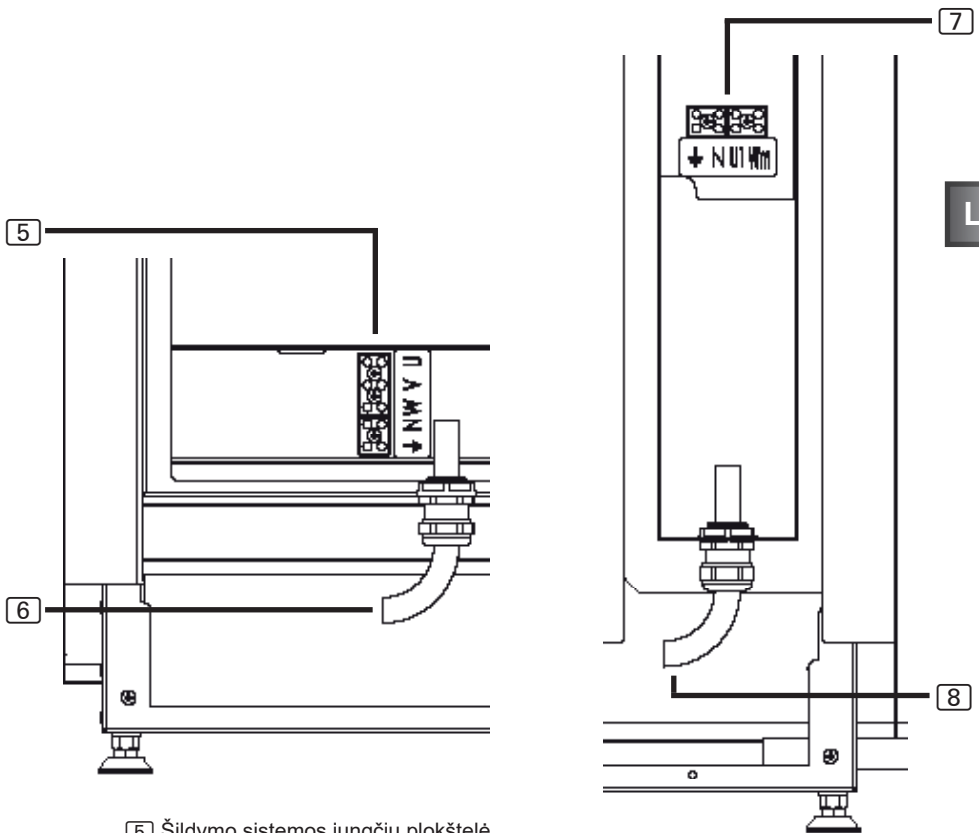


4.6. Elektros jungtis

1. Varžtus 3 ir 4 atsukite atsuktuvu.
2. Varžtus 1 ir 5 atsukite atsuktuvu.
3. Nuimkite skardos plokštę 2.



- Šildymo sistemos jungties kabelį tieskite per pravedimą [6].
- Prie jungties plokštelės gnybtų U – V – W – N – PE [5] bei prie tinkamų saunos valdymo sistemos gnybtų prijunkite šio jungties kabelio gyslas. Vadovaukitės saunos valdymo sistemos montavimo instrukcija.
- Garintuvo kabelį tieskite per įvorę [8].
- Prie jungties plokštelės gnybtų PE – N – U1 – Wm [7] bei prie tinkamų saunos valdymo sistemos gnybtų prijunkite garintuvo kabelio gyslas. Vadovaukitės saunos valdymo sistemos montavimo instrukcija.
- Prie saunos krosnelės vėl pritvirtinkite skardos plokštę [2].



- Šildymo sistemos jungčių plokštelė
- Įvorė šildymo sistemos jungties kabeliui
- Jungčių plokštelė garintuvui
- Įvorė garintuvo kabeliui

5. Eksploatacijos pradžia

5.1. Akmenų rezervuaro pildymas



ĮSPĖJIMAS!

Gaisro pavojus dėl perkaitimo

Jeigu saunos krosnis naudojama be akmenų, stipriai įkaista kabinos sienos. Tokiu atveju galimas gaisras.

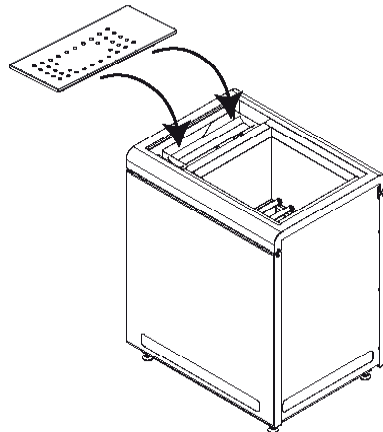
- Saunos krosnies NIEKADA neekspluatuokite be akmenų.

Jūsų krosnies galiai tinkamas akmenų skaičius nurodytas skyriuje **10. Techniniai duomenys** (žr. p. 24).

1. Prieš naudojant saunos akmenis kruopščiai nuvalyti šepetėliu ir vandeniu. Nenaudokite jokių valymo priedų.
2. Prieš dėdami į krosnį patikrinkite, ar ant akmenų nėra jokių svetimkūnių, ir pašalinkite pakuotės likučius.
3. Saunos akmenis sudėkite į akmenų rezervuarą. Saunos akmenis sudėkite laisvai, kad tarp jų galėtų judėti oras.
4. Atkreipkite dėmesį, kad saunos akmenys neišsikištų pro akmenų rezervuaro kraštus.

5.2. Keraminio indo įstatymas

- Keraminį indą uždėkite ant garintuvo rezervuaro, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje.



5.3. Pirmasis įkaitinimas



ATSARGIAI!

Dūmų ir kvapo atsiradimas per pirmąjį įkaitinimą

Ant naujų įkaitinimo elementų gali būti medžiagų, likusių iš ruošimo proceso. Jos suyra pirmą kartą įkaitinus saunos krosnį. Gali atsirasti dūmų ir nemalonus kvapas. Jeigu įkvėpsite šių dūmų arba garų, tai gali kenkti jūsų sveikatai.

Atlikite šiuos veiksmus, jeigu **pirmą kartą eksploatuojate** saunos krosnį ir jeigu **buvo pakeisti saunos krosnies kaitinimo strypai**. Taip išvengsite sveikatos sutrikimų, kuriuos galėtų sukelti garai ir dūmai pirmą kartą įkaitinus.

1. Pirmasis kaitinimo strypų įkaitinimas
 - a. Saunos valdymo sistemoje pasirinkite aukščiausią galimą temperatūrą.
 - b. Pusę valandos kaitinkite saunos krosnį.
Tuo metu NEBŪKITE saunos kabinoje.
2. Pirmasis garintuvo įkaitinimas
 - a. Saunos valdymo sistemoje pasirinkite žemą temperatūrą ir aukštą oro drėgmę.
 - b. Pripildę pusę vandens kiekio įkaitinkite garintuvą (žr. 20 p.)
Tuo metu NEBŪKITE saunos kabinoje.
 - c. Maždaug po 15 minučių išjunkite saunos valdymo sistemą.
 - d. Leiskite garintuvui atvėsti (apie pusę valandos).
 - e. Ištuštinkite vandens rezervuarą (žr. **Garintuvo pildymas 20 p.**)
 - f. Pakartokite 2b punktą.
 - g. Po pirmojo įkaitinimo gerai išvėdinkite saunos kabiną.
 - h. Jeigu per kitą įkaitinimą nebeatsiranda dūmų ir kvapo, galite pirmą kartą naudotis sauna.
Jeigu vėl atsiranda dūmų arba kvapas, nedelsdami išeikite iš saunos kabinos ir pakartokite pirminį įkaitinimą bei vėdinimą.

6. Valdymas



ĮSPĖJIMAS!

Gaisro pavojus

Ant karštos saunos krosnies esantys degūs daiktai gali užsidegti ir sukelti gaisrą.

- Degių daiktų NIEKADA nedėkite ant saunos krosnies.
- Įsitikinkite, kad ant saunos krosnies nėra JOKIŲ degių daiktų prieš įjungdami saunos krosnį.

Saunos krosnis valdoma saunos valdymo sistema. Informaciją apie saunos valdymo sistemos valdymą rasite naudojamo prietaiso naudojimo instrukcijoje. Atkreipkite dėmesį, kad saunos krosnį „Concept R combi“ galima naudoti tik saunų valdymo sistemoms be nuotolinio paleidimo funkcijos.



Saunos krosnys „Concept R combi“ su pasirinkamu apsauginiu išjungimu (CP-R-SWL) taip pat tinkamos saunų valdymo sistemai SU nuotolinio paleidimo funkcija.

6.1. Suomiškos saunos režimas

Suomiškos saunos režime naudojama tik kaitinimo sistema. Galima sausa šiluma. Temperatūra kabinoje yra aukšta (80–100 °C). Didžiausia galima drėgmės vertė iki 10 % yra maža. Temperatūrą saunos kabinoje reguliuoja saunos valdymo sistema.

Saunos įėjimo pabaigoje galite įrengti užpylimą. Saunos samčiu ant akmenų užpilkite vandens. Vanduo garinamas ir saunos kabinoje didinama oro drėgmė.

Užpildami atkreipkite dėmesį:

- užpylimui naudokite tik vandentiekio vandenį. Jūros vanduo, ypač kalkėtas ir chloruotas vanduo gali pažeisti saunos krosnį.
- Naudokite tik tas aromatinės medžiagas ir eterinius aliejus, kurie tinkami naudoti saunose. Laikykitės ant pakuotės esančių užpilamųjų medžiagų gamintojo nurodymų.
- Vandens ant saunos akmenų nepilkite per greitai. Tik tokiu atveju užpilamas vanduo gali visiškai išgaruoti.

6.2. „Kombi“ režimas

„Kombi“ režime naudojama kaitinimo sistema bei garintuvas. Temperatūra saunos kabinoje yra žemesnė nei veikiant suomiškos saunos režimui (apie 40–65 °C), todėl 35 % oro drėgmė yra apie 70 % aukštesnė. Didžiausia leistina oro drėgmė mažėja kylant temperatūrai. Temperatūrą ir oro drėgmę saunos kabinoje reguliuoja saunos valdymo sistema.

Garintuvo rezervuarą galima pripildyti rankiniu būdu. Jeigu garintuvo rezervuare baigėsi vandens atsargos, apsauga nuo perkaitimo automatiškai išjungia garintuvo kaitinimą. Apie vandens trūkumą pranešama saunos valdymo sistemoje bei ten informuojama, pavyzdžiui, akustiniu signalu ir pranešimu „FILL“.



Su „Auto-Refill-Set“ (CP-RC-AF) galima vandentiekio jungtis bei automatinis garintuvo rezervuaro pripildymas.

DĖMESIO!

Garintuvo pažeidimas

Jūros vanduo, stipriai kalkėtas ir chloruotas vanduo, žolelės, esencijos arba aromatinės medžiagos gali pažeisti garintuvą.

- Garintuvo rezervuarą pripildykite tik vandentiekio vandens.
- Žolelių, esencijų arba aromatinių medžiagų niekada tiesiogiai nepilkite į garintuvo rezervuarą, bet pilkite į keraminį indą virš garintuvo.
- Reguliariai nukalkinkite garintuvą (žr. 7.6. 23 p.).

Garintuvo pildymas**ATSARGIAI!****Pavojus nudegti**

Pilant vandens į karštą garintuvo rezervuarą, susidaro karšti garai.

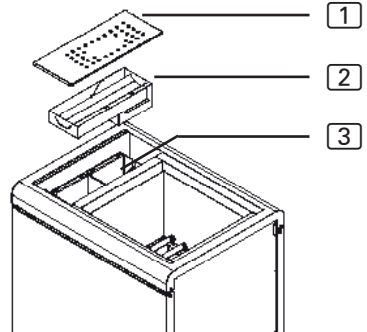
- NIEKADA nepilkite vandens į karštą garintuvo rezervuarą.
- Kaskart prieš įjungdami „Kombi“ režimą patikrinkite ir pripildykite garintuvo rezervuarą.
- Jeigu apsauga nuo perkaitimo išjungia garintuvo šildymą arba saunos valdymo sistema praneša apie vandens trūkumą, leiskite garintuvui atvėsti PRIEŠ pripildydami vandens į garintuvo rezervuarą.

**ATSARGIAI!****Pavojus nudegti**

Jeigu garintuvo rezervuaras yra per pilnas, iš garintuvo rezervuaro gali taškytis verdantis vanduo.

- Garintuvo rezervuarą pildykite tik iki didžiausios vertės žymos.

1. Išimkite keraminį indą **1** ir garų piltuvą **2**.
2. Surinkimo indą (mažiausiai 5 l) pastatykite po rutuliniu čiaupu ant garintuvo pagrino.
3. Rutulinį čiaupą sukite kairėn, kol ištekės likęs vanduo.
4. Jeigu garintuvo rezervuaras **3** tuščias užsukite rutulinį čiaupą.
5. Garintuvo rezervuarą užpildykite **3** šviežiu vandentiekio vandeniu iki aukščiausio lygmens žymos. Tam reikės maždaug 5 l vandens. Tokiu vandens kiekiu garintuvą galima eksploatuoti maždaug 1 val.
6. Vėl įstatykite keraminį indą **1** ir garų piltuvą **2**.



Aromatinių medžiagų bei žolelių naudojimas

Jeigu norite, į keraminį indą virš garintuvo galite pilti aromatines medžiagas arba išdžiovintas žoleles. Atkreipkite dėmesį:

- aromatinių medžiagų nepilkite tiesiogiai į garintuvo rezervuarą.
- Keraminį indą pildykite atsargiai, kad aromatinės medžiagos per keraminio indo angas nepatektų į garintuvo rezervuarą.
- Laikykitės ant pakuotės esančių žolelių ir aromatinių medžiagų gamintojo nurodymų.

7. Techninė priežiūra

7.1. Ilgesnės eksploatavimo pertraukos

Jeigu aplinkoje vyrauja didesnė drėgmė arba nustatytos ilgesnės pertraukos, kaitinimo elementuose kaupiasi drėgmė. Tai yra fizikinis procesas, o ne gamintojo klaida. Dėl drėgmės kaitinimo elementuose gali įsijungti apsauginiai liekamosios srovės jungtuvai. Tokiu atveju dėl klaidos pašalinimo informuokite elektros specialistą (žr. skyrių **8. Montuotojo sprendžiamos problemos**).



Kas 5–6 savaites maždaug 15 minučių įkaitinkite saunos krosnį. Taip užkirsite kelią vandens kaupimuisi kaitinimo elementuose ilgesnių pertraukų metu.

7.2. Saunos krosnies valymas

Atkreipkite dėmesį, kad vėdinimo angose nebūtų jokių plaušelių ir dulkių. Tokiu būdu išvengsite oro cirkuliacijos saunos krosnyje ribojimo ir prietaiso perkaitimo.

7.3. Saunos akmenų keitimas

Saunos akmenims įtakos turi užpilamos medžiagos bei temperatūros skirtumai, esantys naudojimo metu. Akmenys gali būti pažeisti ir trapūs.

Reguliariai tikrinkite saunos akmenis ir juos keiskite mažiausiai kartą metuose.



ĮSPĖJIMAS!

Gaisro pavojus dėl perkaitimo

Jeigu saunos krosnis naudojama be akmenų, stipriai įkaista kabinos sienos. Tokiu atveju galimas gaisras.

- Saunos krosnies NIEKADA neeksploatuokite be akmenų.

1. Senuosius saunos akmenis išmeskite.
2. Iš akmenų rezervuaro pašalinkite kalkių likučius, dulkes ir kitus nešvarumus.
3. Prieš naudojant saunos akmenis kruopščiai nuvalyti šepetčiu ir vandeniu. Nenaudokite jokių valymo priedų.
4. Prieš dėdami į krosnį patikrinkite, ar ant akmenų nėra jokių svetimkūnių, ir pašalinkite pakuotės likučius.
5. Saunos akmenis sudėkite į akmenų rezervuarą. Saunos akmenis sudėkite laisvai, kad tarp jų galėtų judėti oras.
6. Atkreipkite dėmesį, kad saunos akmenys neišsikištų pro akmenų rezervuaro kraštus.

7.4. Garintuvo rezervuaro valymas

Kiekvieną kartą panaudoję ištuštinkite ir išvalykite garintuvo rezervuarą. Atlikite šiuos žingsnius:

1. Palaukite, kol vanduo rezervuare atvės.
2. Surinkimo indą pastatykite po rutuliniu čiaupu ant garintuvo pagrindo.
3. Rutulinį čiaupą sukite kairėn, kol ištekės likęs vanduo.
4. Jeigu garintuvo rezervuaras yra tuščias, užsukite rutulinį čiaupą.
5. Išimkite keraminį indą ir garų piltuvą.
6. Buitiniu šepetčiu su plastikiniais šereliais išvalykite garintuvo rezervuarą ir piltuvą. Papildykite vandens.
7. Vėl įstatykite keraminį indą ir garų piltuvą.

7.5. Keraminio indo valymas

Pagal poreikį indaplovėje plaukite keraminį indą, skirtą žolelėms ir esencijoms.

7.6. Garintuvo rezervuaro nukalkinimas

Pagal poreikį šalinkite garintuvo rezervuaro kalkes. Naudokite buitiniams prietaisams skirtas kalkių šalinimo priemones. Laikykitės gamintojų nurodymų ir saugumo instrukcijų.

1. Kalkių šalinimo tirpalą ruoškite pagal gamintojo nurodymus.
2. Garintuvą pripildykite kalkių šalinimo tirpalu iki didžiausios vertės žymos.
3. Kalkių šalinimo tirpalą palikite kaisti apie 10 minučių.
4. Palaukite, kol kalkių šalinimo tirpalas garintuve atvės.
5. Po rutuliniu čiaupu pastatykite surinkimo indą ir ištuštinkite garintuvo rezervuarą.
6. Garintuvo rezervuarą 2 kartus išskalaukite vandentiekio vandeniu.

8. Montuotojo sprendžiamos problemos

Kaitinimo elementų įkaitinimas

Jeigu aplinkoje daug drėgmės arba nustatytos ilgos pertraukos, kaitinimo elementuose gali kauptis drėgmė. Tai yra fizikinis procesas, o ne gamintojo klaida. Tam tikromis aplinkybėmis dėl drėgmės kaitinimo elementuose gali įsijungti apsauginiai liekamosios srovės jungtuvai.

Tokiu atveju būtina, prižiūrint elektros specialistui, įkaitinti saunos krosnį. Tuo metu apsauginis liekamosios srovės jungiklis turi būti išjungtas. Įkaitimo procesas užtrunka apie 10 minučių. Tada būtina atkurti liekamosios srovės jungiklio apsauginę funkciją.

Jeigu problema dar išlieka, kreipkitės į tiekėją.

9. Utilizavimas



- Pakuotės medžiagas utilizuokite pagal galiojančias utilizavimo direktyvas.
- Senuose prietaisuose yra perdirbamų medžiagų, bet taip pat ir kenksmingų medžiagų. Todėl senų prietaisų nemeskite į buitines atliekas, bet prietaisą utilizuokite pagal vietines galiojančias nuostatas.

10. Techniniai duomenys

„Concept R combi“ matmenys pateikti **Pav. 6**.

<i>Prekė Nr.</i>	<i>Šildymo sistemos galia [kW]</i>	<i>Garintuvo galia [kW]</i>	<i>Kabinos tūris [m³]</i>	<i>Mažiausias vėdinimo angos dydis [mm]</i>
CP-RCB-090	9,0	2,5	9–14	350 x 50
CP-RCB-105	10,5	2,5	10–15	350 x 60

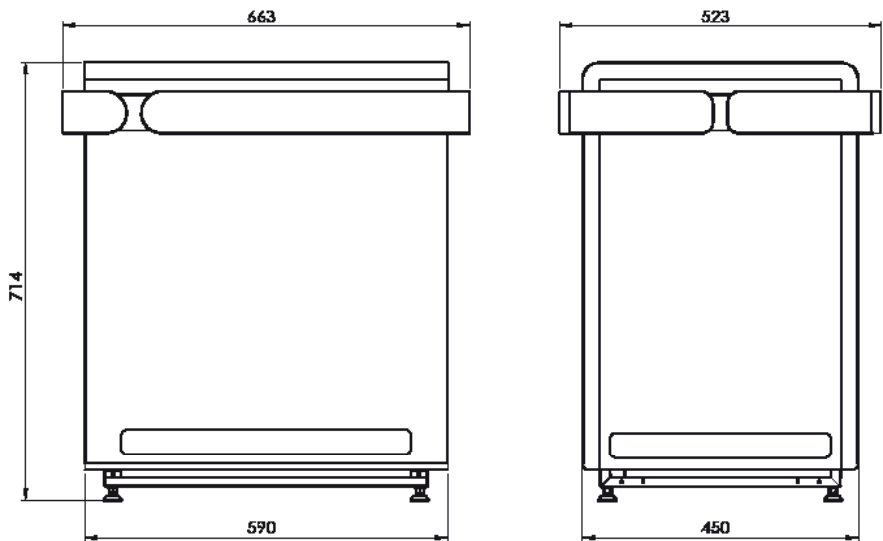
<i>Prekė Nr.</i>	<i>Svoris be akmenų [kg]</i>	<i>Akmenų kiekis [kg]</i>	<i>Saugikliai [A]</i>	<i>Maitinimas</i>
CP-RCB-090	34	Apie 25	3 x 16	400 VAC 3N~ 50/60 Hz 230 VAC 1N~ 50/60 Hz
CP-RCB-105	34	Apie 25	3 x 16	400 VAC 3N~ 50/60 Hz 230 VAC 1N~ 50/60 Hz

<i>Prekė Nr.</i>	<i>Kaitinimo elementai</i>
CP-RBC-090	6 x SCA150 (1-028-518)
CP-RBC-105	3 x SCA150 (1-028-518) / 3 x SCA200 (1-028-503)

<i>Atsarginės dalys</i>	<i>Prekė Nr.</i>
Automatinis atstatymo temperatūros jungiklis	1-026-881
Temperatūros išjungimas	1-027-243

11. Matmenys

Pav. 6 „Concept R combi“ 9 kW ir 10,5 kW matmenys



Matmenys, mm

Saunas krāsns

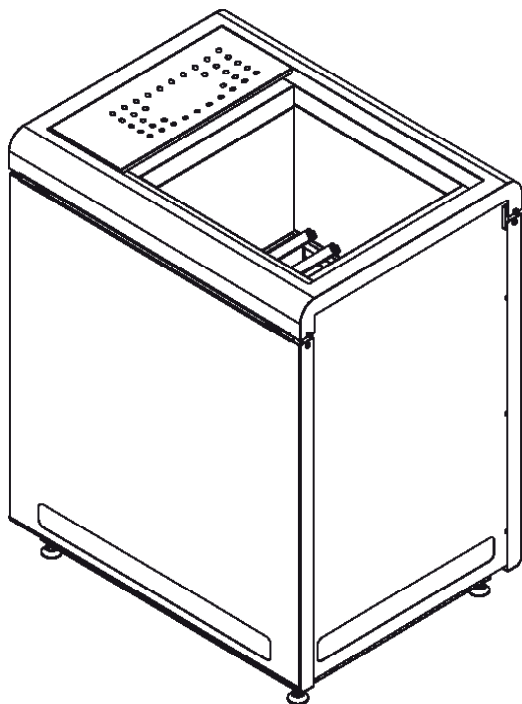
Concept R combi black

CP-RCB-090 / 1-027-775: Concept R combi 9,0 kW

CP-RCB-105 / 1-027-776: Concept R combi 10,5 kW

UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Vācu valoda

LV



Satura rādītājs

1. Par šo rokasgrāmatu	4
2. Svarīga informācija Jūsu drošībai	5
2.1. Paredzētā izmantošana	5
2.2. Drošības norādījumi uzstādītājam	6
2.3. Drošības norādījumi lietotājam	7
3. Produkta apraksts	9
3.1. Iepakojuma saturs	9
3.2. Piederumi	9
3.3. Produkta funkcijas	9
4. Uzstādīšana un pieslēgšana	10
4.1. Uzstādīšanas vieta un sensora pozīcija	10
4.2. Drošības attālumi	11
4.3. Augstuma regulēšana	11
4.4. Vadojumshēma 400 V 3N~	12
4.5. Vadojumshēma 230V 1N~	13
4.6. Elektriskais pieslēgums	14
5. Lietošanas uzsākšana	16
5.1. Piepildiet akmens tvertni	16
5.2. Keramikas trauka ievietošana	16
5.3. Pirmā uzsildīšana	17
6. Darbība	18
6.1. Somu saunas režīms	18
6.2. Kombinētais režīms	19

7. Apkope	21
7.1. Ilgstošs darbības pārtraukums.....	21
7.2. Saunas krāsns tīrīšana.....	21
7.3. Saunas akmeņu nomaiņa.....	21
7.4. Iztvaikotāja tvertnes tīrīšana	22
7.5. Keramikas trauka tīrīšana.....	22
7.6. Iztvaikotāja tvertnes atkaļķošana.....	23
8. Problēmu risināšana ar uzstādītāja palīdzību	23
9. Utilizēšana	23
10. Tehniskie dati	24
11. Izmēri	25

1. Par šo rokasgrāmatu

Uzmanīgi izlasiet šo uzstādīšanas un lietošanas instrukciju un turiet to saunas tuvumā. Tādējādi vienmēr varēsiet izlasīt informāciju par Jūsu drošību un saunas darbību.



Šo uzstādīšanas un lietošanas instrukciju atradīsiet arī mūsu vietnes lejupielādes zonā www.sentiotec.com/downloads.

Simboli brīdinājumos

Šajā uzstādīšanas un lietošanas instrukcijā ir ietverts brīdinājums par darbībām, kas rada apdraudējumu. Noteikti ievērojiet šos brīdinājumus. Tas palīdzēs izvairīties no materiālajiem zaudējumiem un miesas bojājumiem, kas sliktākajā gadījumā var būt pat letāli.

Brīdinājumos tiek izmantoti signālvārdi, kuriem ir šāda nozīme:



BĪSTAMI!

Šī brīdinājuma neievērošana izraisa nāvi vai smagus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS!

Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nāvi vai smagus ievainojumus.



SARGIETIES!

Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt vieglus ievainojumus.

UZMANĪBU!

Šis signāls brīdina par mantisku kaitējumu.

Citi simboli



Šis simbols norāda uz ieteikumiem un noderīgiem padomiem.



Neaizklāt!



Izlasiet lietošanas instrukciju

2. Svarīga informācija Jūsu drošībai

Saunas krāsns Concept R combi ir veidota saskaņā ar atzītiem drošības noteikumiem. Tomēr to lietojot var rasties bīstamība. Tāpēc ievērojiet tālāk norādītos drošības norādījumus un īpašos brīdinājumus katrā nodaļā.

2.1. Paredzētā izmantošana

Concept R combi ir saunas krāsns ar integrētu iztvaikotāju. Concept R combi var izmantot tikai, lai uzsildītu saunu kabīnes un paaugstinātu mitrumu saunu kabīnēs. Concept R combi drīkst izmantot tikai kombinācijā ar saunas kontroli bez attālinātās palaišanas funkcijas.

Saunas krāsni Concept R kombi drīkst izmantot arī ar saunas kontroli, kam ir attālinātās palaišanas funkcija, tikai kombinācijā ar fakultatīvo komerciāli pieejamo drošības atvienošanas elementu (CP-R-SWL).

Saunas krāsni Concept R kombi drīkst izmantot arī publiskajās saunās, tikai kombinācijā ar fakultatīvo komerciāli pieejamo drošības atvienošanas elementu (CP-R-SWL).

Jebkurš cits lietojums tiek uzskatīts par nepareizu. Nepareiza lietošana var izraisīt produkta bojājumus, nopietnus ievainojumus vai nāvi.

2.2. Drošības norādījumi uzstādītājam

- Saunas krāsns uzstādīšanas un pieslēgšanas darbus drīkst veikt tikai tad, kad tā ir atvienota no strāvas padeves.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai speciālists ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Uzstādīšanas vietā ir jānodrošina visu polu atvienošanas ierīce ar pilnīgu izslēgšanu atbilstoši III pārsprieguma kategorijai.
- Saunas krāsns pievienošanai izmantojiet tikai silikona vadus, kas iztur temperatūru līdz 150 °C.
- Saunas krāsni uzstādiet tikai kabīnē. Saunas krāsni Concept R combi nedrīkst izmantot kopā ar citām saunas krāsnīm vienā saunas kabīnē.
- Saunas kabīnes griesti un sienas ir izgatavotas no maz sveķainas, neapstrādātas vai termiski apstrādātas koksnes, piemēram, no ziemeļu egles, hemlokegles, priedes vai egles, vai no koksnes lokšņu materiāliem. Izmantojot koksnes lokšņu materiālus, pārliecinieties, vai to līmes neizdala formaldehīdu. Ja saunas kabīnei tiek izmantoti citi materiāli, nevis koksne, šiem materiāliem jābūt izturīgiem pret karstumu un koroziju un tiem nedrīkst būt negatīva ietekme uz saunas viesu veselību.
- Saunas kabīnes augstumam jābūt vismaz 2,0 m.
- Ievērojiet saunas kabīnes tilpuma un ventilācijas noteikumus nodaļā **10. Tehniskie dati** lappusē **24**.
- Uzstādot saunas krāsni, ievērojiet minimālos drošības attālumus (skatīt nodaļu **4.2. Drošības attālumi 11.** lpp.).
- Uzstādīšanas vietā ievērojiet vietējos noteikumus.
- Ja rodas problēmas, kas nav pietiekami sīki izklāstītas uzstādīšanas instrukcijās, drošības apsvērumu dēļ sazinieties ar savu piegādātāju.

2.3. Drošības norādījumi lietotājam

- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, personas ar samazinātām psihiskajām, sensorajām vai mentālajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šādos apstākļos:
 - Ja viņi tiek uzraudzīti.
 - Ja viņi ir pierādījuši, ka prot to droši lietot un izprot iespējamās briesmas.
- Bērniem nav atļauts rotaļāties ar ierīci.
- Bērniem, kuri ir jaunāki par 14 gadiem, ir atļauts tīrīt ierīci tikai tad, ja viņi tiek uzraudzīti.
- Ja esat alkohola, medikamentu vai apreibinošu vielu ietekmē, Jums jāatsakās no saunas apmeklēšanas veselības apsvērumu dēļ.
- Nekad nelietojiet saunas krāsni bez saunas akmeņiem, jo tas var izraisīt ugunsgrēku.
- PIRMS pirmās saunas lietošanas pusstundu iesildiet saunas krāsni un iztvaikotāju. Šajā laikā neuzturieties saunas kabīnē. Pēc tam saunas kabīni labi izvēdiniet (skatīt **5.3. Pirmā uzsildīšana 17.** lpp.).
- Pirms saunas vadības ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, ka uz saunas krāsns neatrodas uzliesmojoši priekšmeti.

- Darbības laikā nekad nepieskarieties saunas krāsniņ.
Saunas krāsns virsma un saunas akmeņi kļūst ļoti karsti.
- NEKAD nelejiet ūdeni karstā iztvaikotāja tvertnē. Pārbaudiet un uzpildiet iztvaikotāja tvertni katru reizi pirms kombinētās darbības uzsākšanas. Ja aizsardzība pret pārkaršanu ir izslēgusi iztvaikotāja sildītāju vai saunas vadības ierīce ziņo par ūdens trūkumu, ļaujiet iztvaikotājam atdzist, PIRMS lejat ūdeni iztvaikotāja tvertnē.
- Ja rodas problēmas, kas nav pietiekami sīki izklāstītas lietošanas instrukcijās, drošības apsvērumu dēļ sazinieties ar savu piegādātāju.

3. Produkta apraksts

3.1. Iepakojuma saturs

- Saunas krāsns
- Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija
- Keramikas bļoda augiem un smaržvielām

3.2. Piederumi

<i>Piederumi</i>	<i>Priekšmeta numurs</i>
Automātiskās uzpildīšanas komplekts	CP-RC-AF
Drošības atvienošanas elements	CP-R-SWL
Stiprinājumu komplekts krāsns margām	CP-R-HSR
LINDE koka margas lielas	CP-R-L2
WALNUSS koka margas lielas	CP-R-N2
Emotion margu komplekts LINDE lielas	CPR-EMO-L2
Emotion margu komplekts WALNUSS lielas	CPR-EMO-N2

LV

3.3. Produkta funkcijas

Saunas krāsns Concept R combi ir kombinētā krāsns. Iespējami šādi darbības režīmi:

- **Somu saunas režīms:** parasti no 80 līdz 100 °C; aptuveni 10 % rel. gaisa mitrums
- **Kombinētais režīms** (tikai kombinācijā ar kombinēto vadības ierīci): apmēram 40 līdz 65 °C, 35 % līdz aptuveni 70 % gaisa mitrums. Maksimālais pieļaujama gaisa mitrums samazinās līdz ar temperatūras paaugstināšanos. Ja vēlaties, kombinētajā režīmā varat pievienot smaržvielas vai žāvētus augus keramikas traukā virs iztvaikotāja. Augšup kāpjošais tvaiks atbrīvo ēteriskās eļļas no augiem vai izplata smaržvielas saunas kabīnē.

4. Uzstādīšana un pieslēgšana

Uzstādot un pievienojot saunas krāsni, ņemiet vērā šādus punktus:



BRĪDINĀJUMS!

Elektrošoka draudi

- Izpildiet saunas krāsns uzstādīšanas un pievienošanas darbus tikai tad, kad strāvas padeve ir atvienota.

-
- Elektrisko pievienošanu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai speciālists ar līdzīgu kvalifikāciju.
 - Uzstādīšanas vietā ir jānodrošina visu polu atvienošanas ierīce ar pilnīgu izslēgšanu atbilstoši III pārsprieguma kategorijai.
 - Saunas krāsns Concept R combi ir brīvi stāvoša krāsns. Stiprinājums pie zemes vai saunas sienas nav nepieciešams.
 - Nenovietojiet saunas krāsni uz grīdas, kas izgatavota no viegli uzliesmojoša materiāla, piemēram, no koka vai plastmasas. Piemērots grīdas segums ir, piemēram, keramikas flīzes.

4.1. Uzstādīšanas vieta un sensora pozīcija

Novietojiet krāsni gaisa ieplūdes atveres vidū salona sienā. To darot, ievērojiet **Att. 1** noteiktos drošības attālumus līdz kabīnes sienai.

Uzstādiet temperatūras sensoru ar aizsardzību pret pārāk augstu temperatūru pie kabīnes sienas virs saunas krāsns centra. Ievērojiet 15 cm attālumu līdz kabīnes griestiem.

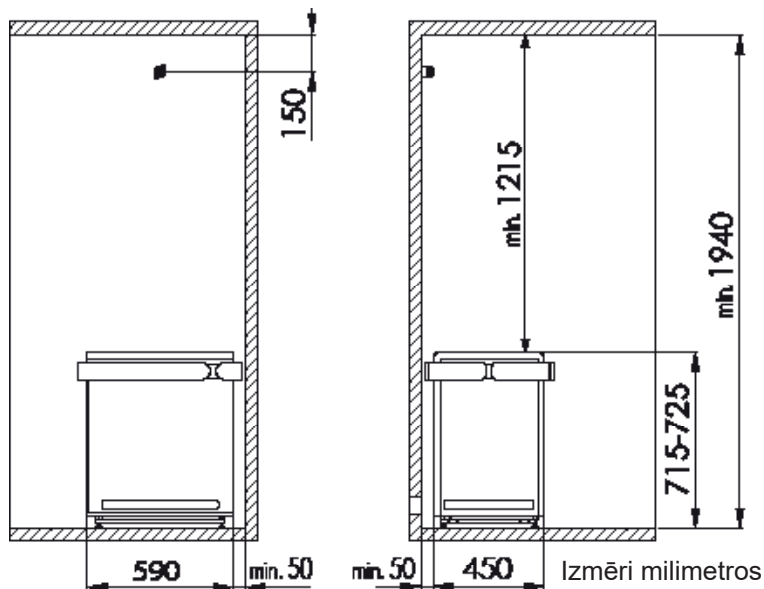


Ja tiek nodrošināta pietiekama ventilācija, Concept R saunas krāsni var uzstādīt arī brīvi stāvošu. Šajā gadījumā uzstādiet temperatūras sensoru pie kabīnes griestiem virs krāsns centra.

4.2. Drošības attālumi

Ievērojiet **Att. 1** parādītos minimālos drošības attālumus.

Att. 1 Drošības attālumi Concept R combi 9 kW un 10,5 kW (CP-RCB-090 / CP-RCB-105)

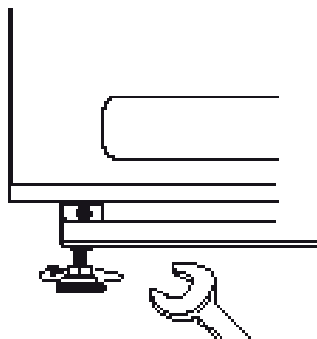


LV

4.3. Augstuma regulēšana

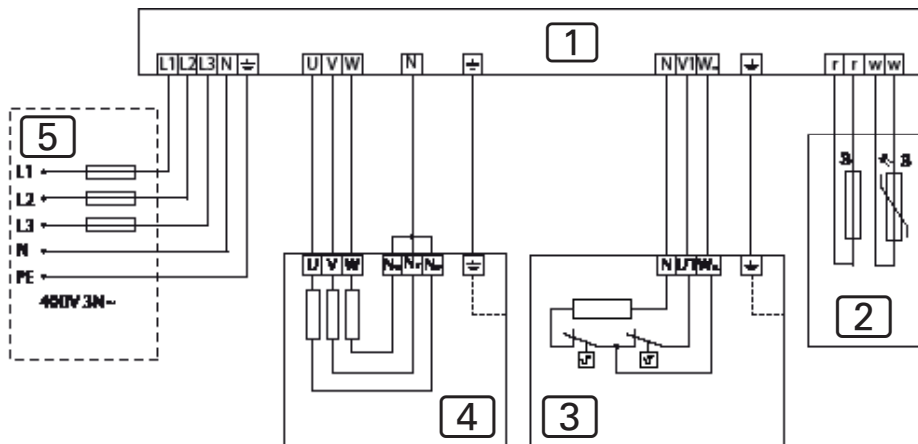
Saunas krāsnij Concept R combi augstums ir regulējams ar balsta kājām. Tas ļauj regulēt saunas krāsns augstumu no 715 mm līdz 725 mm. Tā kā katras balsta kājas augstumu var noregulēt atsevišķi, ir iespējams pielāgoties nelīdzenām grīdām.

1. Atbrīvojiet saunas krāsns balsta kāju ar uzgriežņu atslēgu (13 mm).
2. Nedaudz paceliet saunas krāsni un pagrieziet kāju pa labi, lai samazinātu augstumu. Lai palielinātu augstumu, grieziet pa kreisi.
3. Atkal pievelciet kāju ar uzgriežņu atslēgu.



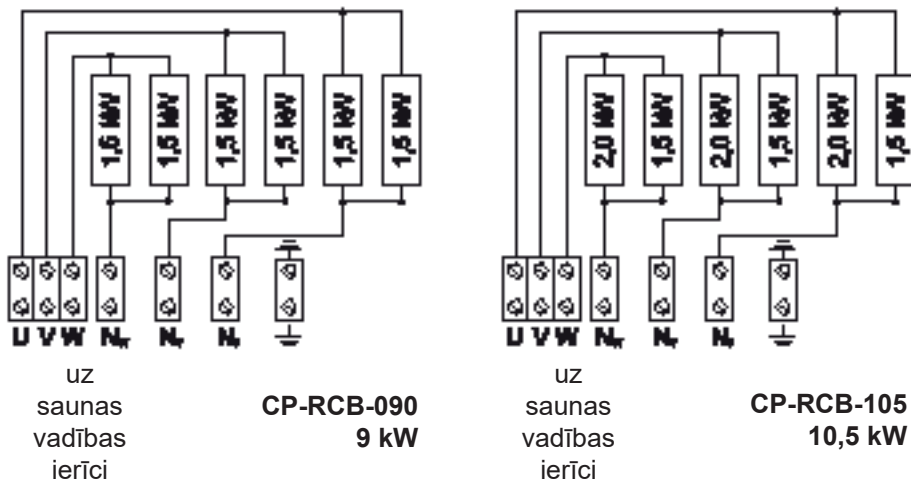
4.4. Vadojumshēma 400 V 3N~

Att. 2 Vadojumshēma Concept R combi 9 kW un 10,5 kW



- 1 Saunas vadības ierīce
- 2 Temperatūras sensori ar aizsardzību pret pārāk augstu temperatūru
- 3 Iztaukotājs
- 4 Sildīšanas sistēma
- 5 Strāvas padeve

Att. 3 Elektroinstalāciju shēmas – sildīšanas sistēma



uz
saunas
vadības
ierīci

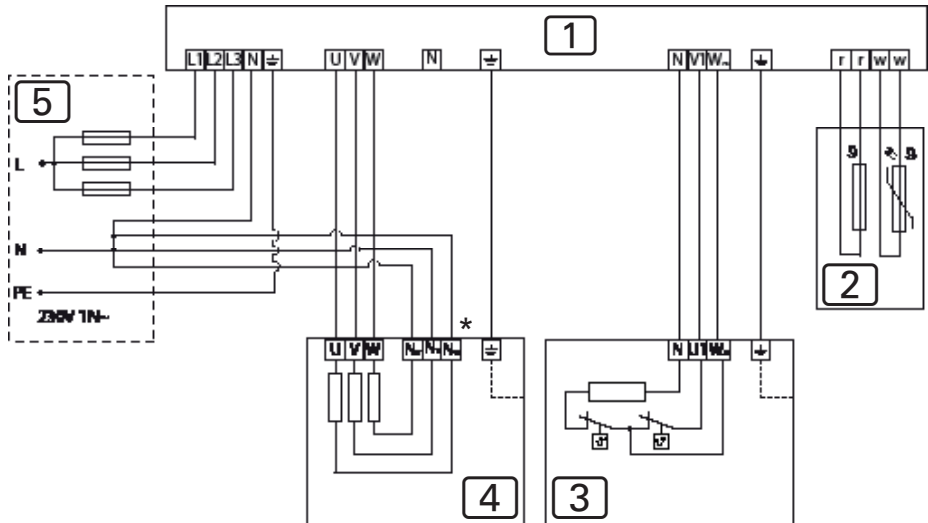
CP-RCB-090
9 kW

uz
saunas
vadības
ierīci

CP-RCB-105
10,5 kW

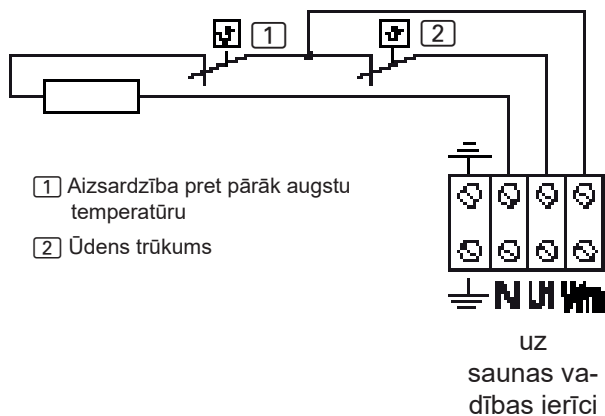
4.5. Vadojumshēma 230V 1N~

Att. 4 Vadojumshēma Concept R combi 9 kW un 10,5 kW



- 1 Saunas vadības ierīce
 - 2 Temperatūras sensori ar aizsardzību pret pārāk augstu temperatūru
 - 3 Iztvaikotājs
 - 4 Sildīšanas sistēma
 - 5 Strāvas padeve
- * noņemt vara tiltu

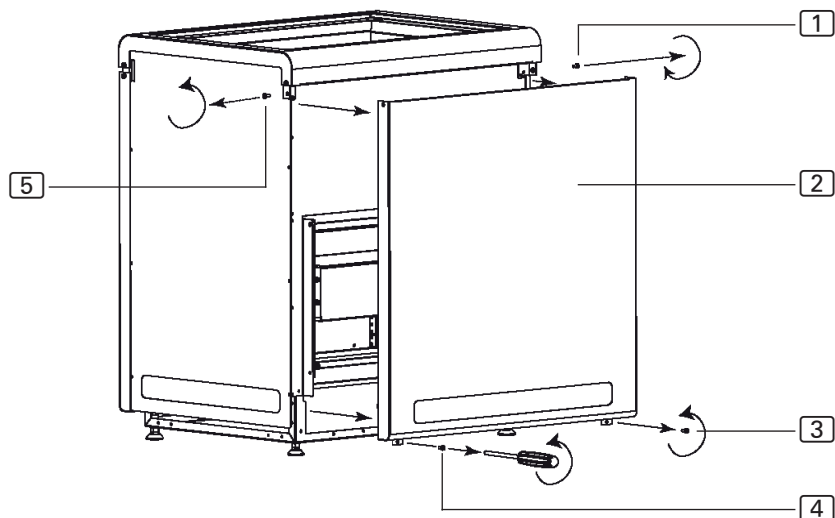
Att. 5 Elektroinstalāciju shēma – iztvaikotājs



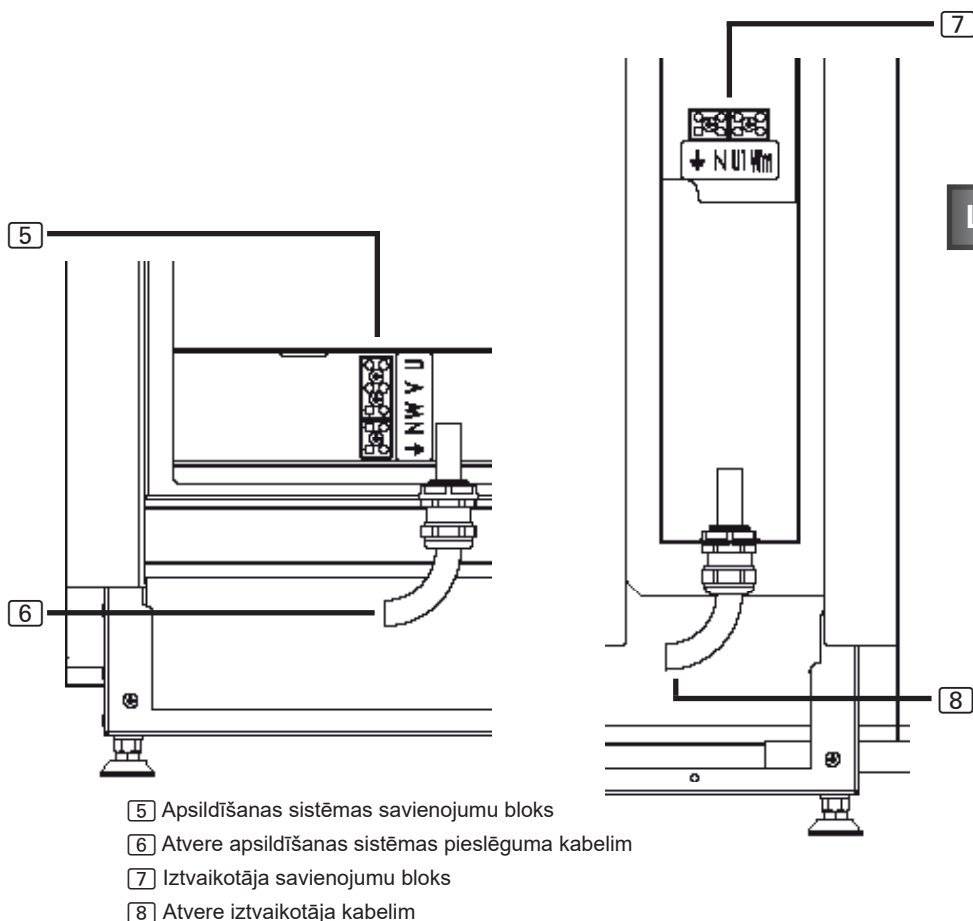
- 1 Aizsardzība pret pārāk augstu temperatūru
- 2 Ūdens trūkums

4.6. Elektriskais pieslēgums

1. Atskrūvējiet skrūves 3 un 4 ar skrūvgriezi.
2. Atskrūvējiet skrūves 1 un 5 ar skrūvgriezi.
3. Noņemiet pārsega plāksni 2.



4. Izvadiet sildīšanas sistēmas pieslēguma kabeli caur atveri [6].
5. Pievienojiet šī pieslēguma kabeļa vadus pie spailēm U – V – W – N – PE savienojumu blokā [5] un atbilstošajām saunas vadības ierīces spailēm. To darot, ievērojiet saunas vadības ierīces uzstādīšanas instrukcijas.
6. Izvadiet iztvaikotāja kabeli caur atveri [8].
7. Pievienojiet šī iztvaikotāja kabeļa vadus pie spailēm PE – N – U1 – Wm savienojumu blokā [7] un atbilstošajām saunas vadības ierīces spailēm. To darot, ievērojiet saunas vadības ierīces uzstādīšanas instrukcijas.
8. Piestipriniet pārsega plāksni [2] atpakaļ pie saunas krāsns.



5. Lietošanas uzsākšana

5.1. Piepildiet akmeņus tvertnei



BRĪDINĀJUMS!

Ugunsbīstamība pārāk augstas temperatūras dēļ

Ja saunas krāsns tiek izmantota bez saunas akmeņiem, kabīnes sienas stipri uzkarst. Tas var izraisīt ugunsgrēku.

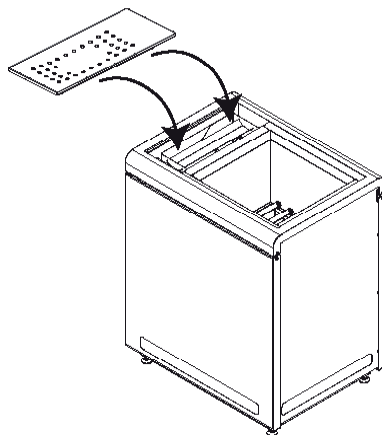
- NEKAD neieslēdziet saunas krāsni bez saunas akmeņiem.

Jūsu krāsns jaudai atbilstošo akmeņu daudzumu atradīsiet nodaļā **10. Tehniskie dati** (skatīt lappusi **24**).

1. Pirms lietošanas rūpīgi nomazgājiet saunas akmeņus ar suku un ūdeni. Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus.
2. Pirms krāsns piepildīšanas pārbaudiet, vai akmeņos nav svešķermeņu un izņemiet iepakojuma atlikumu.
3. Ielieciet saunas akmeņus to tvertnē. Izlīdziniet saunas akmeņus brīvi, lai gaiss plūstu cauri spraugām.
4. Pārliecinieties, vai pirts akmeņi neizvirzās virs akmeņu tvertnes malas.

5.2. Keramikas trauka ievietošana

- Novietojiet keramikas trauku uz iztvaikotāja tvertnes, kā parādīts attēlā pa labi.



5.3. Pirmā uzsildīšana



SARGIETIES!

Dūmu un smaku parādīšanās pirmo reizi sildot

Uz jaunajiem sildstieņiem ir ražošanas procesā uzliktās smērvielas. Tās sadalīsies pēc saunas krāsns pirmās sildīšanas. Tas rada dūmus un nepatīkamu smaku. Šo izgarojumu vai dūmu ieelpošana ir kaitīga jūsu veselībai.

Saunas krāsni **lietojot pirmo reizi** un pēc **saunas sildstieņu nomaiņas**, veiciet tālāk norādītās darbības. Tā novērsīsiet kaitējumu veselībai, ko izraisa tvaiks un dūmi, kas rodas pirmās uzsildīšanas reizē.

1. Sildstieņu pirmā uzsildīšana
 - a. Izvēlieties augstāko iespējamo temperatūru saunas vadības ierīcē.
 - b. Sildiet saunas krāsni pusstundu.
Šajā laikā NEUZTURIETIES saunas kabīnē.
2. Iztvaikotāja pirmā uzsildīšana
 - a. Saunas vadības ierīcē izvēlieties zemu temperatūru un augstu mitrumu.
 - b. Sildiet iztvaikotāju ar pusi no ūdens daudzuma (skatīt lappusi **20**)
Šajā laikā NEUZTURIETIES saunas kabīnē.
 - c. Pēc aptuveni 15 minūtēm izslēdziet saunas vadības ierīci.
 - d. Ļaujiet iztvaikotājam atdzist (apmēram pusstundu).
 - e. Iztukšojiet ūdens tvertni (skatīt **Iztvaikotāja uzpildīšana 20.** lpp.)
 - f. Atkārtojiet 2.b punktu.
 - g. Pēc pirmās uzsildīšanas labi izvēdiniet saunas kabīni.
 - h. Ja nākamajā uzsildīšanas reizē vairs nav dūmu un smakas, varat sākt pirmo saunas lietošanu.
Ja atkal ir dūmi vai smaka, nekavējoties atstājiet saunas kabīni un atkārtojiet sākotnējo sildīšanu ar sekojošu vēdināšanu.

6. Darbība



BRĪDINĀJUMS!

Ugunsbīstamība

Uzliesmojoši priekšmeti, kas atrodas uz karstās saunas krāsns, aizdegas un rada ugunsgrēku.

- NEKAD nelieciet uzliesmojošus priekšmetus uz saunas krāsns.
- Pirms saunas vadības ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, ka uz saunas krāsns NEATRODAS uzliesmojoši priekšmeti.

Saunas krāsns lietošana notiek izmantojot saunas vadības ierīci. Lai iegūtu informāciju par saunas vadības ierīces darbību, izlasiet izmantojamo ierīču lietošanas instrukcijas. Lūdzu, ņemiet vērā, ka Concept R combi saunas krāsns ir piemērots tikai saunas vadības ierīcēm bez attālinātās palaišanas funkcijas.



Izmantojot pēc izvēles pieejamo drošības atvienošanas elementu (CP-R-SWL), saunas krāsns Concept R combi ir piemērots arī saunas vadības ierīcēm ar attālinātās palaišanas funkciju.

6.1. Somu saunas režīms

Somu saunas režīmā darbojas tikai apsildes sistēma. Ir pieejams sauss siltums. Kabīnes temperatūra ir augsta (no 80 līdz 100 °C). Mitruma vērtības ir zemas, ar maksimāli 10 %. Temperatūru saunas kabīnē regulē saunas vadības ierīce.

Saunas seansa beigās varat veikt infūziju. Lai to izdarītu, ar saunas kausu uzlejiet ūdeni uz saunas akmeņiem. Tādējādi ūdens iztvaikos un paaugstinās mitrumu saunas kabīnē.

Infūzijas laikā ņemiet vērā šādus punktus:

- Infūzijai izmantojiet tikai ūdensvada ūdeni. Jūras ūdens, stipri kaļķains un hlorēts ūdens var sabojāt saunas krāsni.
- Izmantojiet tikai smaržvielas un ēteriskās eļļas, kas ir īpaši piemērotas lietošanai kā infūzijas līdzekļi saunās. Ievērojiet ražotāja norādījumus uz infūzijas līdzekļa iepakojuma.
- Nelejiet ūdeni pārāk strauji uz saunas akmeņiem. Tikai tad infūzijas ūdens pilnībā iztvaikos.

6.2. Kombinētais režīms

Kombinētajā režīmā darbojas apsildes sistēma un iztvaikotājs. Saunas kabīnē temperatūra ir zemāka nekā somu saunas režīmā (apmēram 40 līdz 65 °C), bet relatīvais gaisa mitrums ir daudz augstāks – 35 % līdz aptuveni 70 %. Maksimālais pieļaujama gaisa mitrums samazinās līdz ar temperatūras paaugstināšanos. Temperatūru un gaisa mitrumu saunas kabīnē regulē saunas vadības ierīce.

Iztvaikotāja tvertne jāuzpilda manuāli. Kad iztvaikotāja tvertnē ir izlietots ūdens daudzums, aizsardzība pret pārāk augstu temperatūru automātiski izslēdz iztvaikotāja sildītāju. Par ūdens trūkumu tiek ziņots saunas vadības ierīcei un tas tiek parādīts, piemēram ar akustiskā brīdinājuma signālu un paziņojumu „FILL” (Uzpildīt).



Izmantojot automātiskās uzpildīšanas komplektu (CP-RC-AF), ir iespējams pievienot fiksētu ūdens pieslēgumu un tādējādi automātiski piepildīt iztvaikotāja tvertni.

UZMANĪBU!

Iztvaikotāja bojājums

Jūras ūdens, stipri kaļķains un hlorēts ūdens, augi, esences vai smaržvielas var sabojāt iztvaikotāju.

- Piepildiet iztvaikotāja tvertni tikai ar ūdensvada ūdeni.
- Nelieciet augus, esences vai smaržvielas tieši iztvaikotāja tvertnē, bet tikai keramikas traukā virs iztvaikotāja.
- Regulāri atkaļķojiet iztvaikotāju (skatīt **7.6. 23. lpp.**).

Iztvaikotāja uzpildīšana**SARGIETIES!****Applaucēšanās bīstamība**

Lejot ūdeni karstā iztvaikotāja tvertnē, rodas karsts tvaiks.

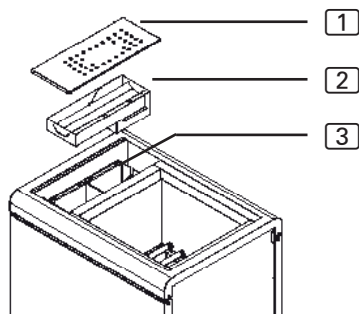
- NEKAD nelejiet ūdeni karstā iztvaikotāja tvertnē.
- Pārbaudiet un uzpildiet iztvaikotāja tvertni katru reizi pirms kombinētās darbības uzsākšanas.
- Ja aizsardzība pret pārkaršanu ir izslēgusi iztvaikotāja sildītāju vai saunas vadības ierīce ziņo par ūdens trūkumu, ļaujiet iztvaikotājam atdzist, PIRMS lejat ūdeni iztvaikotāja tvertnē.

**SARGIETIES!****Applaucēšanās bīstamība**

Ja iztvaikotāja tvertne ir pārāk pilna, no iztvaikotāja tvertnes izplūst verdošs ūdens.

- Uzpildiet iztvaikotāja tvertni tikai līdz maksimālajai atzīmei.

1. Noņemiet keramikas trauku **1** un tvaika piltuvi **2**.
2. Ievietojiet uztvērēju (vismaz 5 litri) zem lodveida vārsta uz iztvaikotāja grīdas.
3. Pagrieziet lodveida vārstu pa kreisi, līdz izplūst atlikušais ūdens.
4. Kad iztvaikotāja tvertne **3** ir tukša, noslēdziet lodveida vārstu.
5. Piepildiet iztvaikotāja tvertni **3** ar svaigu ūdensvada ūdeni līdz maksimālajai atzīmei. Tam ir nepieciešami apmēram 5 litri ūdens. Ar šo ūdens daudzumu iztvaikotāju var darbināt aptuveni 1 stundu.
6. Uzlieciet atpakaļ keramikas trauku **1** un tvaika piltuvi **2**.



Smaržvielu un augu izmantošana

Ja vēlaties, varat ievietot smaržvielas vai žāvētus augus keramikas traukā. To darot, ņemiet vērā šādus punktus:

- Neievietojiet smaržvielas tieši iztvaikotāja tvertnē.
- Uzmanīgi piepildiet keramikas trauku tā, lai smaržvielas neiepil caur keramikas trauka caurumiem iztvaikotāja tvertnē.
- Ievērojiet ražotāja norādījumus uz augu un smaržvielu iepakojumiem.

7. Apkope

7.1. Ilgstošs darbības pārtraukums

Mitras apkārtējās vides apstākļos vai ilgstoša darbības pārtraukuma laikā sildstieņos uzkrājas mitrums. Tas ir fizikāls process, nevis ražotāja vaina. Mitrums apkures stieņos var izraisīt FI automātslēdža ieslēgšanos. Šajā gadījumā, lai meklētu kļūmi, sazinieties ar elektriķi (skatīt nodaļu **8. Problēmu risināšana ar uzstādītāja palīdzību**).



Sildiet saunas krāsni ik pēc 5 līdz 6 nedēļām apmēram 15 minūtes. Tā novērsīsiet ūdens uzkrāšanos sildstieņos ilgāku darbības pārtraukumu laikā.

LV

7.2. Saunas krāsns tīrīšana

Uzmanieties, lai ventilācijas atverēs nebūtu pūku un putekļu. Tā jūs novērsīsiet gaisa plūsmas ierobežošanu saunas krāsnī un ierīces pārkaršanu.

7.3. Saunas akmeņu nomaiņa

Saunas akmeņi infūzijas līdzekļu un lielu temperatūras svārstību dēļ, kas rodas lietošanas laikā, ir pakļauti slodzei. Saunas akmeņi var kļūt nelīdzeni un trausli.

Regulāri pārbaudiet saunas akmeņus un nomainiet akmeņus vismaz vienu reizi gadā.



BRĪDINĀJUMS!

Ugunsbīstamība pārāk augstas temperatūras dēļ

Ja saunas krāsns tiek izmantota bez saunas akmeņiem, kabīnes sienas stipri uzkarst. Tas var izraisīt ugunsgrēku.

- **NEKAD** neieslēdziet saunas krāsni bez saunas akmeņiem.

1. Izņemiet vecos saunas akmeņus.
2. Atbrīvojiet akmeņu tvertni no kaļķakmens atliekām, putekļiem un citiem netīrumiem.
3. Pirms lietošanas rūpīgi nomazgājiet saunas akmeņus ar suku un ūdeni. Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus.
4. Pirms krāsns piepildīšanas pārbaudiet, vai akmeņos nav svešķermeņu un izņemiet iepakojuma atlikumu.
5. Ielieciet saunas akmeņus to tvertnē. Izlīdziniet saunas akmeņus brīvi, lai gaiss plūstu cauri spraugām.
6. Pārliecinieties, vai pirts akmeņi neizvirzās virs akmeņu tvertnes malas.

7.4. Iztaukotāja tvertnes tīrīšana

Pēc katras lietošanas iztukšojiet un iztīriet iztaukotāja tvertni. Lai to izdarītu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Pagaidiet, līdz ūdens iztaukotājā ir atdzisis.
2. Ievietojiet uztvērēju zem lodveida vārsta uz iztaukotāja grīdas.
3. Pagrieziet lodveida vārstu pa kreisi, līdz izplūst atlikušais ūdens.
4. Kad iztaukotāja tvertne ir tukša, noslēdziet lodveida vārstu.
5. Noņemiet keramikas trauku un tvaika piltuvi.
6. Iztīriet iztaukotāja tvertni un tvaika piltuvi ar saimniecības suku ar plastmasas sariem. Noskalojiet ar ūdeni.
7. Uzlieciet keramikas trauku un tvaika piltuvi atkal atpakaļ.

7.5. Keramikas trauka tīrīšana

Ja nepieciešams, keramikas trauku augiem un esencēm mazgājiet trauku mazgājamā mašīnā.

7.6. Iztvaikotāja tvertnes atkaļķošana

Ja nepieciešams, atkaļķojiet iztvaikotāja tvertni. Šim nolūkam izmantojiet māj-saimniecības ierīcēm paredzētos atkaļķošanas līdzekļus. To darot, ievērojiet ražotāja norādījumus un drošības noteikumus.

1. Sagatavojiet atkaļķojošu šķīdumu saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
2. Piepildiet iztvaikotāju ar atkaļķojošu šķīdumu līdz maksimālajai atzīmei.
3. Ļaujiet atkaļķojošam šķīdumam vārīties 10 minūtes.
4. Pagaidiet, līdz atkaļķojošais šķīdums iztvaikotājā ir atdzisis.
5. Ievietojiet uztvērēju zem lodveida vārsta uz iztvaikotāja grīdas un iztukšojiet iztvaikotāja tvertni.
6. Izskalojiet iztvaikotāja tvertni 2 reizes ar ūdensvada ūdeni.

8. Problēmu risināšana ar uzstādītāja palīdzību

Sildstieņu karsēšana

Mitri apkārtējās vides apstākļi vai ilgstoši darbības pārtraukumi var izraisīt mitruma uzkrāšanos sildstieņos. Tas ir fizikāls process, nevis ražotāja vaina. Mitrums sildstieņos zināmos apstākļos var izraisīt FI automātslēdža ieslēgšanos.

Šajā gadījumā saunas krāsni ir nepieciešams sildīt kvalificēta elektriķa uzraudzībā. To darot, FI automātslēdzis ir jāatvieno. Karsēšanas process prasa apmēram 10 minūtes. Pēc tam jāatjauno FI slēdža funkcija.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar piegādātāju.

9. Utilizēšana



- Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem saskaņā ar spēkā esošajām atkritumu savākšanas vadlīnijām.
- Iekārtu atkritumi satur atkārtoti lietojamus materiālus, bet arī kaitīgas vielas. Nekādā gadījumā nedrīkst izmest iekārtu atkritumus sadzīves atkritumos! Tie jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

10. Tehniskie dati

Concept R combi izmērus skatiet **Att. 6**.

<i>Priekšmeta numurs</i>	<i>Apsildes sistēmas jauda [kW]</i>	<i>Iztvaikoņtāja jauda [kW]</i>	<i>Kabīnes lielums [m³]</i>	<i>Ventilācijas atveres minimālais izmērs [mm]</i>
CP-RCB-090	9,0	2,5	9–14	350 x 50
CP-RCB-105	10,5	2,5	10–15	350 x 60

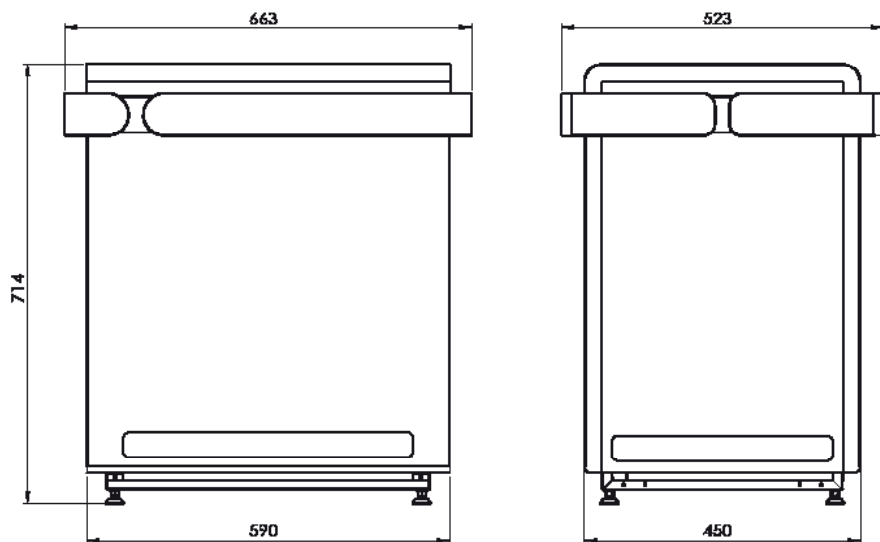
<i>Priekšmeta numurs</i>	<i>Masa bez akmeņiem [kg]</i>	<i>Akmeņu daudzums [kg]</i>	<i>Nodrošinājums [A]</i>	<i>Apgāde</i>
CP-RCB-090	34	aptuveni 25	3 x 16	400 VAC 3N~ 50/60 Hz 230 VAC 1N~ 50/60 Hz
CP-RCB-105	34	aptuveni 25	3 x 16	400 VAC 3N~ 50/60 Hz 230 VAC 1N~ 50/60 Hz

<i>Priekšmeta numurs</i>	<i>Sildstieņi</i>
CP-RBC-090	6 x SCA150 (1-028-518)
CP-RBC-105	3 x SCA150 (1-028-518) / 3 x SCA200 (1-028-503)

<i>Rezerves daļas</i>	<i>Priekšmeta numurs</i>
Automātisks temperatūras atiestatīšanas slēdzis	1-026-881
Temperatūras izslēgšana	1-027-243

11. Izmēri

Att. 6 Izmēri Concept R combi 9 kW un 10,5 kW



Izmēri milimetros

PIEZĪMES / APPUNTI / NOTES / NOTE / NOTITIES

A series of 24 horizontal dotted lines for writing notes.

Piec do sauny

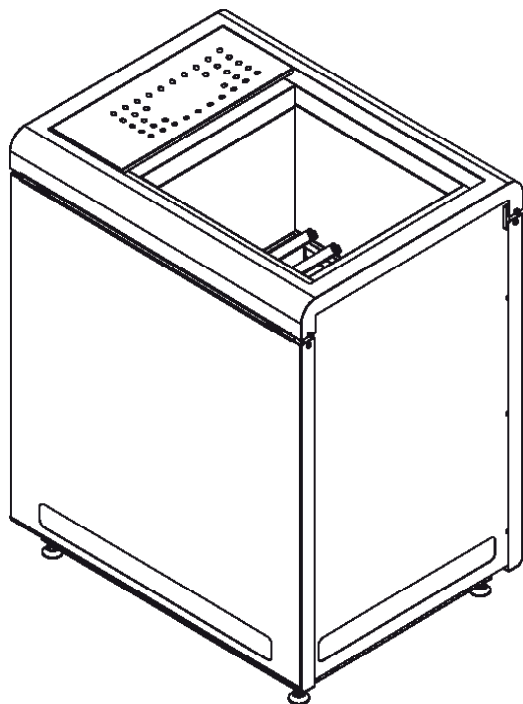
Concept R combi black

CP-RCB-090 / 1-027-775: Concept R combi 9,0 kW

CP-RCB-105 / 1-027-776: Concept R combi 10,5 kW

INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI Polski

PL



Spis treści

1. Wprowadzenie do instrukcji	4
2. Ważne wskazówki bezpieczeństwa	5
2.1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
2.2. Wskazówki bezpieczeństwa dla montera	6
2.3. Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika	7
3. Opis produktu	9
3.1. Zakres dostawy	9
3.2. Akcesoria	9
3.3. Funkcje produktu	9
4. Montaż i podłączenie	10
4.1. Miejsce montażu i położenie czujnika	10
4.2. Odległości bezpieczeństwa	11
4.3. Regulacja wysokości	11
4.4. Schemat połączeń do 400 V 3N~	12
4.5. Schemat połączeń do 230 V 1N~	13
4.6. Podłączenie elektryczne	14
5. Uruchamianie	16
5.1. Napełnianie pojemnika na kamienie	16
5.2. Zastosowanie ceramicznej miski	16
5.3. Nagrzewanie po raz pierwszy	17
6. Obsługa	18
6.1. Tryb sauny fińskiej	18
6.2. Tryb kombi	19

7. Konserwacja	21
7.1. Dłuższe okresy nieużywania.....	21
7.2. Czyszczenie pieca sauny.....	21
7.3. Wymiana kamieni saunowych.....	21
7.4. Czyszczenie zbiornika parownika	22
7.5. Czyszczenie ceramicznej miski.....	22
7.6. Odkamienianie zbiornika parownika.....	23
8. Rozwiązywanie problemów przez instalatora	23
9. Utylizacja	23
10. Dane techniczne	24
11. Wymiary	25

1. Wprowadzenie do instrukcji

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję montażu i obsługi. Przechowuj ją w pobliżu sauny. Dzięki temu będziesz mógł w każdej chwili z niej skorzystać w celu uzyskania informacji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi.



Niniejsza instrukcja montażu i obsługi jest również dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej www.sentiotec.com/downloads.

Symbole używane w ostrzeżeniach

W niniejszej instrukcji montażu i obsługi przed działaniami stwarzającymi zagrożenie umieszczone jest ostrzeżenie. Należy bezwzględnie przestrzegać tych ostrzeżeń. Zapobiega to uszkodzeniom mienia i obrażeniom, które w najgorszym przypadku mogą być nawet śmiertelne.

Ostrzeżenia zawierają hasła ostrzegawcze, które mają następujące znaczenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może doprowadzić do niewielkich obrażeń.

UWAGA!

To hasło ostrzega przed szkodami rzeczowymi.

Inne symbole



Ten symbol oznacza rady i przydane wskazówki.



Nie zakrywaj!



Przeczytaj instrukcję obsługi

2. Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Piec do sauny Concept R combi jest wykonany zgodnie z powszechnie przyjętymi zasadami techniki bezpieczeństwa. Mimo to jednak podczas użytkowania mogą zaistnieć pewne zagrożenia. Dlatego należy stosować się do poniższych zasad bezpieczeństwa i specjalnych ostrzeżeń zamieszczonych w poszczególnych rozdziałach.

2.1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Concept R combi jest piecem do sauny ze zintegrowanym parownikiem. Model Concept R combi jest przeznaczony wyłącznie do ogrzewania kabin sauny i zwiększenia wilgotności w ich wnętrzu. Piec Concept R combi wolno używać wyłącznie z jednostką sterującą do sauny bez funkcji zdalnego uruchamiania.

Tylko w połączeniu z opcjonalnym wyłącznikiem bezpieczeństwa (CP-R-SWL) piec do sauny Concept R combi może być stosowany z jednostką sterującą, która jest wyposażona w funkcję zdalnego uruchamiania.

Piec do sauny Concept R combi może być używany również w saunach publicznych – wyłącznie w połączeniu z opcjonalnym wyłącznikiem bezpieczeństwa (CP-R-SWL).

Każde inne użycie jest użyciem niezgodnym z przeznaczeniem. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie produktu, ciężkie obrażenia lub śmierć.

2.2. Wskazówki bezpieczeństwa dla monterów

- Prace w zakresie montażu i podłączania pieca do sauny można wykonywać wyłącznie wówczas, gdy jest on odłączony od napięcia.
- Montaż może wykonywać tylko wykwalifikowany elektryk lub osoba posiadająca podobne kwalifikacje.
- W miejscu montażu należy przewidzieć odłącznik izolacyjny gwarantujący pełne odłączenie zgodnie z kategorią przepięciową III.
- Do podłączenia pieca należy zawsze używać przewodów kablowych odpornych na wysokie temperatury do 150°C.
- Należy instalować tylko jeden piec w kabinie. Piec do sauny Concept R combi nie może być stosowany w połączeniu z innymi piecami w kabinie sauny.
- Sufit i ściany kabiny saunowej powinny być wykonane z drewna uboższego w żywicę, nieprzetworzonego lub poddanego obróbce termicznej, np. świerku nordyckiego, jodły kanadyjskiej, sosny lub jodły bądź z laminowanych materiałów drewnianych. W przypadku stosowania laminowanych materiałów drewnianych należy upewnić się, że ich kleje nie wydzielają formaldehydu. Jeśli w kabinie saunowej używane są inne materiały niż drewno, muszą one być odporne na wysokie temperatury i korozję i nie mogą mieć negatywnego wpływu na zdrowie użytkowników sauny.
- Wysokość kabiny saunowej musi wynosić co najmniej 2,0 m.
- Należy przestrzegać specyfikacji dotyczących objętości i wentylacji kabiny sauny zawartych w rozdziale **10. Dane techniczne** na stronie **24**.
- Przy ustawianiu pieca do sauny należy przestrzegać minimalnych odległości bezpieczeństwa (zob. rozdział **4.2. Odległości bezpieczeństwa** na stronie **11**).
- Należy również przestrzegać lokalnych przepisów obowiązujących w miejscu instalacji.
- W kwestiach, które nie zostały w sposób wyczerpujący opisane w instrukcji montażu, zwróć się dla własnego bezpieczeństwa do swojego dostawcy.

2.3. Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową i nieposiadające doświadczenia oraz wiedzy po spełnieniu następujących warunków:
 - jeśli są nadzorowane,
 - jeśli otrzymały instrukcje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia, jakie mogą się pojawić.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci w wieku poniżej 14 lat mogą czyścić urządzenie tylko wtedy, kiedy są pod nadzorem.
- Ze względów zdrowotnych z kąpieli w saunie powinny zrezygnować osoby będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających.
- Nigdy nie używaj pieca bez umieszczonych w nim kamieni, ponieważ może to spowodować pożar.
- PRZED pierwszym użyciem sauny rozgrzewaj piec i parownik przez pół godziny. W tym czasie NIE wolno przebywać w kabinie sauny. Następnie należy dokładnie przewietrzyć kabinę sauny (zob. **5.3. Nagrzewanie po raz pierwszy** na stronie 17).
- Przed włączeniem jednostki sterującej sauny należy się upewnić, że na piecu do sauny nie znajdują się żadne łatwopalne przedmioty.

- Nigdy nie wolno dotykać pieca, gdy jest on w użyciu. Powierzchnia pieca i kamieni jest bardzo gorąca.
- NIGDY nie wolno wlewać wody do gorącego zbiornika parownika. Kontroluj i uzupełniaj zbiornik parownika przed każdym uruchomieniem trybu kombi. Jeśli zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączy grzałkę parownika lub jednostka sterująca do sauny zgłasza niedobór wody, pozostaw parownik do ostygnięcia PRZED nalaniem wody do jego zbiornika.
- W kwestiach, które nie zostały w sposób wyczerpujący opisane w instrukcji obsługi, zwróć się dla własnego bezpieczeństwa do swojego dostawcy.

3. Opis produktu

3.1. Zakres dostawy

- Piec do sauny
- Instrukcja montażu i obsługi
- Ceramiczna miska na zioła i substancje zapachowe

3.2. Akcesoria

<i>Akcesoria</i>	<i>Numer artykułu</i>
Zestaw do automatycznego napełniania	CP-RC-AF
Wyłączenie bezpieczeństwa	CP-R-SWL
Zestaw uchwytów do poręczy pieca	CP-R-HSR
Poręcz z drewna LIPOWEGO, duża	CP-R-L2
Poręcz z drewna ORZECHOWEGO, duża	CP-R-N2
Zestaw poręczy Emotion z drewna LIPOWEGO, duży	CPR-EMO-L2
Zestaw poręczy Emotion z drewna ORZECHOWEGO, duży	CPR-EMO-N2

PL

3.3. Funkcje produktu

Model Concept R combi jest piecem typu kombi. Możliwe są następujące tryby pracy:

- **Tryb sauny fińskiej:** zwykle od 80 do 100°C; ok. 10% względnej wilgotności
- **Tryb kombi** (tylko w połączeniu z jednostką sterującą kombi): ok. od 40 do 65°C, od 35% do ok. 70% wilgotności powietrza. Maksymalna dopuszczalna wilgotność powietrza zmniejsza się wraz ze wzrostem temperatury. W trybie kombi można umieścić substancje zapachowe lub suche zioła w ceramicznej misce nad parownikiem. Powstająca para rozpuszcza olejki eteryczne z ziół lub rozprowadza substancje zapachowe w kabinie sauny.

4. Montaż i podłączenie

Podczas ustawiania i podłączania pieca weź pod uwagę następujące kwestie:



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Prace w zakresie montażu i podłączania pieca do sauny można wykonywać wyłącznie wówczas, gdy jest on odłączony od napięcia.

-
- Podłączenie elektryczne może wykonywać tylko wykwalifikowany elektryk lub osoba posiadająca podobne kwalifikacje.
 - W miejscu montażu należy przewidzieć odłącznik izolacyjny gwarantujący pełne odłączenie zgodnie z kategorią przepięciową III.
 - Model Concept R combi jest piecem stojącym. Nie musi być przymocowany do podłogi lub ściany sauny.
 - Nie umieszczaj pieca na podłodze z łatwopalnego materiału, takiego jak drewno lub tworzywo sztuczne. Odpowiednimi materiałami podłogowymi są np. płytki ceramiczne.

4.1. Miejsce montażu i położenie czujnika

Umieść piec centralnie przed otworem wlotowym powietrza w ścianie kabiny. Zachowaj przy tym bezpieczne odległości od ściany kabiny podane w **Rys. 1**.

Zamontuj czujnik temperatury z zabezpieczeniem przed zbyt wysoką temperaturą na ścianie kabiny nad środkiem pieca. Zachowaj 15-centymetrowy odstęp od sufitu kabiny.

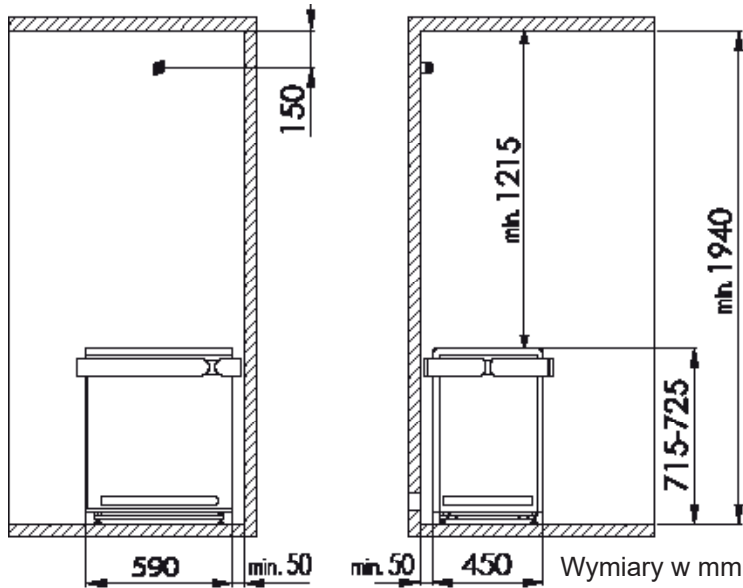


Jeśli jest zapewniona wystarczająca wentylacja, piec Concept R może być również umiejscowiony w pozycji wolnostojącej. W takim przypadku zamontuj czujnik temperatury na suficie kabiny nad środkiem pieca.

4.2. Odległości bezpieczeństwa

Przestrzegaj minimalnych odległości bezpieczeństwa podanych w **Rys. 1**.

Rys. 1 Odległości bezpieczeństwa Concept R combi 9 kW i 10,5 kW (CP-RCB-090 / CP-RCB-105)

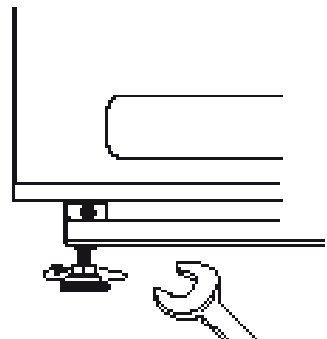


PL

4.3. Regulacja wysokości

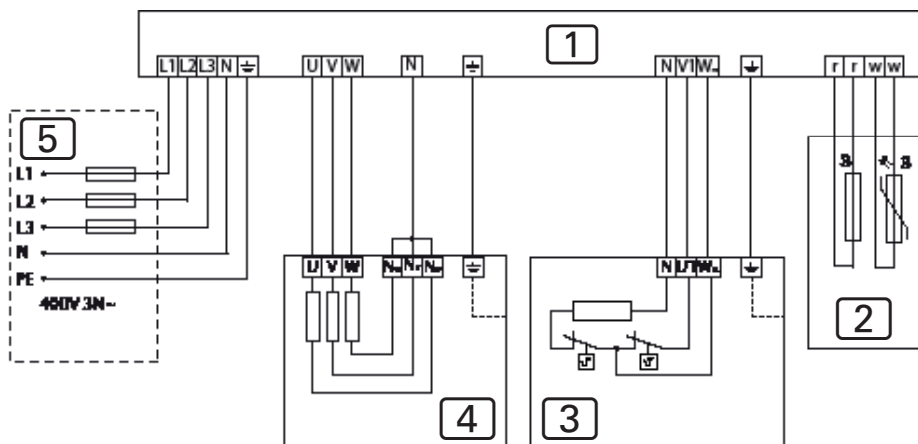
Piec do sauny Concept R combi jest wyposażony w nóżki o regulowanej wysokości. Wysokość pieca można dzięki temu ustawić w zakresie od 715 mm do 725 mm. Każda nóżka może być regulowana indywidualnie, co oznacza, że możliwe jest dostosowanie do nierównych podłóg.

1. Odkręć nóżkę pieca za pomocą klucza płaskiego (13 mm).
2. Podnieś lekko piec i obróć nóżkę w prawo, aby zmniejszyć wysokość. Aby zwiększyć wysokość, obróć ją w lewo.
3. Dokręć nóżkę za pomocą klucza płaskiego.



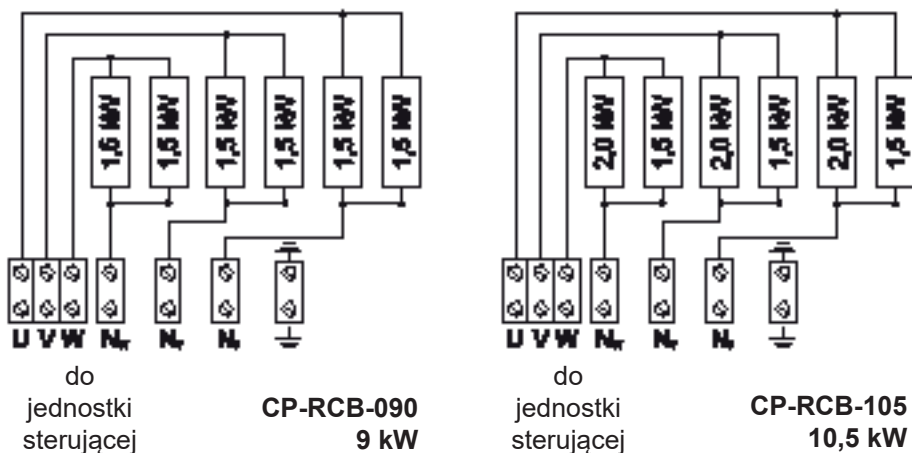
4.4. Schemat połączeń do 400 V 3N~

Rys. 2 Schemat połączeń Concept R combi 9 kW i 10,5 kW



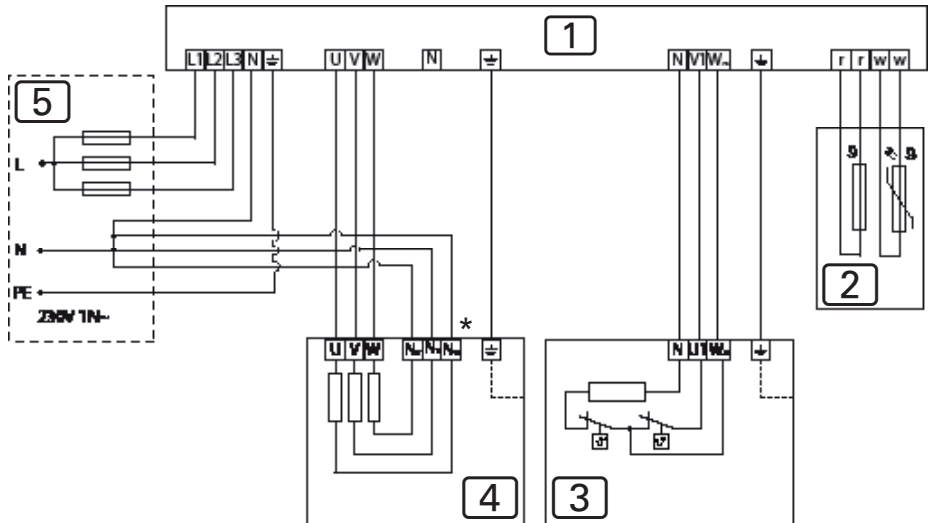
- 1 Jednostka sterująca do sauny
- 2 Czujnik temperatury z zabezpieczeniem przed zbyt wysoką temperaturą
- 3 Parownik
- 4 System grzewczy
- 5 Zasilanie

Rys. 3 Schematy połączeń – system grzewczy

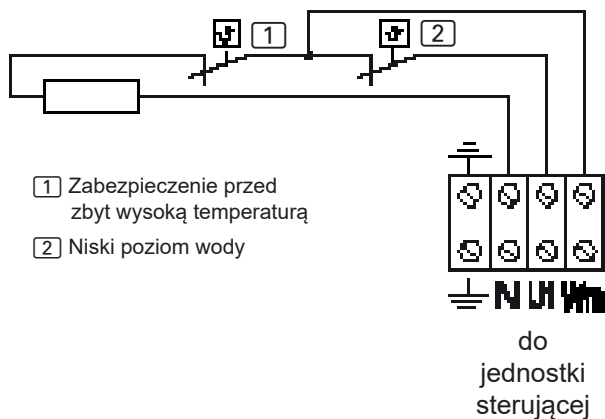


4.5. Schemat połączeń do 230 V 1N~

Rys. 4 Schemat połączeń Concept R combi 9 kW i 10,5 kW

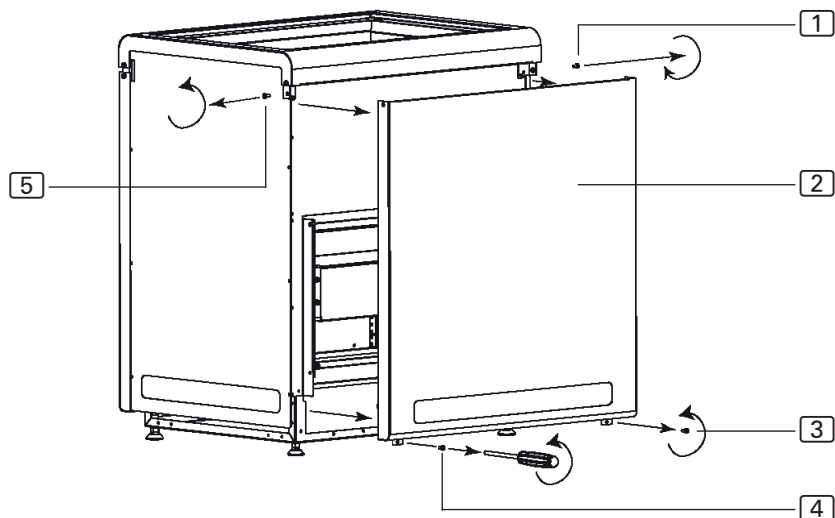


- 1 Jednostka sterująca do sauny
 - 2 Czujnik temperatury z zabezpieczeniem przed zbyt wysoką temperaturą
 - 3 Parownik
 - 4 System grzewczy
 - 5 Zasilanie
- * Usunąć miedziany mostek

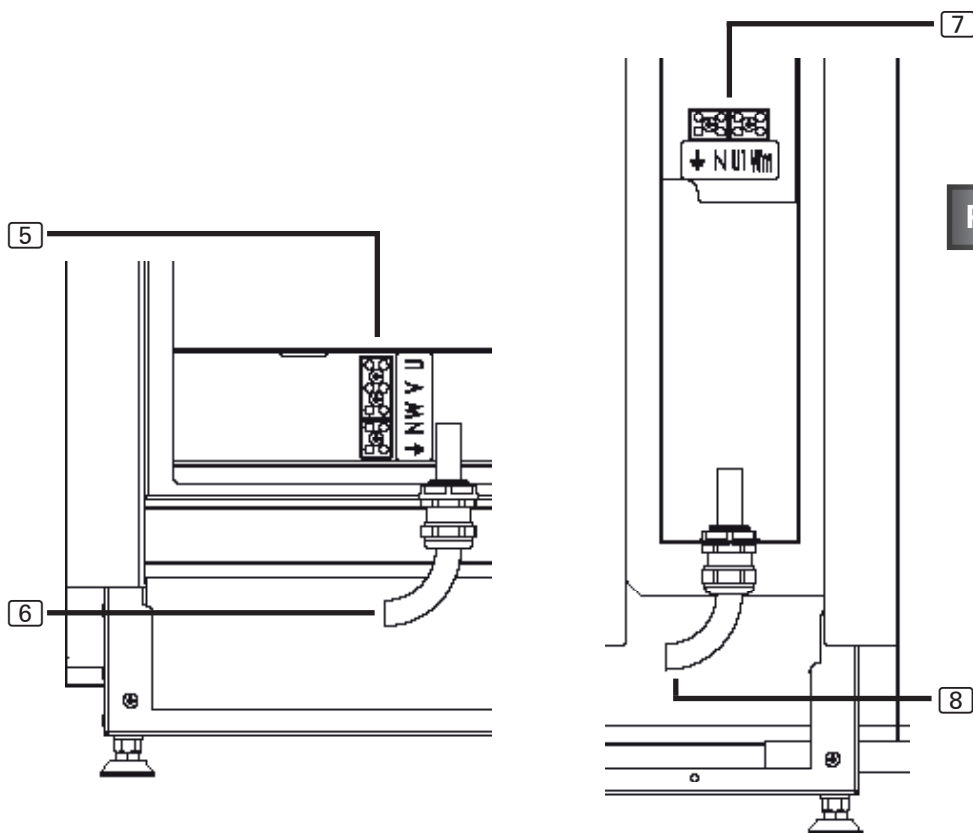
Rys. 5 Schemat połączeń – parownik

4.6. Podłączenie elektryczne

1. Za pomocą śrubokręta odkręć śruby [3] i [4].
2. Za pomocą śrubokręta odkręć śruby [1] i [5].
3. Zdejmij pokrywę [2].



4. Poprowadź kabel przyłączeniowy systemu grzewczego przez przepust [6].
5. Podłącz żyły kabla przyłączeniowego do zacisków U – V – W – N – PE na listwie przyłączeniowej [5] i do odpowiednich zacisków jednostki sterującej do sauny. Przestrzegaj przy tym instrukcji montażu jednostki sterującej.
6. Poprowadź kabel parownika przez przepust [8].
7. Podłącz żyły kabla parownika do zacisków PE – N – U1 na listwie przyłączeniowej [7] i do odpowiednich zacisków jednostki sterującej do sauny. Przestrzegaj przy tym instrukcji montażu jednostki sterującej.
8. Ponownie przymocuj pokrywę [2] do pieca.



- [5] Listwa przyłączeniowa do systemu grzewczego
- [6] Przepust do kabla przyłączeniowego systemu grzewczego
- [7] Listwa przyłączeniowa do parownika
- [8] Przepust do kabla parownika

5. Uruchamianie

5.1. Napełnianie pojemnika na kamienie



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania

Jeśli piec jest używany bez kamieni do sauny, ściany kabiny będą bardzo gorące. Może to powodować pożary.

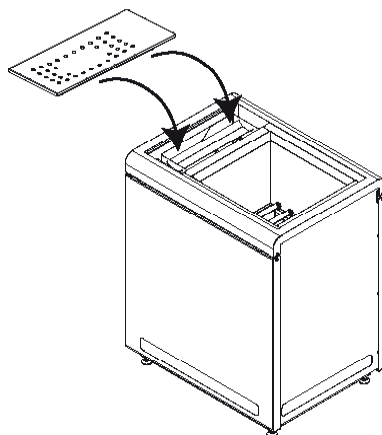
- NIGDY nie używaj pieca bez kamieni.

Informacje na temat ilości kamieni dostosowanej do mocy pieca można znaleźć w rozdziale **10. Dane techniczne** (zob. strona **24**).

1. Przed użyciem umyj dokładnie kamienie szczoteczką i wodą. Nie używaj żadnych dodatków czyszczących.
2. Przed napełnieniem pieca kamieniami sprawdź, czy nie ma w nich ciał obcych i ewentualnie usuń wszelkie pozostałości po opakowaniu.
3. Umieść kamienie w pojemniku. Umieszczaj je nieściśle tak, aby powietrze mogło przepływać przez szczeliny.
4. Upewnij się, że kamienie nie wystają poza krawędź pojemnika.

5.2. Zastosowanie ceramicznej miski

- Ustaw ceramiczną miskę na zbiorniku parownika – jak pokazano na ilustracji z prawej strony.



5.3. Nagrzewanie po raz pierwszy



OSTROŻNIE!

Powstawanie dymu i zapachu przy pierwszym nagrzewaniu

Na nowych prętach grzejnych znajdują się materiały z procesu produkcyjnego. Ulegają one rozkładowi przy pierwszym nagrzewaniu pieca. Pojawia się wówczas dym i nieprzyjemny zapach. Wdychanie oparów lub dymu może być szkodliwe dla zdrowia.

Wykonaj poniższe kroki, jeśli piec jest **uruchamiany po raz pierwszy** i jeśli **wymienione zostały jego pręty grzejne**. W ten sposób można uniknąć uszczerbku na zdrowiu w wyniku oparów i dymu powstającego podczas pierwszego nagrzewania.

1. Pierwsze nagrzewanie prętów grzejnych
 - a. Wybierz najwyższą możliwą temperaturę na jednostce sterującej.
 - b. Nagrzewaj piec sauny przez pół godziny.
W tym czasie NIE wolno przebywać w kabinie sauny.
2. Pierwsze nagrzewanie parownika
 - a. Na jednostce sterującej do sauny wybierz niską temperaturę i wysoką wilgotność powietrza.
 - b. Nagrzewaj parownik z połową ilości wody (zob. strona **20**)
W tym czasie NIE wolno przebywać w kabinie sauny.
 - c. Po ok. 15 minutach wyłącz jednostkę sterującą do sauny.
 - d. Pozostaw parownik do ostygnięcia (ok. pół godziny).
 - e. Opróżnij zbiornik na wodę (zob. **Napełnianie parownika** na stronie **20**).
 - f. Powtórz czynności opisane w punkcie 2.b.
 - g. Przewietrz dobrze kabinę sauny po pierwszym nagraniu.
 - h. Jeśli przy kolejnym nagrzewaniu nie ma ani dymu ani zapachu, można zacząć korzystać z sauny.
W przypadku pojawienia się dymu lub zapachu należy natychmiast opuścić kabinę sauny i powtórzyć proces wstępnego nagrzewania, a następnie wietrzenie.

6. Obsługa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru

Łatwopalne przedmioty leżące na gorącym piecu sauny mogą się zapalić i spowodować pożar.

- NIGDY nie kładź łatwopalnych przedmiotów na piecu sauny.
- Przed uruchomieniem pieca sauny zadбай o to, by nie leżały na nim **ŻADNE** łatwopalne przedmioty.

Do obsługi pieca sauny służy jednostka sterująca. Informacje dotyczące obsługi jednostki sterującej znajdują się w instrukcji obsługi używanego urządzenia. Należy pamiętać, że piec sauny Concept R combi nadaje się tylko do jednostek sterujących bez funkcji zdalnego uruchamiania.



W połączeniu z opcjonalnym wyłącznikiem bezpieczeństwa (CP-R-SWL) piec do sauny Concept R combi może się również nadawać do zastosowania z jednostkami sterującymi sauny Z funkcją zdalnego uruchamiania.

6.1. Tryb sauny fińskiej

W trybie sauny fińskiej działa tylko system grzewczy. Dostępne jest tylko suche ciepło. Temperatura w kabinie jest wysoka (od 80 do 100°C). Poziom wilgotności jest niski i wynosi maksymalnie 10%. Temperatura w kabinie sauny jest regulowana przez jednostkę sterującą do sauny.

Pod koniec sesji w saunie można wykonać polewanie. W tym celu za pomocą chochli polej wodą kamienie saunowe. Dzięki temu woda odparuje i zwiększy się wilgotność w kabinie sauny.

Podczas polewania zwróć uwagę na następujące kwestie:

- Do polewania używaj tylko wody bieżącej. Woda morską, twarde i chlorowaną może uszkodzić piec sauny.
- Używaj tylko takich zapachów i olejków eterycznych, które nadają się do stosowania w saunach. Przestrzegaj zaleceń producenta znajdujących się na opakowaniu substancji zapachowej.
- Nie wylewaj wody zbyt szybko na kamienie. Dopiero wtedy woda zostanie całkowicie odparowana.

6.2. Tryb kombi

W trybie kombi działają system grzewczy i parownik. Temperatura w kabinie sauny jest niższa niż w trybie sauny fińskiej (około 40 – 65°C), a względna wilgotność powietrza jest znacząco wyższa – od 35% do około 70%. Maksymalna dopuszczalna wilgotność powietrza zmniejsza się wraz ze wzrostem temperatury. Temperatura i wilgotność w kabinie sauny są regulowane przez jednostkę sterującą do sauny.

Pojemnik parownika należy napełniać ręcznie. Po zużyciu wody w zbiorniku parownika zabezpieczenie przed przegrzaniem automatycznie wyłącza jego ogrzewanie. Informacja o niskim poziomie wody jest zgłaszana i wskazywana w jednostce sterującej do sauny, np. poprzez dźwiękowy sygnał ostrzegawczy i komunikat „FILL”.



Dzięki zastosowaniu zestawu do automatycznego napełniania (CP-RC-AF) możliwe jest stałe podłączenie wody i tym samym automatyczne napełnianie zbiornika parownika.

UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia parownika

Woda morską, wodą o dużej zawartości wapnia i chlorowaną, zioła, esencje lub substancje zapachowe mogą uszkodzić parownik.

- Zbiornik parownika napełniaj tylko wodą z kranu.
- Nie wkładaj ziół, esencji lub substancji zapachowych bezpośrednio do pojemnika parownika. Wolno je umieszczać tylko w ceramicznej misce.
- Regularnie odkamieniaj parownik (zob. punkt **7.6** na stronie **Strona 23**).

Napełnianie parownika



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo oparzenia

Jeżeli wlejesz wodę do gorącego zbiornika parownika, powstanie gorąca para.

- NIGDY nie wolno wlewać wody do gorącego zbiornika parownika.
- Kontroluj i uzupełniaj zbiornik parownika przed każdym uruchomieniem trybu kombi.
- Jeśli zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączy grzałkę parownika lub jednostka sterująca do sauny zgłasza niedobór wody, pozostaw parownik do ostygnięcia PRZED nalaniem wody do jego zbiornika.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo oparzenia

Jeżeli poziom wody w zbiorniku parownika jest zbyt wysoki, zacznie się z niego wydostawać wrząca woda.

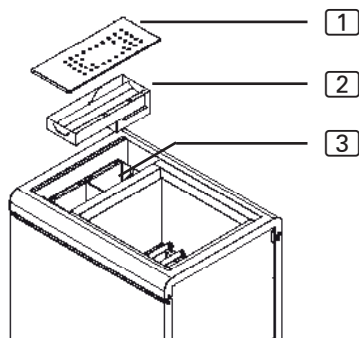
- Zbiornik pojemnika napełniaj tylko do wskaźnika maksymalnego poziomu.

1. Zdejmij ceramiczną miskę [1] i lej parowy
2. Umieść naczynie zbierające (co najmniej 5 litrów) pod zaworem kulowym zamontowanym na dnie parownika.
3. Przekręć zawór kulowy w lewo, aż wypnie pozostała woda.

4. Gdy zbiornik parownika jest pusty [3], zamknij zawór kulowy.

5. Napełnij pojemnik parownika [3] świeżą wodą z kranu do wskaźnika maksymalnego poziomu. Do tego potrzeba ok. 5 litrów wody. Z taką ilością wody parownik może pracować przez ok. 1 godzinę.

6. Ustaw z powrotem ceramiczną miskę [1] i lej parowy [2].



Użycie substancji zapachowych i ziół

Jeśli chcesz, możesz włożyć substancje zapachowe lub suche zioła do ceramicznej miski. Przestrzegaj przy tym następujących zasad:

- Nie wkładaj substancji zapachowych bezpośrednio do pojemnika parownika.
- Ostrożnie napełniaj ceramiczną miskę, aby substancje zapachowe nie przedostały się przez jej otwory do zbiornika parownika.
- Przestrzegaj zaleceń producenta znajdujących się na opakowaniu ziół i substancji zapachowych.

7. Konserwacja

7.1. Dłuższe okresy nieużywania

W wilgotnych warunkach lub przy długich okresach nieużywania na prętach grzejnych gromadzi się wilgoć. Jest to proces fizyczny, a nie błąd producenta. Nagromadzenie się wilgoci na prętach grzejnych może spowodować uruchomienie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. W celu rozwiązania tego problemu należy skontaktować się z elektrykiem (zob. rozdział **8. Rozwiązywanie problemów przez instalatora**).



Nagrzewaj piec sauny co 5 do 6 tygodni przez ok. 15 minut. Zapobiega to gromadzeniu się wilgoci na prętach grzejnych przy dłuższych okresach nieużywania.

7.2. Czyszczenie pieca sauny

Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od pyłków i kurzu. Zapobiega to ograniczeniu cyrkulacji powietrza w piecu i przegrzaniu urządzenia.

7.3. Wymiana kamieni saunowych

Kamienie saunowe poddawane są działaniu wody, a także dużym wahaniom temperatury, które występują podczas użytkowania. Kamienie mogą stać się łamliwe i kruche.

Sprawdzaj kamienie w regularnych odstępach czasu i wymieniaj je co najmniej raz w roku.

1. Usuń stare kamienie.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania

Jeśli piec jest używany bez kamieni do sauny, ściany kabiny będą bardzo gorące. Może to powodować pożary.

- **NIGDY** nie używaj pieca bez kamieni.

2. Z pojemnika na kamienie usuń osad kamienia kotłowego, kurz i inne zanieczyszczenia.
3. Przed użyciem umyj dokładnie kamienie szczoteczką i wodą. Nie używaj żadnych dodatków czyszczących.
4. Przed napełnieniem pieca kamieniami sprawdź, czy nie ma w nich ciał obcych i ewentualnie usuń wszelkie pozostałości po opakowaniu.
5. Umieść kamienie w pojemniku. Umieszczaj je nieściśle tak, aby powietrze mogło przepływać przez szczeliny.
6. Upewnij się, że kamienie nie wystają poza krawędź pojemnika.

7.4. Czyszczenie zbiornika parownika

Po każdym użyciu opróżnij i wyczyść zbiornik parownika. W tym celu należy wykonać następujące czynności:

1. Poczekaj, aż woda w parowniku ostygnie.
2. Umieść naczynie zbierające pod zaworem kulowym zamontowanym na dnie parownika.
3. Przekręć zawór kulowy w lewo, aż wypłynie pozostała woda.
4. Gdy pojemnik parownika jest pusty, zamknij zawór kulowy.
5. Zdejmij ceramiczną miskę i lej parowy.
6. Wyczyść zbiornik parownika i lej parowy za pomocą szczoteczki z włosiem z tworzywa sztucznego. Następnie wypłucz je wodą.
7. Ustaw z powrotem ceramiczną miskę i lej parowy.

7.5. Czyszczenie ceramicznej miski

W razie potrzeby umyj ceramiczną miskę na zioła i esencje w zmywarce.

7.6. Odkamienianie zbiornika parownika

W razie potrzeby odkamieniaj zbiornik parownika. W tym celu użyj odkamieniacza do urządzeń gospodarstwa domowego. Przestrzegaj przy tym zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa producenta.

1. Przygotuj roztwór do odkamieniania zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Napełnij nim parownik do wskaźnika maksymalnego poziomu.
3. Pozostaw przez 10 minut gotujący się roztwór do odkamieniania.
4. Poczekaj, aż roztwór do odkamieniania w parowniku ostygnie.
5. Umieść naczynie zbierające pod zaworem kulowym zamontowanym na dnie parownika i opróżnij zbiornik parownika.
6. Dwukrotnie wypłucz zbiornik parownika wodą z kranu.

8. Rozwiązywanie problemów przez instalatora

Wyżarzanie prętów grzejnych

W wilgotnych warunkach lub przy długich okresach nieużywania na prętach grzejnych może gromadzić się wilgoć. Jest to proces fizyczny, a nie błąd producenta. Nagromadzenie się wilgoci na prętach grzejnych może w pewnych okolicznościach spowodować uruchomienie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.

W tym przypadku konieczne jest wyżarzanie pieca pod nadzorem wykwalifikowanego elektryka. Aby to zrobić, należy dezaktywować funkcję ochronną wyłącznika różnicowo-prądowego. Proces wyżarzania trwa około 10 minut. Następnie należy ponownie uruchomić funkcję bezpieczeństwa wyłącznika różnicowo-prądowego.

Jeśli problem będzie istniał nadal, skontaktuj się z dostawcą.

9. Utylizacja



- Utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z obowiązującymi odnośnymi dyrektywami.
- Zużyte urządzenia zawierają materiały możliwe do powtórnego przetworzenia jak również szkodliwe substancje. Dlatego nie umieszczaj ich w pojemniku na urządzenia nienadające się do powtórnego przetworzenia, lecz utylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami.

10. Dane techniczne

Wymiary pieca do sauny Concept R combi są podane w **Rys. 6**.

<i>Numer artykułu</i>	<i>Moc systemu grzewczego [kW]</i>	<i>Moc parownika [kW]</i>	<i>Kubatura kabiny [m³]</i>	<i>Minimalny rozmiar otworu wentylacyjnego [mm]</i>
CP-RCB-090	9,0	2,5	9 - 14	350 x 50
CP-RCB-105	10,5	2,5	10 - 15	350 x 60

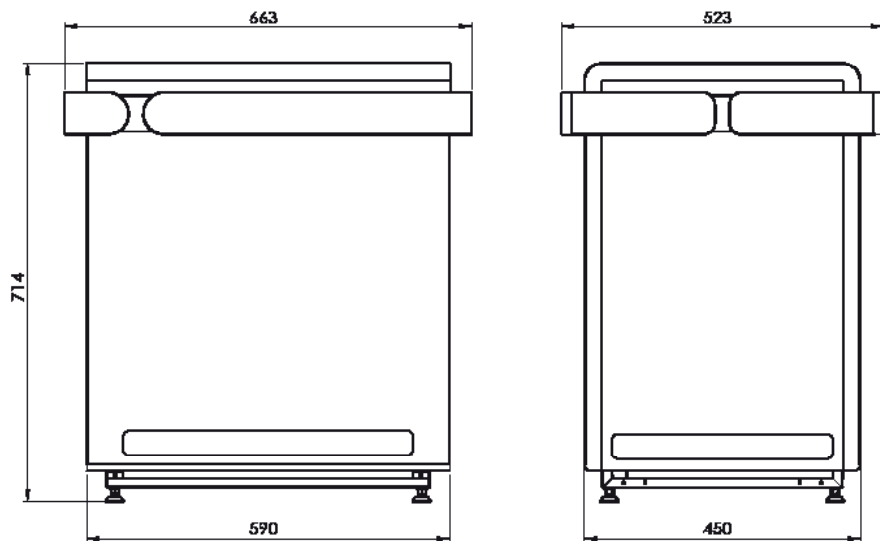
<i>Numer artykułu</i>	<i>Ciężar bez kamieni [kg]</i>	<i>Ilość kamieni [kg]</i>	<i>Zabezpieczenie [A]</i>	<i>Zasilanie</i>
CP-RCB-090	34	ok. 25	3 x 16	400 V AC 3N~ 50/60 Hz 230 V AC 1N~ 50/60 Hz
CP-RCB-105	34	ok. 25	3 x 16	400 V AC 3N~ 50/60 Hz 230 V AC 1N~ 50/60 Hz

<i>Numer artykułu</i>	<i>Pręty grzejne</i>
CP-RBC-090	6 x SCA150 (1-028-518)
CP-RBC-105	3 x SCA150 (1-028-518) / 3 x SCA200 (1-028-503)

<i>Części zamienne</i>	<i>Numer artykułu</i>
Automatyczny reset przełącznika temperatury	1-026-881
Wyłącznik temperaturowy	1-027-243

11. Wymiary

Rys. 6 Wymiary Concept R combi 9 kW i 10,5 kW



Wymiary w mm

Calefactor de sauna

Concept R combi black

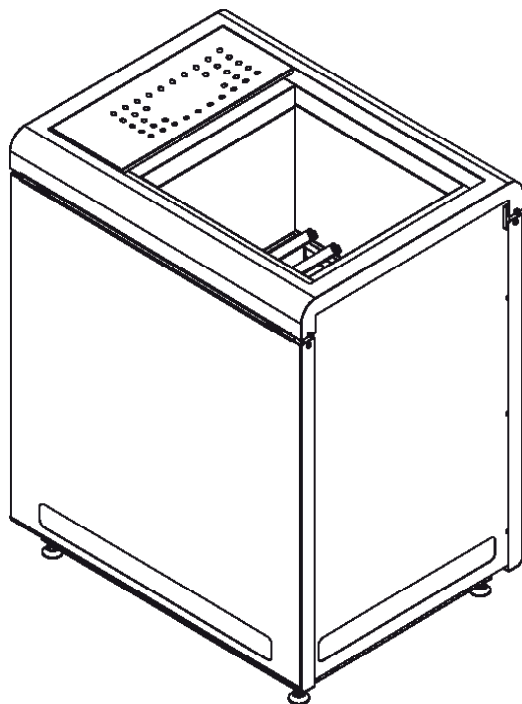
CP-RCB-090/1-027-775: Concept R combi 9,0 kW

CP-RCB-105/1-027-776: Concept R combi 10,5 kW

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

Español

ES



Índice

1. Sobre este manual	4
2. Indicaciones útiles para su seguridad	5
2.1. Uso previsto	5
2.2. Indicaciones de seguridad para el montador	6
2.3. Indicaciones de seguridad para el usuario	7
3. Descripción del producto	9
3.1. Volumen de suministro	9
3.2. Accesorios	9
3.3. Funciones del producto	9
4. Montaje y conexión	10
4.1. Lugar de instalación y posición del sensor	10
4.2. Distancias de seguridad	11
4.3. Ajuste de la altura	11
4.4. Esquema de conexiones para 400 V 3 N~	12
4.5. Esquema de conexiones para 230 V 1 N~	13
4.6. Conexión eléctrica	14
5. Puesta en servicio	16
5.1. Llenado del recipiente de piedras	16
5.2. Colocar el recipiente de cerámica	16
5.3. Primer calentamiento	17
6. Manejo	18
6.1. Modo de sauna finlandesa	18
6.2. Modo combinado	19

7. Mantenimiento	21
7.1. Largos períodos de inactividad.....	21
7.2. Limpieza del calefactor.....	21
7.3. Cambio de las piedras de la sauna.....	21
7.4. Limpieza del recipiente del vaporizador	22
7.5. Limpieza del recipiente de cerámica.....	22
7.6. Eliminar la cal del recipiente del vaporizador.....	23
8. Solución de problemas por parte del instalador	23
9. Eliminación	23
10. Datos técnicos	24
11. Dimensiones	25

1. Sobre este manual

Lea detenidamente estas instrucciones de montaje y uso, y guárdelas cerca de la sauna. De esta forma podrá consultar en todo momento la información necesaria para su seguridad y para utilizar el dispositivo.



Encontrará también nuestras instrucciones de montaje y uso en el área de descargas de nuestra página web www.sentiotec.com/downloads.

Símbolos de advertencia

En estas instrucciones de montaje y uso se incluye una advertencia antes de las actividades que puedan suponer un peligro. Tenga en cuenta en todo momento estas advertencias. Así evitará daños materiales y lesiones que, en casos extremos, podrían llegar a ser mortales.

En las advertencias se utilizarán palabras clave que tienen el significado siguiente:



¡PELIGRO!

Si no tiene en cuenta esta advertencia, se producirán lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!

Si no tiene en cuenta esta advertencia, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.



¡PRECAUCIÓN!

Si no tiene en cuenta esta advertencia, pueden producirse lesiones leves.

¡ATENCIÓN!

Esta palabra clave le avisa de posibles daños materiales.

Otros símbolos



Este símbolo indica consejos e indicaciones útiles.



¡No cubrir!



Leer el manual de instrucciones

2. Indicaciones útiles para su seguridad

El calefactor de sauna Concept R combi está construido conforme a las reglas técnicas de seguridad homologadas. A pesar de ello, su utilización puede comportar riesgos. Por esta razón, respete las indicaciones de seguridad siguientes, así como las advertencias especiales de cada capítulo.

2.1. Uso previsto

Concept R combi es un calefactor de sauna con vaporizador integrado. Está permitido usar Concept R combi para calentar cabinas de sauna y para aumentar la humedad del aire en la cabina de la sauna. El calefactor de sauna Concept R combi solo se puede usar en combinación con una unidad de control de sauna sin función de inicio remoto.

Solo está permitido usar el calefactor de sauna Concept R combi con una unidad de control de sauna con función de inicio remoto en combinación con la desconexión de seguridad (CP-R-SWL) disponible opcionalmente.

Solo está permitido usar el calefactor de sauna Concept R combi en saunas públicas en combinación con la desconexión de seguridad (CP-R-SWL) disponible opcionalmente.

Cualquier uso que difiera de los mencionados se considerará un uso indebido. Un uso indebido puede provocar daños en el producto, así como graves lesiones o incluso la muerte.

2.2. Indicaciones de seguridad para el montador

- Los trabajos de montaje y conexión en el calefactor de sauna solo deben llevarse a cabo sin tensión.
- El montaje debe realizarlo únicamente un electricista o una persona con una cualificación similar.
- El cliente debe proveer un separador para todos los polos con desconexión completa conforme a la categoría de sobretensión III.
- Para la conexión del calefactor de sauna use solamente cables de silicona resistentes a temperaturas de hasta 150 °C.
- Instale exclusivamente un calefactor en la cabina. El calefactor de sauna Concept R combi no debe utilizarse en combinación con otro calefactor en una cabina de sauna.
- El techo y las paredes de la cabina de sauna están hechos de madera de poca resina, sin tratar o tratada térmicamente, por ejemplo, abeto nórdico, tsuga, pino o abeto, o de varias capas de madera. En caso de varias capas de madera, asegúrese de que el material adhesivo no emite formaldehído. Si se utilizan otros materiales que no sean madera para la cabina de sauna, estos deben ser resistentes al calor y a la corrosión y no presentar efectos negativos en la salud de las personas que visitan la sauna.
- La altura de la cabina de sauna debe ser de al menos 2,0 m.
- Tenga en cuenta los requisitos de volumen y la ventilación de la cabina que se indican en el capítulo **10. Datos técnicos** en la página **24**.
- Durante la instalación del calefactor de sauna, tenga en cuenta las distancias de seguridad mínimas (véase el capítulo **4.2. Distancias de seguridad** en la página **11**).
- Tenga también en cuenta las disposiciones legales locales que rijan en el lugar de instalación.
- Para su seguridad, consulte a su distribuidor en caso de que surjan problemas que no estén contemplados detalladamente en las instrucciones de montaje.

2.3. Indicaciones de seguridad para el usuario

- El dispositivo no debe ser utilizado por niños menores de 8 años.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, por personas con discapacidades psíquicas, sensoriales o mentales y por personas que carezcan de la experiencia y conocimientos oportunos bajo determinadas condiciones:
 - bajo supervisión.
 - si se les ha mostrado la manera de utilizarla de forma segura y han comprendido los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- Los niños menores de 14 años solo pueden limpiar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.
- Por razones de salud, renuncie a usar la sauna si se haya bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- Nunca ponga en funcionamiento el calefactor de sauna sin piedras de sauna, ya que podría provocar un incendio.
- ANTES de usar la sauna, tenga encendido el calefactor de la sauna y el vaporizador durante media hora. Durante ese tiempo, NO permanezca en la cabina de la sauna. A continuación, ventile bien la cabina de la sauna (véase **5.3. Primer calentamiento** en la página **17**).
- Antes de encender la unidad de control de sauna, asegúrese de que no haya ningún objeto inflamable encima del calefactor de la sauna.

- Nunca toque el calefactor cuando se encuentre en funcionamiento. La superficie del calefactor y las piedras de la sauna estarán a una temperatura muy alta.
- NO vierta agua en el recipiente del vaporizador caliente. Controle y llene siempre el recipiente del vaporizador antes de iniciar el servicio combinado. Si la protección de sobrecalentamiento ha desconectado el calefactor del vaporizador o la unidad de control de la sauna notifica falta de agua, deje que el vaporizador se enfríe ANTES de verter agua en el recipiente del vaporizador.
- Para su seguridad, consulte a su distribuidor en caso de que surjan problemas que no estén contemplados detalladamente en las instrucciones de uso.

3. Descripción del producto

3.1. Volumen de suministro

- Calefactor de sauna
- Instrucciones de montaje y uso
- Recipiente de cerámica para hierbas y aromas

3.2. Accesorios

<i>Accesorios</i>	<i>Número de artículo</i>
Set de auto llenado	CP-RC-AF
Desconexión de seguridad	CP-R-SWL
Kit de montaje para barandilla del calefactor	CP-R-HSR
Barandilla de madera de TILO grande	CP-R-L2
Barandilla de madera de NOGAL grande	CP-R-N2
Juego de barandillas de TILO Emotion grandes	CPR-EMO-L2
Juego de barandillas de NOGAL Emotion grandes	CPR-EMO-N2

ES

3.3. Funciones del producto

El calefactor de sauna Concept R combi es un calefactor combinado. Son posibles los siguientes modos de funcionamiento:

- **Modo de sauna finlandesa:** por lo general entre 80 y 100 °C; aprox. 10% de humedad rel.
- **Modo combinado** (solo con un control combi): aprox. entre 40 y 65 °C, entre el 35% y aprox. el 70% de humedad. La humedad máxima permitida baja según aumenta la temperatura.

Si lo desea, puede poner hierbas secas o aromas en el recipiente de cerámica que está encima del vaporizador en el modo combinado. El vapor desprende los aceites etéreos de las hierbas o distribuye el aroma en la cabina de sauna.

4. Montaje y conexión

Tenga en cuenta los siguientes puntos al configurar y conectar el calefactor:



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica

- Los trabajos de montaje y conexión en el calefactor de sauna solo deben llevarse a cabo sin tensión.
-
- La conexión eléctrica debe realizarla únicamente un electricista o una persona con una cualificación similar.
 - El cliente debe proveer un separador para todos los polos con desconexión completa conforme a la categoría de sobretensión III.
 - El calefactor de sauna Concept R combi es un calefactor de pie. No es necesario fijarlo al suelo o a la pared de la sauna.
 - No coloque el calefactor de sauna en una superficie fácilmente inflamable como madera o plástico. Una superficie apta es, por ejemplo, baldosas de cerámica.

4.1. Lugar de instalación y posición del sensor

Coloque el calefactor delante de la toma de aire de la pared de la cabina y centrado. Respete las distancias de seguridad a la pared de la cabina indicadas en la **Fig. 1**.

Instale el sensor de temperatura con fusible de exceso de temperatura en la pared de la cabina por encima del centro del calefactor. Debe dejarse una distancia de 15 cm respecto al techo de la cabina.

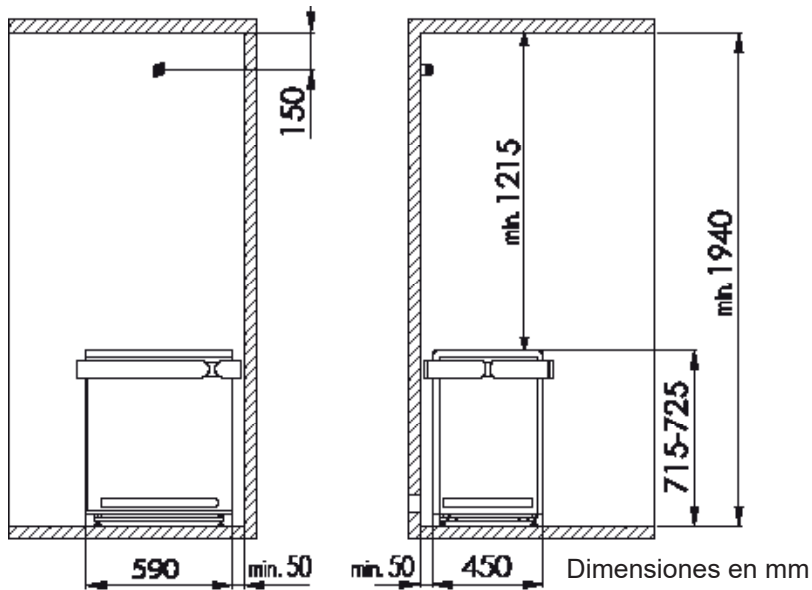


Si hace falta proporcionar una ventilación adecuada, el calefactor Concept R también puede instalarse de forma independiente. Coloque en este caso el sensor de temperatura en el techo de la cabina por encima del centro del calefactor.

4.2. Distancias de seguridad

Tenga en cuenta las distancias mínimas de seguridad indicadas en la **Fig. 1**.

Fig. 1 Distancias de seguridad de Concept R combi de 9 kW y 10,5 kW (CP-RCB-090/CP-RCB-105)

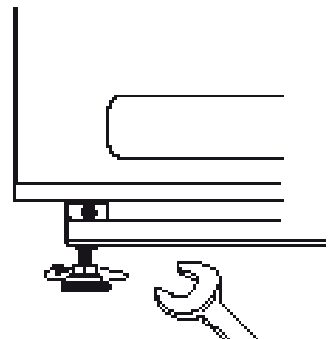


ES

4.3. Ajuste de la altura

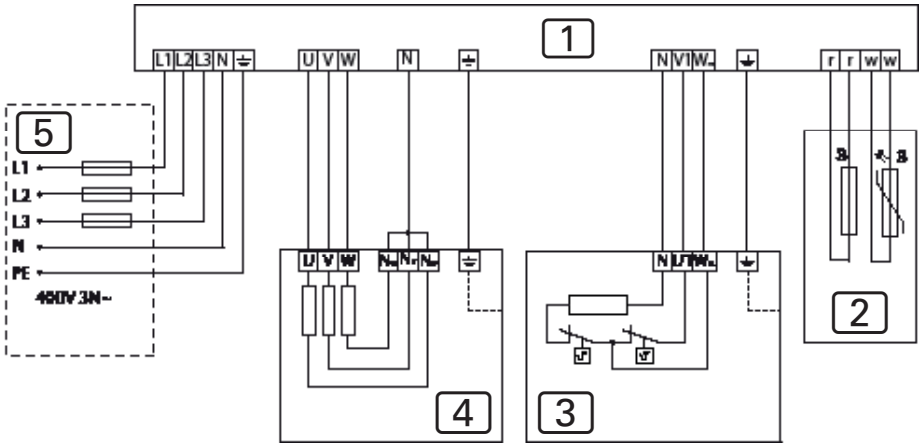
El calefactor Concept R combi incluye soportes regulables para ajustar la altura. Esto permite ajustar la altura del calefactor desde 715 mm hasta 725 mm. Debido a que la altura de cada soporte puede ajustarse de forma individual, es posible adaptarse a superficies con cierto desnivel.

1. Afloje el soporte del calefactor con una llave de boca (13 mm).
2. Levante el calefactor ligeramente y gire el soporte hacia la derecha para reducir la altura. Gire el soporte hacia la izquierda para aumentar la altura.
3. Tire del soporte con la llave.



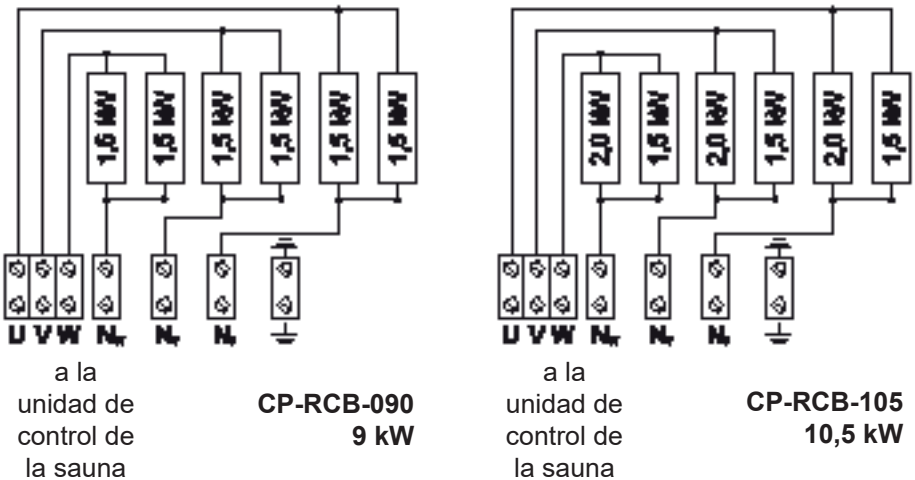
4.4. Esquema de conexiones para 400 V 3 N~

Fig. 2 Esquema de conexiones Concept R combi de 9 kW y 10,5 kW



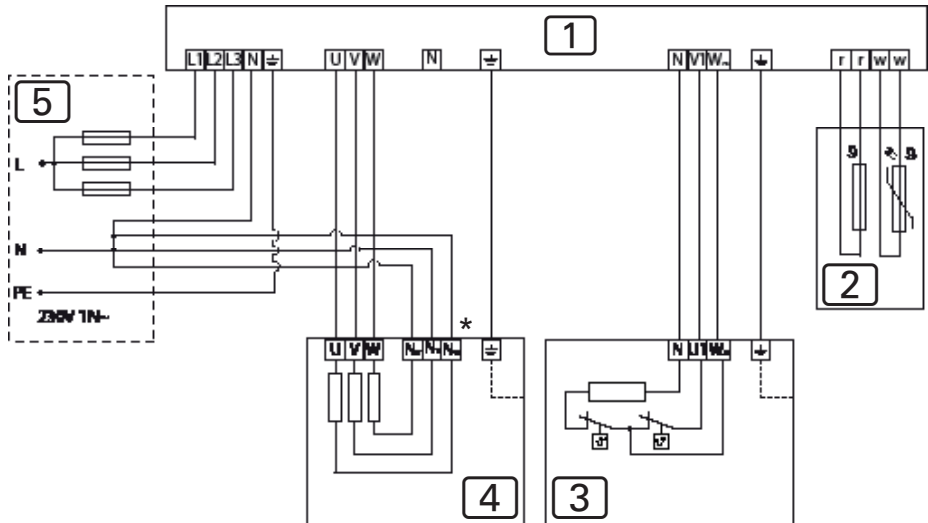
- ① Unidad de control de sauna
- ② Sensor de temperatura con fusible de exceso de temperatura
- ③ Vaporizador
- ④ Sistema calefactor
- ⑤ Alimentación de corriente

Fig. 3 Esquemas de conexiones del sistema calefactor



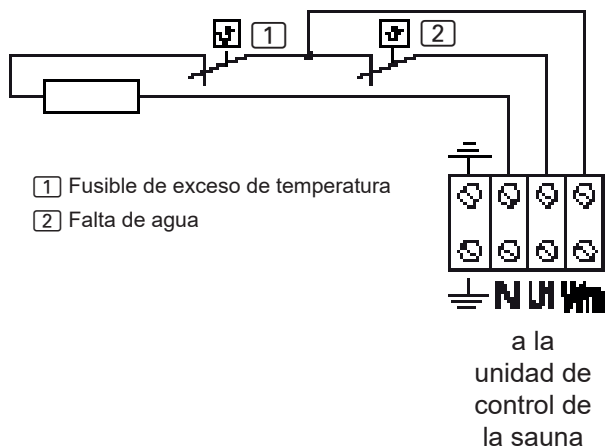
4.5. Esquema de conexiones para 230 V 1 N~

Fig. 4 Esquema de conexiones Concept R combi de 9 kW y 10,5 kW



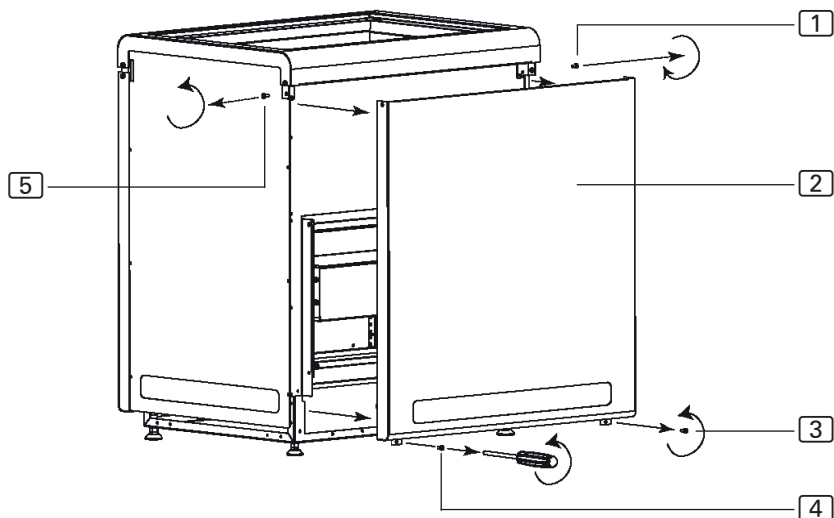
- 1 Unidad de control de sauna
- 2 Sensor de temperatura con fusible de exceso de temperatura
- 3 Vaporizador
- 4 Sistema calefactor
- 5 Alimentación de corriente
- * Retirar el puente de cobre

Fig. 5 Esquema de conexiones del vaporizador

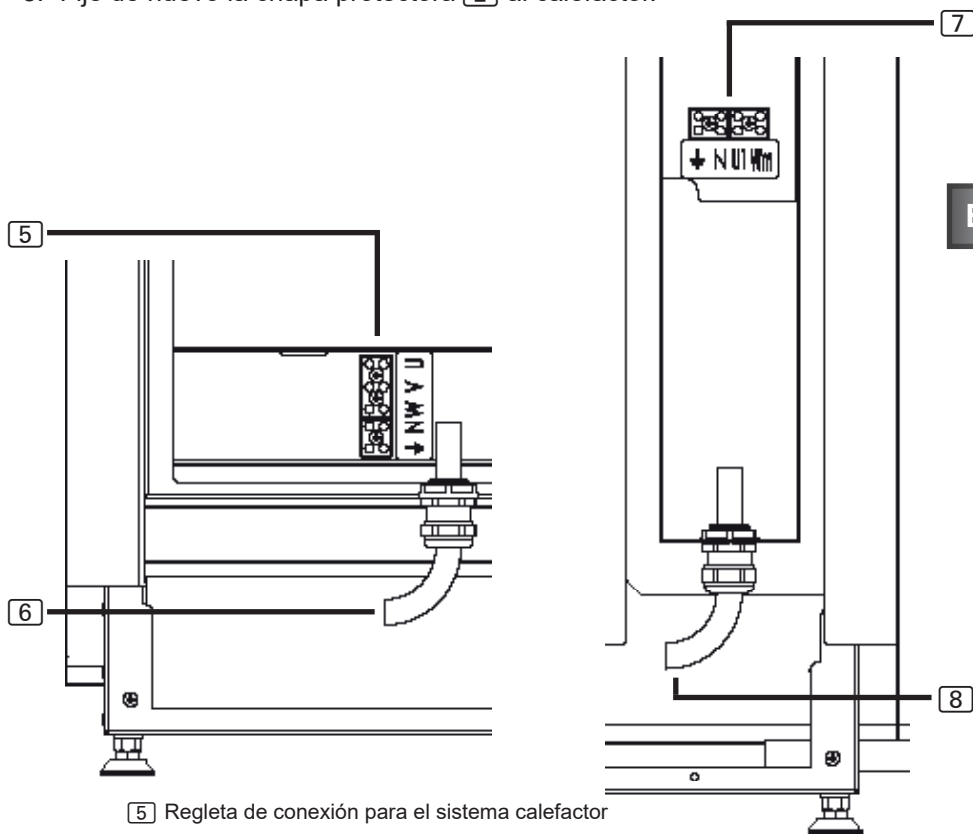


4.6. Conexión eléctrica

1. Afloje los tornillos 3 y 4 con un destornillador.
2. Afloje los tornillos 1 y 5 con un destornillador.
3. Retire la chapa protectora 2.



4. Pase el cable de conexión del sistema calefactor a través del orificio [6].
5. Conecte los hilos de este cable de conexión a los bornes U – V – W – N – PE de la regleta de conexión [5] y a los bornes correspondientes de la unidad de control de la sauna. Al hacerlo, tenga en cuenta las instrucciones de montaje de la unidad de control de sauna.
6. Pase el cable del vaporizador a través del orificio [8].
7. Conecte los hilos del cable del vaporizador a los bornes PE – N – U1 – Wm de la regleta de conexión [7] y a los bornes correspondientes de la unidad de control de la sauna. Al hacerlo, tenga en cuenta las instrucciones de montaje de la unidad de control de sauna.
8. Fije de nuevo la chapa protectora [2] al calefactor.



- [5] Regleta de conexión para el sistema calefactor
- [6] Paso para el cable de conexión del sistema calefactor
- [7] Regleta de conexión para el vaporizador
- [8] Paso para el cable del vaporizador

5. Puesta en servicio

5.1. Llenado del recipiente de piedras



¡ADVERTENCIA!

Peligro de incendio por sobrecalentamiento

Si se usa el calefactor sin piedras de sauna, las paredes de la cabina se ponen muy calientes. Esto puede provocar un incendio.

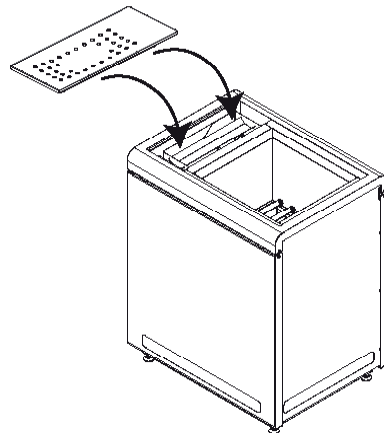
- NUNCA ponga en funcionamiento el calefactor de sauna sin piedras de sauna.

La cantidad adecuada de piedras para su calefactor se indica en el capítulo **10. Datos técnicos** (véase la página 24).

1. Lave a fondo las piedras de la sauna antes de su utilización con un cepillo y agua. No utilice productos de limpieza.
2. Compruebe las piedras antes de llenar el calefactor para evitar que haya objetos extraños y retire cualquier resto de envases.
3. Inserte las piedras de la sauna en el recipiente de piedras. Coloque las piedras de la sauna de forma que haya espacio para que fluya el aire a través de las mismas.
4. Asegúrese de que las piedras de la sauna no sobresalgan por encima del borde del recipiente.

5.2. Colocar el recipiente de cerámica

- Coloque el recipiente de cerámica sobre el recipiente del vaporizador como se muestra en la figura de la derecha.



5.3. Primer calentamiento



¡PRECAUCIÓN!

Formación de humo y olor la primera vez que se enciende

Los resistencias nuevas llevan sustancias del proceso de fabricación. Estas se descomponen la primera vez que se calientan. Al hacerlo, se produce humo y un olor desagradable. Respirar esos vapores o humo es perjudicial para la salud.

Siga los siguientes pasos cuando **ponga en marcha por primera vez** calefactores de sauna y cuando haya **sustituido las resistencias de su calefactor de sauna**. De esta forma, evitará perjudicar su salud debido a los vapores o humo que se generan la primera vez que se encienden.

1. Primer calentamiento de los calentadores de inmersión
 - a. Seleccione en la unidad de control de la sauna la temperatura más alta.
 - b. Caliente el calefactor de la sauna durante media hora.
Durante ese tiempo NO permanezca en la cabina de la sauna.
2. Primer calentamiento del vaporizador
 - a. Seleccione en la unidad de control de la sauna una temperatura baja y una humedad alta.
 - b. Caliente el vaporizador con la mitad de la cantidad de agua (véase la página 20)
Durante ese tiempo, NO permanezca en la cabina de la sauna.
 - c. Pasados unos 15 minutos, desconecte la unidad de control de sauna.
 - d. Deje que se enfríe el vaporizador (aprox. media hora).
 - e. Vacíe el depósito de agua (véase **Rellenar el vaporizador** en la página 20)
 - f. Repita el punto 2.b.
 - g. Ventile bien la cabina de la sauna después del primer encendido.
 - h. Si la siguiente vez que la encienda no se genera humo ni olor, puede empezar a usar la sauna.
Si se vuelve a generar humo u olor, salga inmediatamente de la cabina de la sauna y repita el primer calentamiento con la ventilación posterior.

6. Manejo



¡ADVERTENCIA!

Peligro de incendio

Si hay objetos combustibles encima del calefactor, podrían inflamarse y provocar un incendio.

- No deposite NUNCA objetos inflamables encima del calefactor de la sauna.
- Antes de poner el calefactor en funcionamiento, asegúrese de que no haya NINGÚN objeto combustible sobre el mismo.

El manejo del calefactor de sauna se efectúa a través de una unidad de control de sauna. Para obtener información sobre el funcionamiento de la unidad control de sauna, lea el manual de instrucciones del dispositivo utilizado. Tenga en cuenta que el calefactor Concept R combi es solo apto para las unidades de control de sauna sin función de inicio remoto.



Con la desconexión de seguridad disponible opcionalmente (CP-R-SWL), el calefactor Concept R combi también puede utilizarse con unidades de control de sauna CON función de inicio remoto.

6.1. Modo de sauna finlandesa

En el modo de sauna finlandesa, solo funciona el sistema calefactor. Se genera calor seco. La temperatura de la cabina es alta (de 80 a 100 °C). Los valores de humedad son reducidos, como máximo un 10%. La unidad de control de la sauna regula la temperatura de la cabina.

Al final de la sesión de sauna se puede realizar una infusión. Vierta el agua con ayuda de un cazo de sauna sobre las piedras. De esta forma, el agua se evapora y aumenta la humedad en la cabina.

Durante el proceso de infusión, preste atención a los siguientes puntos:

- Utilice únicamente agua del grifo. El agua de mar, el agua con alta concentración de cal y el agua tratada con cloro pueden dañar el calefactor.
- Utilice específicamente fragancias y aceites esenciales aptos para su uso en saunas. Siga las instrucciones que aparecen en el envase del agente de infusión.
- No vierta el agua sobre las piedras demasiado rápido. Solo así el agua de infusión se evapora completamente.

6.2. Modo combinado

En el modo combinado, funcionan el sistema calefactor y el vaporizador. La temperatura de la cabina de la sauna es más baja (aprox. entre 40 y 65 °C) que en el modo de sauna finlandesa, pero la humedad relativa del aire es bastante mayor, entre un 35% y aprox. un 70%. La humedad máxima permitida baja según aumenta la temperatura. La unidad de control de la sauna regula la temperatura y la humedad de la cabina.

El recipiente del vaporizador debe rellenarse manualmente. Si no queda agua en el recipiente del vaporizador, la protección de sobrecalentamiento desconecta automáticamente el calefactor del vaporizador. Se notifica que falta agua a la unidad de control de la sauna y se indica allí, por ejemplo, con un sonido de advertencia y el mensaje "FILL".



El set de auto llenado (CP-RC-AF) permite instalar una conexión de agua y, de este modo, un llenado automático del recipiente del vaporizador.

¡ATENCIÓN!

Daños en el vaporizador

El agua de mar, el agua con alta concentración de cal y el agua tratada con cloro, las hierbas, esencias y aromas pueden dañar el calefactor.

- Llene el vaporizador solo con agua del grifo.
- No ponga las hierbas, esencias o aromas directamente en el recipiente del vaporizador, sino en el recipiente de cerámica encima de este.
- Elimine la cal del vaporizador con regularidad (véase **7.6** en la página **Página 23**).

Rellenar el vaporizador**¡PRECAUCIÓN!****Peligro de quemaduras**

Cuando se vierte agua en el recipiente del vaporizador caliente, se genera vapor.

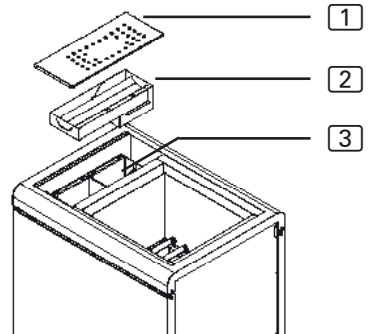
- NO vierta agua en el recipiente del vaporizador caliente.
- Controle y llene siempre el recipiente del vaporizador antes de iniciar el servicio combinado.
- Si la protección de sobrecalentamiento ha desconectado el calefactor del vaporizador o la unidad de control de la sauna notifica falta de agua, deje que el vaporizador se enfríe ANTES de verter agua en el recipiente del vaporizador.

**¡PRECAUCIÓN!****Peligro de quemaduras**

Si el recipiente del vaporizador está demasiado lleno, salta agua hirviendo de éste.

- Rellene el recipiente del vaporizador solo hasta la marca de máximo.

1. Retire el recipiente de cerámica [1] y el embudo de vapor [2].
2. Coloque un recipiente colector (de al menos 5 litros) debajo de la llave en la base del vaporizador.
3. Gire la llave a la izquierda para que salga el agua restante.
4. Cuando el recipiente del vaporizador [3] esté vacío, cierre la llave.
5. Rellene el recipiente del vaporizador [3] con agua del grifo hasta la marca de máximo. Se requieren aproximadamente 5 litros. Con esta cantidad de agua, el vaporizador se puede usar durante aproximadamente una hora.
6. Vuelva a colocar el recipiente de cerámica [1] y el embudo de vapor [2].



Uso de aromas y hierbas

Si lo desea, puede poner hierbas secas o aromas en el recipiente de cerámica. Preste atención a los siguientes puntos:

- No introduzca los aromas directamente en el recipiente del vaporizador.
- Rellene el recipiente del vaporizador con cuidado para que los aromas no gocen por los orificios del recipiente de cerámica en el recipiente del vaporizador.
- Siga las instrucciones del fabricante en el envase de los aromas y hierbas.

7. Mantenimiento

7.1. Largos períodos de inactividad

En entornos húmedos o durante períodos largos de inactividad, la humedad se acumula en los calentadores de inmersión. Se trata de un proceso físico, no de un defecto de fabricación. La humedad en los calentadores de inmersión puede llevar a activar el interruptor FI. Consulte en este caso a un electricista para resolver el problema (véase el capítulo 8. **Solución de problemas por parte del instalador**).



Ponga en funcionamiento el calefactor durante unos 15 minutos cada 5 o 6 semanas. De esta forma evitará que se acumule agua en los calentadores de inmersión durante períodos largos de inactividad.

ES

7.2. Limpieza del calefactor

Asegúrese de que los orificios de ventilación estén libres de pelusa y polvo. De esta forma el aire circulará libremente en el calefactor evitando que se caliente demasiado el dispositivo.

7.3. Cambio de las piedras de la sauna

Además de estar expuestas a la infusión, las piedras de la sauna soportan grandes diferencias de temperatura. Esto hace que puedan romperse y agrietarse.

Compruebe las piedras de la sauna a intervalos regulares y cámbielas al menos una vez al año.

1. Retire las piedras viejas.



¡ADVERTENCIA!

Peligro de incendio por sobrecalentamiento

Si se usa el calefactor sin piedras de sauna, las paredes de la cabina se ponen muy calientes. Esto puede provocar un incendio.

- NUNCA ponga en funcionamiento el calefactor de sauna sin piedras de sauna.

2. Retire cualquier resto de cal, polvo y otras impurezas del recipiente de piedras.
3. Lave a fondo las piedras de la sauna antes de su utilización con un cepillo y agua. No utilice productos de limpieza.
4. Compruebe las piedras antes de llenar el calefactor para evitar que haya objetos extraños y retire cualquier resto de envases.
5. Inserte las piedras de la sauna en el recipiente de piedras. Coloque las piedras de la sauna de forma que haya espacio para que fluya el aire a través de las mismas.
6. Asegúrese de que las piedras de la sauna no sobresalgan por encima del borde del recipiente.

7.4. Limpieza del recipiente del vaporizador

Vacíe y limpie el recipiente del vaporizador después de cada uso. Para ello, siga los siguientes pasos:

1. Espere hasta que se haya enfriado el agua del vaporizador.
2. Coloque un recipiente colector debajo de la llave en la base del vaporizador.
3. Gire la llave a la izquierda para que salga el agua restante.
4. Cuando el recipiente del vaporizador esté vacío, cierre la llave.
5. Retire el recipiente de cerámica y el embudo de vapor.
6. Limpie el recipiente del vaporizador y el embudo de vapor con un cepillo doméstico con cerdas de plástico. Enjuague con agua.
7. Vuelva a colocar el recipiente de cerámica y el embudo de vapor.

7.5. Limpieza del recipiente de cerámica

Lave el recipiente de cerámica para hierbas y esencias cuando sea necesario en el lavavajillas.

7.6. Eliminar la cal del recipiente del vaporizador

Elimine la cal del recipiente del vaporizador cuando sea necesario. Para ello, use productos domésticos para eliminar la cal. Al hacerlo, tenga en cuenta las instrucciones de seguridad del fabricante.

1. Prepare la solución para eliminar la cal como indica el fabricante.
2. Rellene el vaporizador con la solución para eliminar la cal hasta la marca de máximo.
3. Deje cocer la solución para eliminar la cal 10 minutos.
4. Espere hasta que se haya enfriado la solución para eliminar la cal del vaporizador.
5. Coloque un recipiente colector debajo de la llave de la base del vaporizador y vacíe el recipiente del vaporizador.
6. Enjuague el vaporizador dos veces con agua del grifo.

8. Solución de problemas por parte del instalador

Calentamiento de los calentadores de inmersión

En entornos húmedos o tras un periodo largo de inactividad, puede acumularse humedad en los calentadores de inmersión. Se trata de un proceso físico, no de un defecto de fabricación. La humedad en los calentadores de inmersión puede llevar en algunos casos a activar el interruptor FI.

En este caso, es necesario calentar el calefactor bajo la supervisión de un electricista cualificado. Para ello, debe anularse la función de protección del interruptor FI. El proceso de calentamiento tarda unos 10 minutos en completarse. Después deberá restablecerse la función de seguridad del interruptor FI.

Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor.

9. Eliminación



- Elimine el material de embalaje conforme a las normas vigentes.
- Los dispositivos usados contienen tanto materiales reutilizables como sustancias tóxicas. Por esta razón, en ningún caso debe tirar el dispositivo a la basura, sino eliminarlo conforme a la normativa vigente.

10. Datos técnicos

Consulte las dimensiones de Concept R combi en la **Fig. 6**.

<i>Número de artículo</i>	<i>Potencia del sistema calefactor [kW]</i>	<i>Potencia del vaporizador [kW]</i>	<i>Volumen de la cabina [m³]</i>	<i>Tamaño mínimo de orificios de ventilación [mm]</i>
CP-RCB-090	9,0	2,5	9 - 14	350 x 50
CP-RCB-105	10,5	2,5	10 - 15	350 x 60

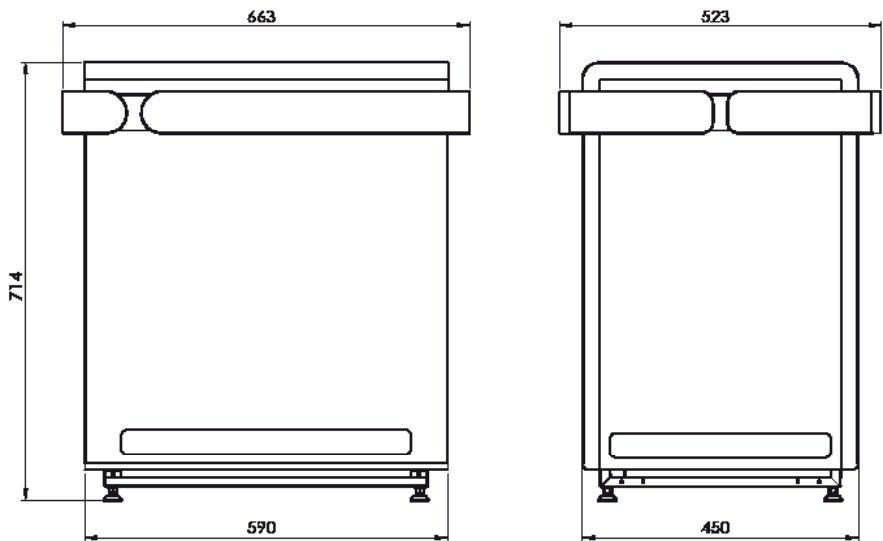
<i>Número de artículo</i>	<i>Peso sin piedras [kg]</i>	<i>Cantidad de piedras [kg]</i>	<i>Fusible [A]</i>	<i>Alimentación</i>
CP-RCB-090	34	aprox. 25	3 x 16	400 VCA 3 N~ 50/60 Hz 230 VCA 1 N~ 50/60 Hz
CP-RCB-105	34	aprox. 25	3 x 16	400 VCA 3 N~ 50/60 Hz 230 VCA 1 N~ 50/60 Hz

<i>Número de artículo</i>	<i>Resistencias</i>
CP-RBC-090	6 uds. SCA150 (1-028-518)
CP-RBC-105	3 uds. SCA150 (1-028-518)/3 uds. SCA200 (1-028-503)

<i>Piezas de repuesto</i>	<i>Número de artículo</i>
Interruptor de temperatura de reinicio automático	1-026-881
Corte de temperatura	1-027-243

11. Dimensiones

Fig. 6 Dimensiones de Concept R combi de 9 kW y 10,5 kW



Dimensiones en mm

sentiotec

DIVISION OF HARVIA GROUP

CENTRAL EUROPE

sentiotec GmbH | Division of Harvia Group |

Wartenburger Straße 31,
A-4840 Vöcklabruck

T +43 (0) 7672/22 900-50 | F -80 |

info@sentiotec.com | www.sentiotec.com

GLOBAL

HARVIA

P.O. Box 12, Teollisuustie 1-7,
40951 Muurame, FINLAND

T +358 207 464 000

harvia@harvia.fi | www.harvia.fi

RUSSIA

Адрес уполномоченного лица:

ООО «Харвия Рус»
196006, Россия. Санкт-Петербург г,
пр-кт Лиговский, д. 266, стр. 1, помещ.
2.1-Н.50 | ОГРН 1157847200818

T +78123258294 | spb@accountor.ru

